DIGITAL PHOTO

| | |
|---|---|
| Bedienungsanleitung | D |
| Operating Instructions | GB |
| Mode d'emploi | F |
| Instrucciones de uso | E |
| Introduzione | I |
| Manual de instruções | P |
| Gebruiksaanwijzing | NL |
| Návod k použití | CZ |
| Návod na používanie | SK |
| Instrukcja obsługi | PL |
| Kezelési útmutató | H |



# Digitaler Bilderrahmen 12.1 »Slimline«
# Digital Photo Frame

**00095295**

# Inhaltsverzeichnis

# Einführung



## Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf dieses digitalen Bilderrahmens haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt von **Hama** entschieden, welches hinsichtlich Technik und Funktionalität dem modernsten Entwicklungsstandard entspricht.

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

D

## Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

**⚠ GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

**⚠ WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen und/oder zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen oder Sachschäden zu vermeiden.

***ACHTUNG***

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

***HINWEIS***

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieses Gerät ist nur zum privaten Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Anzeigen von Fotos bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

**⚠ WARNUNG**

**Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

## Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

***ACHTUNG***

- ▶ Bedingt durch den Herstellungsprozess kann es zu sog. Pixelfehlern kommen. Diese äußern sich im allg. durch weiße oder schwarze Pixel, die während der Wiedergabe permanent aufleuchten. Im Rahmen von Fertigungstoleranzen sind max. 0,01% dieser Pixelfehler gemessen an der Gesamtgröße des Displays als Toleranz möglich und stellen keinen Produktfehler dar.

D

# Sicherheitshinweise

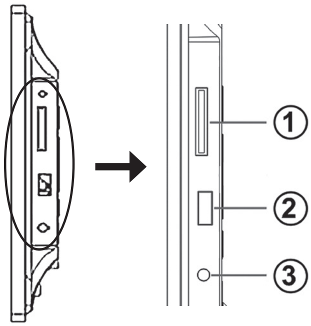
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten bzw. Gegenständen. Bei Kontakt mit Flüssigkeit sofort den Netzadapter von der Stromversorgung trennen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, waagrechte Fläche.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- Das Gerät benötigt zum korrekten Betrieb eine ausreichende Luftzirkulation. Stellen Sie das Gerät während des Betriebes nicht auf weiche Oberflächen, Teppiche oder andere Materialien, die die Luftzirkulation behindern, und umbauen Sie das Gerät nicht.
- Schützen Sie das Kabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter, da das Gerät sonst beschädigt werden kann.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Netzadapter, das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes oder des Netzadapters. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische oder mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- Trennen Sie bei auftretenden Störungen, bei Gewitter oder vor dem Reinigen des Gerätes den Netzadapter von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauschtwerden.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

# Aufbau und Funktion

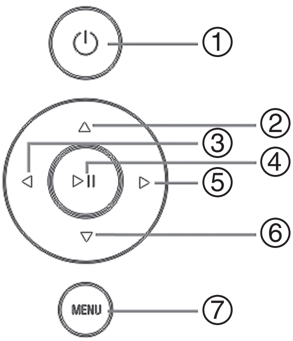
D

## Digitaler Bilderrahmen





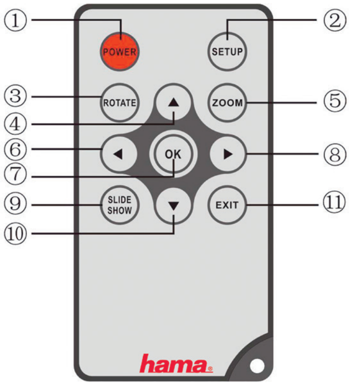
1. SD/SDHC/MS/MMC
2. USB TypA
3. Anschlußbuchse für Netz-adapter

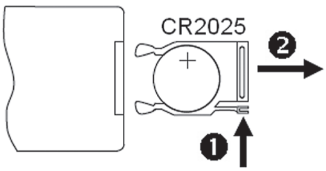



1. Power ON/OFF
2. Aufwärts
3. Links
4. Play/Pause / OK
5. Rechts
6. Abwärts
7. Menu / Exit

# Aufbau und Funktion

## Fernbedienung




| | | |
|---|---|---|
| 1 | POWER | On/Off |
| 2 | SETUP | Zurück zur Systemein-stellung |
| 3 | ROTATE | Photo gegen den Uhrzei-gersinn drehen. |
| 4 | Aufwärts | |
| 5 | ZOOM | Bild Zoom - Funktion |
| 6 | Links | Vorheriges Photo betrach-ten |
| 7 | OK/ ENTER | Bestätigungs-Taste; Play/ pause - Taste im Abspiel-modus |
| 8 | Rechts | Nächstes Photo betrach-ten |
| 9 | Slide Show | Startet die Photo Slide-show direkt |
| 10 | Abwärts | |
| 11 | Exit | aktuelle Menüebene verlassen, zurück zum Hauptmenü |

## Fernbedienung

### Batterie einlegen

Zum Einlegen der Batterie bzw. für einen Batteriewechsel gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung, indem Sie die Verriegelung eindrücken und gleichzeitig das Batteriefach herausziehen.
- Entfernen Sie die verbrauchte Batterie und legen Sie eine neue Batterie vom Typ CR2025 (Knopfzelle) in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, die Batterie entsprechend ihrer Polarität einzulegen.
- Schieben Sie das Batteriefach wieder in die Fernbedienung.

## Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Digitaler Bilderrahmen
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung
- Fernbedienung

***HINWEIS***

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten/Händler.

## Aufstellen und anschließen

Für eine dauerhafte Wiedergabe können Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche stellen oder an die Wand hängen.

◆ Stellen Sie das Gerät quer auf. Entnehmen Sie den Standfuß und drehen Sie diesen nun in die Standfußaufnahme.

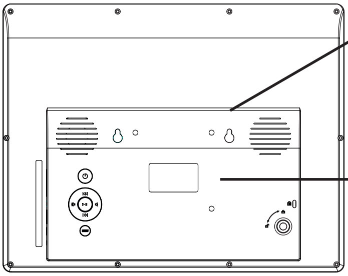
***ACHTUNG***

**Das Gerät kann durch umkippen oder herunterfallen beschädigt werden!**

► Stellen Sie sicher, dass das Gerät kippsicher steht.

◆ Für VESA verwenden Sie die dazu vorgesehenen Gewindebuchsen auf der Rückseite des Gerätes.

◆ Für die Wandmontage verwenden Sie die dazu vorgesehene Vorrichtung auf der Rückseite des Gerätes.

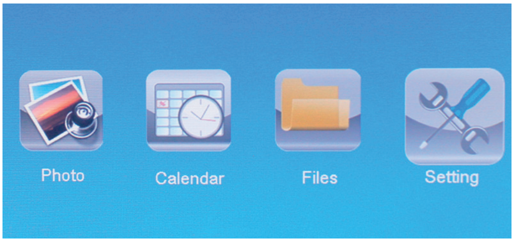


# Bedienung und Betrieb

## Die Menüführung

Das Gerät ist mit einer benutzerfreundlichen Menüführung ausgestattet. Die Menüführung wird am Bildschirm eingeblendet.

- Folgende Speichermedien können gelesen werden:
  - SD/SDHC - Karten
  - MMC-Karten
  - USB Speichermedien
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die ON/OFF (Ein/Aus) Taste betätigen.




Sie rufen das Hauptmenü mit der [MENÜ]-Taste auf. Im Menü bewegen Sie sich mit den [◄][►]-Tasten und wählen die gewünschte Funktion.

Wenn Sie Ihre Wahl mit der [OK/ENTER]-Taste bestätigen, erscheint ein entsprechendes Untermenü. Hier bewegen Sie sich mit den [▲] oder [▼]-Tasten und wählen die gewünschte Zeile. Die gewählte Zeile ist farblich markiert.

Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der [OK/ENTER]-Taste. Meist erscheint dann ein weiteres Menü, in dem Sie sich mit den [◄][►][▲][▼] -Tasten bewegen und die gewünschte Einstellung wählen.

Mit der Taste [RETURN]-Taste verlassen Sie die aktuelle Menüebene.

Zur Orientierung siehe auch die Menüstruktur im Anhang.

Sie können das Gerät mit den Tasten auf der Rückseite oder der im Lieferumfang enthaltenen Fernbedienung steuern.

## Systemeinstellungen

Um in das Setupmenü zu gelangen, bewegen Sie sich mit den [◄][►]-Tasten auf der Rückseite des Gerätes auf den Menüpunkt  .

Folgende Menüpunkte stehen zur Verfügung:



| | | |
|---|---|---|
| Foto - Einstellungen | Anzeigemodus | Hier können Sie zwischen zwei Anzeigemodi wählen |
| | Bild–Anzeige | Bild zum Bildschirm ausrichten |
| | Intervall | Wählen Sie die Zeitdauer aus, mit dem die Bilder ablaufen sollen (3/5/15/30 Sek. 1/5/15 Min.) |
| | Wiederholen | Funktionsmenü zum einstellen der Wiederholschleife |
| | Übergänge | Funktionsmenü zum einstellen der Bildübergänge |
| | Diaschau Modus | Mit dieser Funktion können bis zu vier Bilder gleichzeitig ange-zeigt werden |
| | Zufällige Bildwiedergabe | Funktionsmenü zum Auswählen der Abspielfolge in der Foto-Slideshow (Geordnet in Reihen-folge oder Zufällig) |
| Kalender - Einstellungen | Datum | Funktionsmenü zum Einstellen des Datums |
| | Zeitformat | Funktionsmenü zum einstellen der Uhrzeit |
| | Uhrzeit | |
| System - Einstellungen | Sprache | Wählen Sie die gewünschte Menü/Bediensprache aus |
| | Helligkeit | Hier stellen Sie die Helligkeit, Kontrast, Farbsättigung und Schattierung des Gerätes ein |
| | Kontrast | |
| | Sättigung | |
| | Farbton | |
| | Autom. Einschalten | Hier kann eingestellt werden, wann das Gerät Einschalten oder Ausschalten soll.<br><br>**ACHTUNG:** das Einschalten und Ausschalten muß vorher noch extra aktiviert werden! |
| | Einschaltzeit | |
| | Autom. Ausschalten | |
| | Ausschaltzeit | |
| | Autom. Ein/Aus Wdh. | |
| | Reset | Funktionsmenü zum Zurückset-zen auf den Werkszustand |
| | Version | Funktionsmenü zum anzeigen der aktuellen Firmware Version |
| | System Upgrade | Funktionsmenü zum aktualisie-ren der Firmware |

# Funktionen

D

## Photo

Das Gerät startet automatisch mit der Photo-Diashow sobald Sie ein Speichermedium eingelegt haben.

Sie können auch wie folgt im Photo Menü navigieren

1. Drücken Sie mit den [◄][►][▲][▼]-Tasten auf ihrem Gerät auf das Symbol  und drücken Sie die [ENTER/OK]-Taste
2. Das Gerät startet standardmäßig mit der Slideshow.
3. Durch drücken der [MENU]-Taste ⑦ auf dem Gerät gelangen Sie in den „Bild-Vorschau-Modus“. Hier können Sie mit Hilfe der [◄][►][▲][▼]-Tasten auf ihr gewünschtes Photo navigieren und durch die [ENTER/OK]-Taste auf dem Gerät betrachten.

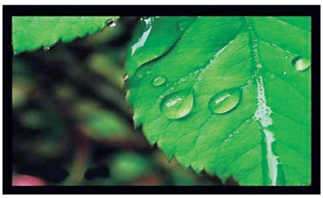



***HINWEIS***

► Im Photo-Einstellungs-Menü können Sie weitere Einstellungen vornehmen

## Foto-Slideshow

Einzelbildmodus



Splitscreenmodus



## Kalender

Drücken Sie mit den [◄][►][▲][▼] auf ihrem Gerät auf das Symbol  und drücken Sie die [ENTER/OK]-Taste.




Folgende Funktionen können Sie ausführen:

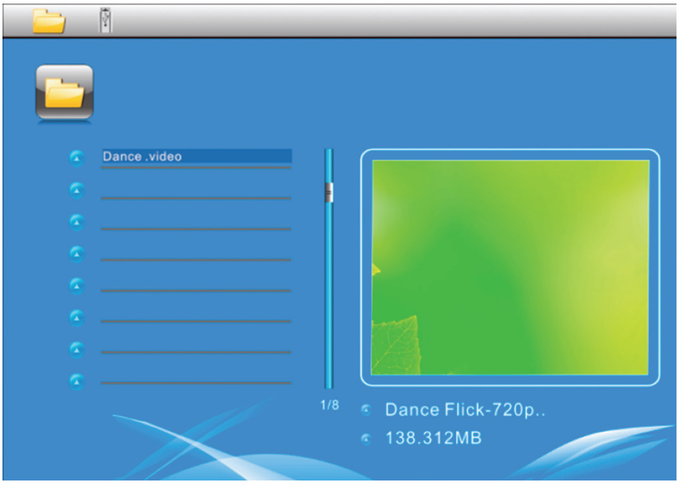
- Mit Hilfe der [◄][►]-Taste könne Sie das Jahr verändern
- Mit Hilfe der [▲][▼]-Tasten können Sie den Monat wechseln

***HINWEIS***

► Im Kalender-Einstellungs-Menü können Sie weitere Einstellungen vornehmen.

## Ordner / Dateien

Drücken Sie mit den [◄][►][▲][▼] auf ihrem Gerät auf das Symbol  und drücken Sie die [ENTER/OK]-Taste.




Wählen Sie mit den [▲][▼]-Tasten die gewünschte Datei aus und drücken Sie anschließend die [►]-Taste auf ihrer Fernbedienung oder Taste ② auf ihrem Gerät. Es erscheint nun ein neues Menüfenster mithilfe Sie alle auf dem Speichermedium ausgewählten Dateien auf den internen Speicher speichern können.




Durch Bestätigung „Ja / Yes“ mit der [ENTER/OK]-Taste wird nun die ausgewählte Datei vom Speichermedium gelöscht.

Drücken Sie „Nein / No“ kommen Sie zurück auf die Order Ebene.

**_HINWEIS_**

► Funktion nur möglich, wenn ein interner Speicher vorhanden ist.

# Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Gerätes.

## Sicherheitshinweise

**ACHTUNG**

**Beschädigung des Gerätes durch Feuchtigkeit!**

▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

## Reinigung

Das Display des Gerätes befindet sich hinter einem Schutzglas.

- Reinigen Sie das Display nur mit einem trocken, weichen Tuch.
- Üben Sie beim Reinigen keinen Druck auf die Bildschirmfläche aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel- oder alkoholhaltigen Reiniger um die Oberfläche nicht zu beschädigen.

***HINWEIS***

▶ Zur schonenden Reinigung und Pflege des Displays empfehlen wir Ihnen ein Microfaser-Reinigungstuch.

- Reinigen Sie den Rest des Gerätes mit einem trocken Tuch. Bei starker Verschmutzung kann das Tuch ein wenig angefeuchtet werden.

# Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

## Sicherheitshinweise

**⚠ WARNUNG**

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

► Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

## Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

| | Fehler | Mögliche Ursache | Behebung |
|---|---|---|---|
| Allgemein | Keine Anzeige auf dem Display | Gerät ist ausgeschaltet | Schalten Sie das Gerät ein. |
| | | Netzadapter nicht korrekt angeschlossen | Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in der Steckdose steckt und am Gerät angeschlossen ist. |
| | | Steckdose liefert keine Spannung | Überprüfen Sie die Haussicherungen. |
| | | Gerät defekt | Benachrichtigen Sie den Kundendienst. |

| | Fehler | Mögliche Ursache | Behebung |
|---|---|---|---|
| | Gerät schaltet plötzlich ab | Durch statische Entladungen, wie sie im normalen Alltagsgebrauch vorkommen (Teppichboden, Wollpullover), kann es passieren, dass das Produkt in den Standbymodus wechselt. | Sollte das Gerät nicht mehr reagieren oder kein Bild mehr anzeigen, betätigen Sie den POWER Knopf an der Fernbedienung oder an der Rückseite des Gerätes, um das Gerät wieder einzuschalten. |
| DPF | Kein Bild wird angezeigt | Kein Speichermedium eingesteckt | Stecken Sie ein Speichermedium ein. |
| | | Speichermedium enthält keine Daten | Überprüfen Sie Ihr Speichermedium. |

***HINWEIS***

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

# Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

# Entsorgung

## Gerät entsorgen

**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## Batterien entsorgen

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

# Anhang

## Technische Daten

| Allgemein | |
|---|---|
| Stromversorgung Eingang | 100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max |
| Stromversorgung Ausgang | 9 V DC / 1.5 A |
| Leistungsaufnahme | < 10.5 W |
| Abmessungen (L x B x H) | 336 x 35 x 266 mm (mit Standfuß)<br>336 x 20 x 266 mm (ohne Standfuß) |
| Gewicht | ca. 1360 g |
| Empf. Geräteumgebung | 0°C - 40°C (32 - 104 F) |
| Relative Luftfeuchtigkeit | 10 - 80 % (nicht kondensierend) |

| Bildschirm | |
|---|---|
| Display | 30,73 cm (12.1") 4:3 TFT-LED |
| Auflösung | 800 x 600 (RGB) |
| Helligkeit | 190 cd/m² |
| Kontrast | 400 : 1 |

| Fernbedienung | |
|---|---|
| Batterie Knopfzelle (CR 2025) | 3 V |

| Kompatible Speichermedien |
|---|
| SD/SDHC/MMC |

| Externe Anschlüsse |
|---|
| USB 2.0 (Host), Typ A |

| Unterstützte Dateiformate |
|---|
| JPEG, JPG (bis zu 48 Megapixel) |

# Menüstruktur des DPF

- Photo
  - Photo Diashow
- Kalender
- Ordner / Dateien
- Einstellungen
  - Foto Einstellungen
    - Anzeigemodus
    - Bildanzeige
    - Intervall
    - Wiederholen
    - Übergänge
    - Diaschau-Modus
    - Zufällige Bildwiedergabe
  - Kalender Einstellungen
    - Datum
    - Zeitformat
    - Uhrzeit
  - System Einstellungen
    - Sprache
    - Helligkeit
    - Kontrast
    - Sättigung
    - Farbton
    - Autom. Einschalten
    - Einschaltzeit
    - Autom. Ausschalten
    - Ausschaltzeit
    - Autom. Ein/Aus Wdh.
    - Reset
    - Version
    - System Upgrade

# Supportinformationen

D

Bei defekten Produkten wenden Sie sich bitte an
Ihren Händler oder der Hama Produktberatung:

**Support Hotline – Hama Produktberatung (Deutsch / Englisch):**
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Weiter Produktinformationen finden Sie im Internet unter
www.hama.com

**Hinweis:**
Sämtliche technischen Daten und Beschreibungen können
sich jederzeit ohne Ankündigungen ändern.

# GB Operating Instructions

GB

## Contents

# Introduction

GB

## Preface

Dear customer,

By purchasing this **Hama** digital picture frame, you have chosen a quality product which conforms to state-of-the art development standards in technology and functionality.

Read the following information carefully in order to familiarise yourself with the device and its full range of functions.

We hope you enjoy this device for many years to come.

## Copyright

GB

## Warnings

The following warnings are used in these operating instructions:

**⚠ DANGER**

**A warning of this type indicates the immediate threat of a dangerous situation.**

Death or serious injuries can result if this situation is not avoided.

► Follow the information in this warning to prevent death or serious personal injury.

**⚠ WARNING**

**A warning of this type indicates the possibility of a dangerous situation.**

Injuries and/or material damage can result if this situation is not avoided.

► Follow the information in this warning to prevent personal injury or material damage.

***CAUTION***

**A warning of this type indicates the possibility of material damage.**

Material damage can result if this situation is not avoided.

► Observe the information in this warning to prevent material damage.

***NOTE***

► A note indicates additional useful information for handling the device.

## Intended use

This device is only intended for private, indoor use. It is to be used to display photos.

Other uses or uses that go beyond this use are considered unintended.

**⚠ WARNING**

**Danger caused by unintended use**

Danger may result from unintended or other use of the device.

- ► Only use the device as intended.
- ► Adhere to the procedures described in these operating instructions.

All claims made as a result of damage caused by unintended use are excluded.

The operator alone bears the risk resulting from unintended use.

## Limitation of liability

All technical information, data and instructions contained in these operating instructions were current at the time of printing and written to the best of our knowledge based on previous experiences and findings.

Therefore, no claims can be derived from the specifications, illustrations and descriptions contained in these instructions.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised device modifications or the use of non-approved spare parts.

***CAUTION***

- ► Pixel defects can occur due to the manufacturing process. These manifest themselves as white or black pixels that permanently light up during playback. Within the context of production tolerances, a maximum of 0.01% of these pixel defects measured against the total size of the screen are permitted as a tolerance and are not considered a product defect.

# Basic safety instructions

GB

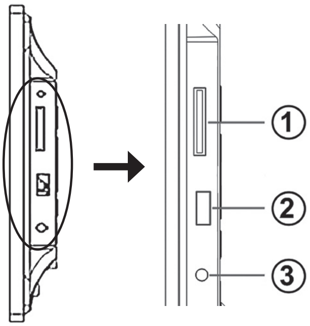
- Visually inspect the device before using it to make sure that there is no external damage. Do not operate the device if it is damaged.
- Keep the device away from moisture and do not allow liquids or objects to enter the device. Disconnect the power supply adapter immediately if the device comes into contact with liquids.
- Place the device on a flat, level surface.
- Do not place any objects on top of the device.
- Do not place the device in a hot, wet or very humid environment.
- The device requires adequate air circulation in order to function properly. During operation, do not place the device on soft surfaces, carpets or other materials that might block air circulation, and do not make any modifications to the device.
- Keep the cable away from hot surfaces and sharp edges.
- Make sure not to bend the cable or pull it too tightly.
- The electrical socket must be easily accessible so that the power supply adapter can be easily unplugged in case of emergency.
- If you are not going to use the device for an extended period of time, switch off the device, disconnect it from the power supply and store it in a clean, dry place that is away from direct sunlight.
- Only use the included power supply adapter; otherwise the device may be damaged.
- Do not operate the device if the power supply adapter, connection cable or plug is damaged.
- Do not open the housing of the device or the power supply adapter under any circumstances. There is a risk of electric shock if live connections are touched or if the electronic or mechanical layout of the device is altered.
- Disconnect the power supply adapter from the power supply before cleaning the device, during thunderstorms or in the event of a malfunction.
- Any repairs to the device should be left to specialists. Improper repair work invalidates any warranty claims.
- Faulty components may be replaced with original spare parts only.
- Packaging materials may not be used as toys. There is a risk of suffocation.

# Design and functionality

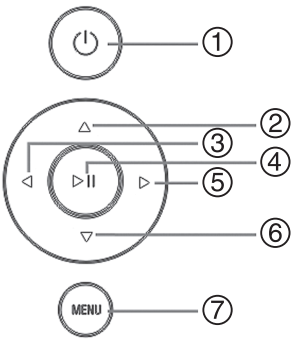
GB

## Digital picture frame





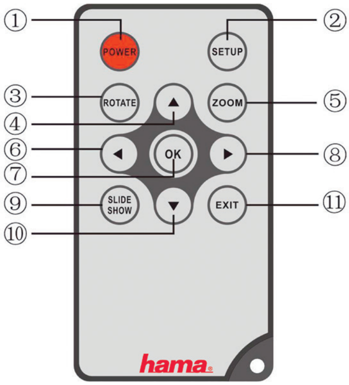

1. SD/SDHC/MS/MMC
2. USB type A
3. Socket for power supply adapter

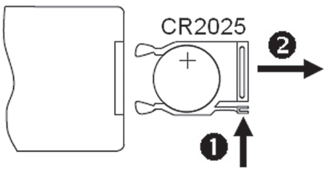



1. Power ON/OFF
2. Up
3. Left
4. Play/pause / OK
5. Right
6. Down
7. Menu / Exit

# Design and functionality

## Remote control




| 1 | POWER | ON/OFF |
|---|---|---|
| 2 | SETUP | EXIT to system settings |
| 3 | ROTATE | Rotate photo anticlock-wise |
| 4 | Up button | |
| 5 | ZOOM | Image zoom function +/- |
| 6 | Left | View previous photo |
| 7 | OK/ ENTER | Confirm button; play/ pause button in playback mode |
| 8 | Right | View next photo |
| 9 | SLIDE SHOW | Starts the Photo Slide-show |
| 10 | Down button | |
| 11 | EXIT | Return to the previous menu |

## Remote control

### Inserting the battery

To insert/replace the battery, proceed as follows:

- Remove the battery compartment from the remote control by pressing in the locking mechanism while simultaneously pulling out the battery compartment.
- Remove the used battery and insert a new battery of type CR2025 (button cell) in the battery compartment. Be sure to install the battery according to the correct polarity.

Slide the battery compartment back into the remote control.

GB

## Extent of delivery and delivery inspection

The device includes the following components as standard:

- Digital picture frame
- Power supply adapter
- Operating instructions
- Remote control

***NOTE***

► Check the delivered items for completeness and any visible damage. Immediately inform your supplier/dealer in the event of incomplete or damaged deliveries.

## Installation and connections

For continuous playback, the device can be placed on a flat surface or hung on the wall.

◆ Position the device on its side. Remove the base and screw it into the base support.

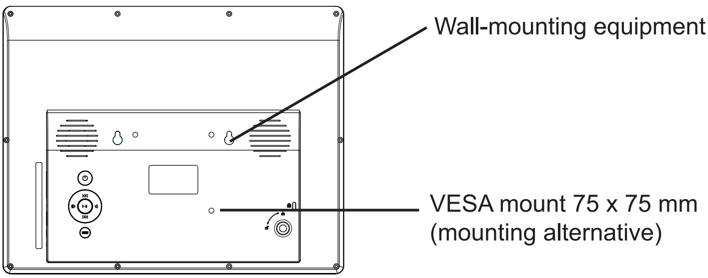
***CAUTION***

**The device can be damaged if it tips over or falls down.**

► Make sure that the device cannot tip over.

◆ For wall mounting, use the mount located on the rear side of the device.

◆ For VESA, use the four threaded sockets provided on the rear of the device.



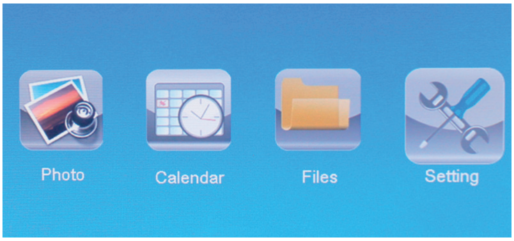
# Operation

GB

## Using the menu

The device is equipped with a user-friendly menu. The menu appears on the screen.

- ◆ The following types of storage media can be read:
  - SD/SDHC cards
  - MMC cards
  - USB storage media
- ◆ Switch on the device by pressing the ON/OFF button.




You open the main menu using the [MENU] button. In the menu, use the [◄][►] buttons to move around, and select the desired function.

When you confirm your selection by pressing [OK/ENTER], a corresponding submenu appears. In this menu, use the [▲] or [▼] buttons to move around, and select the desired line. The selected line is highlighted in colour.

Confirm your selection using the [OK/ENTER] button. Usually, an additional menu will then appear, in which you move around using the [◄][►][▲][▼] buttons and select the desired setting.

Use button [RETURN] to exit the current menu level.

For orientation purposes, the menu structure is also included in the Appendix.

You can control the device using the buttons on the rear or with the included remote control.

GB

## System settings

To enter the setup menu use the [◄][►] buttons on the rear of the device to access the “Settings” menu item .

The following menu items are available:



GB

<table>
<tr><td rowspan="7">Photo Setup</td><td>Display Mode</td><td>Select between two display modes</td></tr>
<tr><td>Display Ratio</td><td>Adjust image to the screen</td></tr>
<tr><td>Slide Speed</td><td>Select the time interval at which the images should change (3/5/15/30 sec.; 1/5/15 min.)</td></tr>
<tr><td>Slideshow Repeat</td><td>Function menu for setting the playback loop</td></tr>
<tr><td>Slideshow Effect</td><td>Function menu for setting the image transitions</td></tr>
<tr><td>Slide Mode</td><td>Function for displaying up to four images simultaneously</td></tr>
<tr><td>Photo Random Slideshow</td><td>Random / order</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Calendar Setup</td><td>Date</td><td>Function menu for setting the date</td></tr>
<tr><td>Set Time Format</td><td rowspan="2">Function menu for setting the time</td></tr>
<tr><td>Clock Time</td></tr>
<tr><td rowspan="13">System Setup</td><td>Lanuage</td><td>Select the desired language menu/operating language</td></tr>
<tr><td>Brightness</td><td rowspan="4">Set the brightness, contrast, colour saturation, and tint of the device</td></tr>
<tr><td>Contrast</td></tr>
<tr><td>Saturation</td></tr>
<tr><td>Hue</td></tr>
<tr><td>Power On</td><td rowspan="5">Set the time at which the device is to switch on or off.<br><br>NOTE: Auto switch-on/switch-off function must first be activated!</td></tr>
<tr><td>Auto Boot Time</td></tr>
<tr><td>Power Off</td></tr>
<tr><td>Auto Shut Time</td></tr>
<tr><td>Auto-Power-Frequency</td></tr>
<tr><td>Reset Setting</td><td>Function menu for resetting to factory settings</td></tr>
<tr><td>Version</td><td>Function menu for displaying the current firmware version</td></tr>
<tr><td>System Upgrade</td><td>Function menu for updating the firmware</td></tr>
</table>

# Functions

## Photos

The device starts a photo slide show automatically when a storage medium is inserted.

You can navigate in the photo menu as follows:

1. Use the [◄][►][▲][▼] buttons on the device to select the symbol and then press [ENTER/OK].
2. In the default setting, the device displays the slide show upon start-up.
3. Press [MENU] ⑦ on the device to select „Image Preview Mode“. Use the [◄][►][▲][▼] keys to select a photo and then press [ENTER/OK] on the device to view the image.

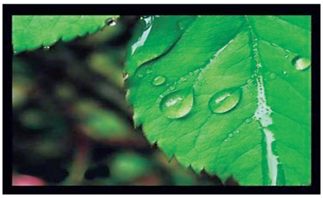



**NOTE**

► You can make additional changes to the settings in the music settings menu.

## Photo slide show

Single image mode



Split screen mode



## Calendar



Use the [◄][►][▲][▼] buttons on the device to select the symbol  and then press [ENTER/OK].




You can perform the following functions:

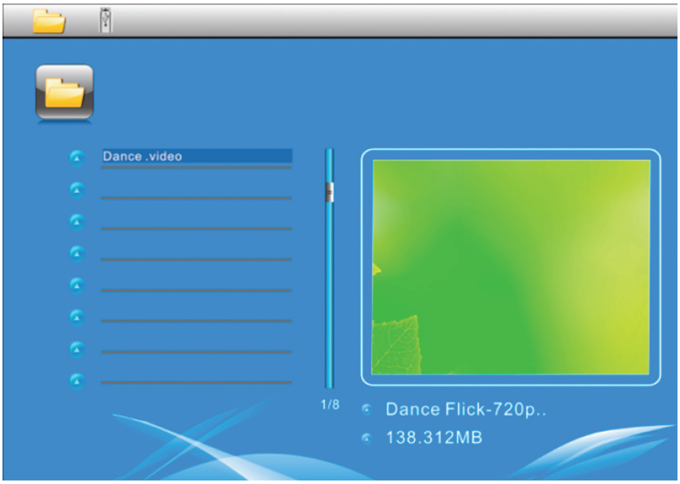
- ◆ You can change the year using the [◄][►] buttons.
- ◆ You can change the month using the [▲][▼] buttons.

**NOTE**

► You can make additional changes to the settings in the calendar settings menu.

## Folder / Files

Use the [◀][▶][▲][▼] buttons on the device to select the symbol and then press [ENTER/OK].




Use the [▲][▼] buttons to select a file and then press the [▶] button on the remote control or ② on your device. A new menu window appears. You can use this window to save all of the files from the storage medium in the internal memory.




Select “Yes” and then press [ENTER/OK] to delete the selected file from the storage medium.

Press “No” to return to the folder level.

# Cleaning and care

GB

This chapter contains important information for the cleaning and care of the device.

## Safety instructions

**CAUTION**

**Moisture can damage the device.**

► To prevent irreparable damage, make sure that no moisture gets into the device when you clean it.

## Cleaning

The display on your device is located behind protective glass.

- Only clean the display with a dry, soft cloth.
- Do not apply pressure to the screen surface when you clean the device.
- To keep from damaging the surface, do not use solvents or alcohol-based cleaners to clean the device.

***NOTE***

► For gentle cleaning and care of the display, we recommend that you use a microfibre cleaning cloth.

- Clean the rest of the device with a dry cloth. You can lightly dampen the cloth if the device is very dirty.

# Troubleshooting

GB

This chapter contains important information for localising and rectifying errors. Observe the information to avoid dangers and material damage.

## Safety instructions

**⚠ WARNING**

Observe the following safety instructions to avoid safety risks and material damage:

► Repairs to electrical devices may only be carried out by specialists who have been trained by the manufacturer. Improper repairs can result in significant danger to the operator and damage to the device.

## Causes of errors and error rectification

The following table can be used to localise and rectify minor errors with the device:

| | Error | Possible cause | Solution |
|---|---|---|---|
| General information | Display is blank | Device is switched off | Switch on the device. |
| | | Power supply adapter not connected correctly | Ensure that the power supply adapter is plugged in and connected to the device. |
| | | No mains power | Check your fuse box. |
| | | Device is faulty | Inform our customer service department. |

| | Error | Possible cause | Solution |
|---|---|---|---|
| General information | Device turns off | By static electricity, such as occur during normal daily use (carpet, wool sweater), it may happen that the device will go into Standby Mode. | In case that the device shouldn´t react on any commands or show a black screen, reset the device by pressing the POWER button on the remote control or on the backpanel of the device. |
| DPF | No image appears | No storage medium is inserted | Insert a storage medium. |
| | | The storage medium does not contain data | Check your storage medium. |

**NOTE**

► Contact our customer service department if the problem remains after taking the steps detailed above.

# Storage

If you are not going to use the device for an extended period of time, switch off the device, disconnect it from power, and store it in a clean, dry place that is away from direct sunlight.

# Disposal

## Device disposal

**Do not dispose of the device with household waste. This product is subject to the European 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive.**

Dispose of the device at an approved waste disposal company or at your local waste disposal facility. Observe all applicable regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility.

## Battery disposal

Batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return batteries to the public collection points set up for this purpose. This legal obligation ensures that batteries are disposed of in an environmentally-friendly fashion. Only return discharged batteries.

# Appendix

## Technical specifications

| **Allgemein** | |
|---|---|
| Power supply input | AC 100-240 V / 50/60 Hz / 0.4 A max |
| Power supply output | DC 9 V / 1.5 A |
| Power consumption | < 10.5 W |
| Dimensions (L x W x H) | 336 x 35 x 266 mm (with the base)<br>336 x 20 x 266 mm (without the base) |
| Weight | Approx. 1360 g |
| Recommended ambient temperature for device | 0°C to 40°C (32°F to 104°F) |
| Relative humidity | 10% to 80% (non-condensing) |

| **Screen** | |
|---|---|
| Display | 30.73 cm (12.1") 4:3 TFT |
| Resolution | 800 x 600 (RGB) |
| Brightness | 190 cd/m² |
| Contrast | 400 : 1 |

| **Remote control** | |
|---|---|
| Button cell battery (CR 2025) | 3 V |

| **Compatible storage media** |
|---|
| SD/SDHC/MMC |

| **External connections** |
|---|
| USB 2.0 (Host), Typ A |

| **Supported file formats** |
|---|
| JPEG, JPG (up to 48 megapixels) |

## Menu structure for the DPF

- Photos
  - Photo slide show
- Calendar
- Folder / Files
- Settings
  - Photo Setup
    - Display Mode
    - Display Ratio
    - Slide Speed
    - Slideshow Repeat
    - Slideshow Effect
    - Slide Mode
    - Photo Random Slideshow
  - Calendar Setup
    - Date
    - Set Time Format
    - Clock Time
  - System Setup
    - Lanuage
    - Brightness
    - Contrast
    - Saturation
    - Hue
    - Power On
    - Auto Boot Time
    - Power Off
    - Auto Shut Time
    - Auto-Power-Frequency
    - Reset Setting
    - Version
    - System Upgrade

## Support information

Contact your dealer or Hama Product Consulting if you have a faulty product:

**Support hotline – Hama Product Consulting (German/English):**
Phone: +49 (0) 9091/502-115
Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272
Email: mailto:produktberatung@hama.de

For more product information see www.hama.com.

**Note:**
All technical specifications and descriptions can change at any time without prior notice.

# Ⓕ Mode d´emploi

F

## Sommaire

# Introduction

## Préface

Chère cliente, cher client,

Avec l´achat de ce cadre photo numérique vous avez choisi un produit de qualité de Hama, qui correspond à la norme de développement la plus récente, en ce qui concerne la technologie et la fonctionnalité.

Veuillez lire les informations con tenues dans cette notice afin que vous puissiez vous familiariser rapidement avec cet appareil et utiliser toutes ses fonctions.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de l´utilisation.

## Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par le droit d´auteur.

Chaque reproduction ou chaque réimpression, même un extrait ainsi que la reproduction des illustrations, également dans un état modifié est uniquement permis avec le consentement écrit du fabricant.

F

## Mises en garde

Dans cette notice d´utilisation, les avertissements suivants sont utilisés :

**DANGER**

**Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise une situation dangereuse et menaçante.**

Au cas où cette situation dangereuse n´est pas évitée, cela peut conduire à la mort ou à des blessures graves.

► Respecter les instructions de cet avertissemanet afin d´éviter le danger de mort ou de graves blessures de personnes

**AVERTISSEMENT**

**Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise une possible situation dangereuse.**

Au cas où la situation dangereuse n´est pas évitée, cela peut conduire à des blessures et/ou à des dommages matériels.

► Respecter les instructions de cet avertissement afin d´éviter des blessures de personnes ou des dommages matériels.

***ATTENTION***

**Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise un possible dommage matériel.**

Au cas où la situation dangereuse n´est pas évitée, cela peut conduire à des dommages matériels

► Respecter les instructions de cet avertissement afin d´éviter des dommages matériels.

***REMARQUE***

► Une remarque contient des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l’appareil.

## Utilisation conforme à l´application

Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation à l'intérieur pour présenter des photos.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

F

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Danger en cas d'utilisation non conforme !**

L'appareil est susceptible de provoquer des situations dangereuses en cas d'utilisation non conforme et/ou divergente.

- ► Utilisez uniquement l'appareil conformément à sa destination.
- ► Respectez les marches à suivre indiquées dans ce mode d'emploi.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'exploitant est seul responsable des risques.

## Limitation de la responsabilité

Toutes les informations techniques contenues dans ce mode d´emploi, les données et les remarques concernant l´utilisation sont à jour au moment de l´impression et sont effectuées en toute conscience, en tenant compte de nos experiences et de nos constatations faites jusqu´à ce jour.

Aucun droit ne peut découler des données, illustrations et descriptions dans cette notice d´utilisation. Le fabricant n´assume pas la responsabilité pour les dommages dus au non-respect de la notice, à la mauvaise utilisation, à des réparations non appropriées, à des modifications effectuées sans permission ou à l´utilisation de pièces de rechange non autorisées.

***ATTENTION***

- ► A cause du procédé de fabrication il peut y avoir des erreurs de pixels. Celles-ci sont visibles généralement par des pixels blancs ou noirs qui s´allument en permanence pendant la reproduction. Dans le cadre des tolérances de fabrication 0,01% maximum de ces erreurs de pixels mesurées à la taille totale de l´écran sont possibles et ne représentent pas une erreur de production.

F

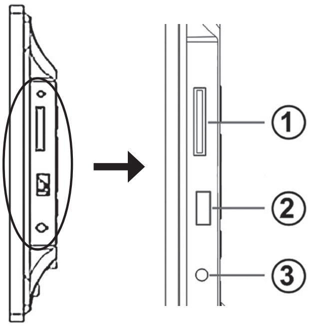
# Mesures de sécurité fondamentales

- Avant d‘utiliser l‘appareil, contrôlez qu‘il ne présente aucune détérioration visible. N‘utilisez pas un appareil endommagé.
- Protégez l‘appareil de l’humidité et de l’infiltration de liquides ou d‘objets. Débranchez immédiatement l’adaptateur secteur en cas de contact avec un liquide.
- Placez l‘appareil sur une surface plane et horizontale.
- Ne placez aucun objet sur l‘appareil.
- N‘installez pas l‘appareil dans un environnement excessivement chaud ou humide.
- Une bonne circulation de l‘air est nécessaire au bon fonctionnement de l’appareil. Pendant son fonctionnement, ne placez pas l‘appareil sur une surface molle, un tapis ou d‘autres matériaux susceptibles d‘empêcher la circulation de l‘air ; ne placez pas l‘appareil dans un boîtier.
- Protégez le cordon de l‘appareil des surfaces chaudes et des bords vifs.
- Veillez à ce que le cordon ne soit pas exagérément tendu ni plié.
- La prise de courant doit être facilement accessible, de telle sorte que vous puissiez facilement débrancher l‘adaptateur secteur en cas d’urgence.
- Dans le cas où vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, mettez-le hors tension, séparez-le de l‘alimentation électrique, entreposez-le dans un endroit propre et sec et protégez-le des rayons directs du soleil.
- Utilisez uniquement l‘adaptateur secteur contenu dans la livraison afin d‘éviter tout endommagement de l‘appareil.
- Ne mettez pas l‘appareil en service en cas d‘endommagement de l’adaptateur secteur, du cordon de connexion ou de la fiche.
- N’ouvrez en aucun cas le boîtier de l‘appareil ou de l’adaptateur secteur. Risque d’électrocution en cas de contact avec des raccords conducteurs de tension et de modification de la structure électrique et mécanique.
- Débranchez l‘adaptateur secteur de l’alimentation électrique en cas de dysfonctionnement, pendant un orage et avant un nettoyage de l‘appareil.
- Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié. Des réparations non conformes vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Les composants défectueux peuvent uniquement être remplacés par des pièces de rechange d’origine.
- Les matériaux d’emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Risque d’étouffement.

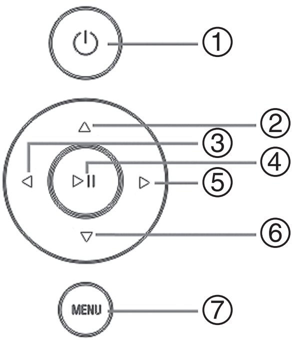
# Structure et fonctionnement

## Cadre photo numérique





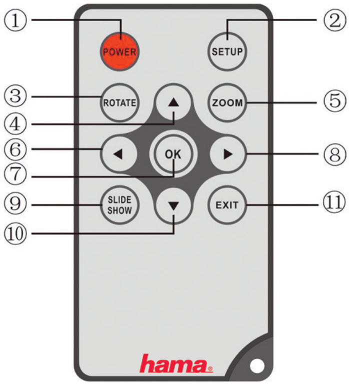
1. Carte SD/SDHC/MS/MMC
2. USB type A
3. Prise de raccordement pour adaptateur secteur

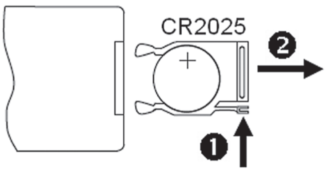



1. Alimentation ON/OFF
2. Vers le haut
3. Vers la gauche
4. Lecture / pause / OK
5. Vers la droite
6. Vers le bas
7. MENU / sortie

# Structure et fonctionnement

## Télécommande




| 1 | POWER | On/Off |
|---|---|---|
| 2 | SETUP | Retour à la configuration système |
| 3 | ROTATE | Rotation de la photo dans le sens contraire des aiguilles d'une montre |
| 4 | Vers le haut | |
| 5 | ZOOM | Fonction zoom |
| 6 | Vers la gauche | Visualisation de la photo précédente |
| 7 | OK/ ENTER | Touche de confirmation ; Play/pause - touche en mode lecture |
| 8 | Vers la droite | Visualisation de la photo suivante |
| 9 | SLIDE SHOW | Démarrage du diaporama |
| 10 | Vers le bas | |
| 11 | EXIT | Retour vers le menu précédent |

## Télécommande

### Insertion de la pile

Procédez comme suit afin d‘insérer / remplacer la pile :

- Ouvrez le compartiment de la pile de la télécommande en appuyant sur le verrouillage et en extrayant le compartiment.
- Retirez la pile usée et insérez une nouvelle pile de type CR2025 (pile bouton) dans le compartiment. Insérez la pile dans le compartiment en respectant la polarité.

Réinsérez le compartiment dans la télécommande.

## Contenu de la livraison et inspection du transport

L’appareil, dans la version standard, est livré avec les composants suivants :

- Cadre photo numérique
- Adaptateur secteur
- Mode d‘emploi
- Télécommande

F

**REMARQUE**

► Vérifiez que la livraison est complète et que les éléments ne présentent pas de dommages visibles. Les livraisons incomplètes ou endommagées doivent être immédiatement signalées à votre livreur/fournisseur.

## Installer et brancher

Vous pouvez placer l‘appareil sur une surface plane ou l‘accrocher à la paroi pour une utilisation permanente.

◆ Placez l‘appareil à angle droit. Sortez le pied de l‘emballage et insérez-le dans l‘emplacement prévu en le tournant.

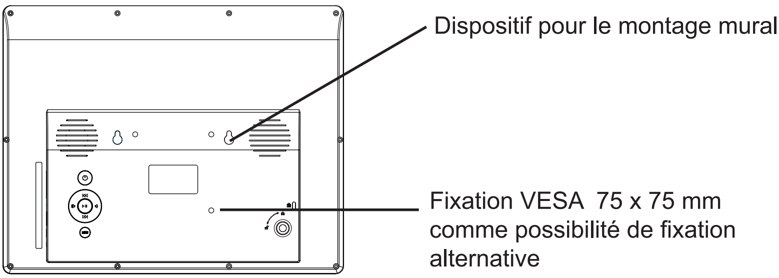
**ATTENTION**

**Risques de détérioration de l’appareil en cas de basculement ou de chute.**

► Assurez-vous que l‘appareil ne peut pas basculer.

◆ Pour un montage mural, utilisez le dispositif prévu à cet effet au dos de l‘appareil.

◆ Pour un montage standard VESA, utilisez les douilles filetées (4 pièces) prévues à cet effet au dos de l‘appareil.



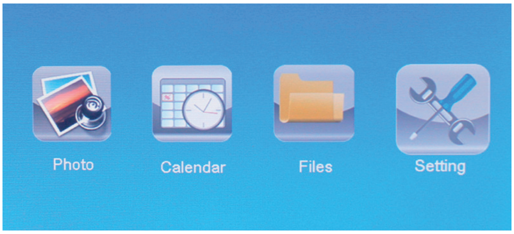
# Commande et utilisation

## Gestion du menu

F

L‘appareil est équipé d’une gestion de menu conviviale. La gestion du menu apparaît à l‘écran.

- L‘appareil est capable de lire les supports d‘enregistrement suivants:
  - cartes SD/SDHC
  - cartes MMC
  - supports d‘enregistrement USB
- Mettez l‘appareil sous tension en actionnant la bouton de MARCHE/ARRÊT.




Vous pouvez également y accéder en appuyant sur la touche [MENU]. Dans le menu, utilisez les touches [◄][►] afin de sélectionner une fonction.

Un sous-menu apparaît dès que vous confirmez votre sélection à l‘aide de la touche [OK/ENTER]]. Utilisez la touche [▲] ou [▼] afin de sélectionner la ligne souhaitée. Cette dernière apparaît alors en couleur.

Confirmez votre sélection à l’aide de la touche [OK/ENTER]. Un autre menu, dans lequel vous pouvez utiliser les touches [◄][►][▲][▼] afin de sélectionner des paramètres, apparaît dans la plupart des cas.

Utilisez la touche [RETURN] afin de quitter le niveau du menu.

Vous trouverez également la structure du menu dans l‘annexe.

Vous pouvez commander l‘appareil à l‘aide des touches situées sur sa face arrière ou à l‘aide de la télécommande fournie.

## Paramètres du système

Appuyez utilisez les touches [◄][►] situées sur la face arrière de l‘appareil pour sélectionner l‘option de menu « Paramètres » afin d‘ouvrir le menu de configuration  .

F

Les options de menu suivantes sont disponibles :



F

<table>
<tr><td rowspan="7">Configuration photo</td><td>Mode d`affichage</td><td>Vous pouvez sélectionner ici un des deux modes d'affichage</td></tr>
<tr><td>Raio d´affichage</td><td>Positionnement de la photo par rapport à l'écran</td></tr>
<tr><td>Vitesse de défi-lement</td><td>Sélection de la fréquence de défilement des photos (3/5/15/30 sec; 1/5/15 minutes)</td></tr>
<tr><td>Répéter diaporama</td><td>Menu de fonctions pour paramét-rer la répétition audio</td></tr>
<tr><td>Effet du diaporama</td><td>Menu de fonctions pour le réglage de la transition entre les photos</td></tr>
<tr><td>Mode de défilement</td><td>Cette fonction vous permet d'afficher simultanément jusqu'à quatre photos à l'écran</td></tr>
<tr><td>Photo Random Slideshow</td><td>Ordre aléatoire/dans l‘ordre</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Configuration calendrier</td><td>Date</td><td>Menu de fonctions pour le régla-ge de la date</td></tr>
<tr><td>Réglage format heure</td><td rowspan="2">Menu de fonctions pour le régla-ge de l'heure</td></tr>
<tr><td>Horloge temps</td></tr>
<tr><td rowspan="13">Configuration du systéme</td><td>Langue</td><td>Sélectionnez la langue de menu/d'utilisation souhaitée</td></tr>
<tr><td>Luminosité</td><td rowspan="4">Réglage de la luminosité, du contraste, de la saturation et de l'ombrage l'appareil</td></tr>
<tr><td>Contraste</td></tr>
<tr><td>Saturation</td></tr>
<tr><td>Hue</td></tr>
<tr><td>Allumer</td><td rowspan="5">Vous pouvez ici régler l‘heure de mise sous / hors tension de l‘appareil<br><br>ATTENTION : vous devez avoir activé la mise sous/hors tension de l‘appareil au préalable</td></tr>
<tr><td>Auto Boot Time</td></tr>
<tr><td>Éteindre</td></tr>
<tr><td>Délai auto off</td></tr>
<tr><td>Auto Power Frequency</td></tr>
<tr><td>Réinitialisation Réglege</td><td>Menu de fonctions pour réinitiali-ser l'état d'usine</td></tr>
<tr><td>Version</td><td>Menu de fonctions pour l'affichage du micrologiciel actu-ellement installé</td></tr>
<tr><td>System Upgrade</td><td>Menu de fonctions pour mettre le microprogramme à jour</td></tr>
</table>

# Fonctions



## Photo

L‘appareil ouvre automatiquement le diaporama dès que vous insérez un support d‘enregistrement.

Vous pouvez également naviguer dans le menu photo comme suit :

1. Appuyez sur le symbole à l‘aide des touches [◄][►][▲][▼] de l‘appareil, puis appuyez sur la touche [ENTER/OK].
2. L‘appareil démarre par défaut par le diaporama.
3. Appuyez sur la touche ⑦ [MENU] de l‘appareil pour ouvrir le mode « Aperçu photos ». Vous pouvez ici utiliser les touches fléchées [◄][►][▲][▼] pour sélectionner une photo et la touche [ENTER/OK] de l‘appareil pour la visualiser.

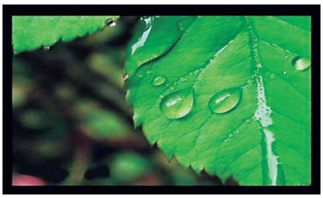



**REMARQUE**

► Le menu de configuration photos vous permet d‘effectuer d‘autres paramétrages.

## Diaporama photo

Mode photo seule



Mode écran divisé



## Calendrier

Appuyez sur le symbole à l'aide des touches [◄][►][▲][▼] de l'appareil, puis appuyez sur la touche [ENTER/OK].




Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes :

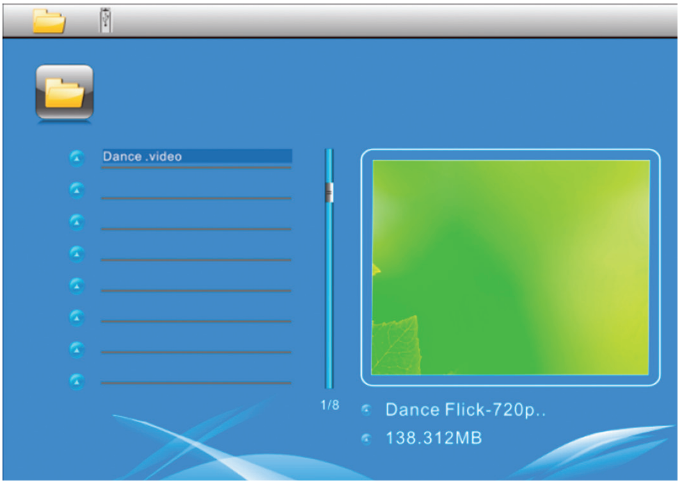
- Vous pouvez changer l'année à l'aide de la touche [◄][►]
- Vous pouvez changer le mois à l'aide des touches [▲][▼]

**_REMARQUE_**

► Le menu de configuration calendrier vous permet d'effectuer d'autres paramétrages.

## Dossier / Fichiers

Appuyez sur le symbole à l'aide des touches [◀][▶][▲][▼] de l'appareil, puis appuyez sur la touche [ENTER/OK].




Sélectionnez un fichier à l'aide des touches [▲][▼], puis appuyez sur la touche [▶] de la télécommande ou sur la touche ② de l'appareil. Une nouvelle fenêtre de menu, à l'aide de laquelle vous pouvez enregistrer toutes les données du support d'enregistrement sur la mémoire interne, apparaît.




Confirmez votre sélection avec « Oui / Yes » à l'aide de la touche [ENTER/OK] pour effacer les données sélectionnées du support d'enregistrement.

Appuyez sur la touche « Non / No » afin de retourner au niveau « Dossier ».

F

# Nettoyage et entretien

Dans ce chapitre, vous trouverez les remarques importantes concernant le nettoyage et l´entretien de l´appareil.

F

## Mesures de sécurité

**ATTTENTION**

**Endommagement de l´appareil dû à l´humidité!**

► Vérifiez que lors du nettoyage aucune humidité ne pénètre dans l´appareil afin d´éviter un endommagement irréparable de l´appareil.

## Nettoyage

L´écran de l´appareil est protégé par un verre.

- Nettoyez l´écran uniquement avec un chiffon sec et doux.
- Lors du nettoyage, n´exercez aucune pression sur la surface de l´écran.
- Pour le nettoyage, n´utilisez aucun produit de nettoyage contenant de l´alcool ou de détergent afin de ne pas abimer la surface du dessus.

***REMARQUE***

► Pour le nettoyage et l´entretien en douceur de l´écran nous vous recommandons un chiffon de nettoyage en microfibres.

- Nettoyez le reste de l´appareil avec un chiffon sec. Si la saleté est tenace, vous pouvez humidifier un peu le chiffon.

# Elimination des pannes

Vous trouverez, dans ce chapitre, des remarques importantes concernant la localisation et l'élimination des dysfonctionnements. Veuillez respecter ces remarques afin d'écarter tout danger et éviter toute détérioration.

F

## Consignes de sécurité

**⚠ AVERTISSEMENT**

Veuillez tenir compte des consignes de sécurité suivantes afin d'écarter tout danger et éviter tout dommage matériel :

► Faites réaliser les réparations sur les appareils électriques exclusivement par des spécialistes formés par le fabricant. Des réparations effectuées de manière non conforme sont susceptible d'être à l'origine de dangers considérables pour l'utilisateur et de dommages sur l'appareil.

## Causes et élimination des pannes

Le tableau suivant vous aide à localiser et à éliminer les petits dysfonctionnements :

| | Problème | Cause possible | Dépannage |
|---|---|---|---|
| Généralités | Pas d´affichage à l´écran | L´appareil est éteint | Allumez l´appareil. |
| | | L´adaptateur secteur n´est pas branché correctement | Vérifiez que l´adaptateur secteur est bien enfiché dans la prise de courant et qu´il est bien relié à l´appareil. |
| | | La prise de courant ne fournit pas de tension | Contrôlez les fusibles |
| | | Appareil défectueux | Informez le service client. |

F

| | Problème | Cause possible | Dépannage |
|---|---|---|---|
| Généralités | L’appareil se met soudainement hors tension | Il est possible que des décharges statiques, telles qu‘on en rencontre dans un environnement normal (moquettes, pull en laine, etc.), provoquent la mise en veille de l‘appareil. | Appuyez sur la touche POWER de la télécommande ou sur la face arrière de l‘appareil afin de le remettre sous tension si l‘appareil ne réagit pas ou si aucune image n‘apparaît à l‘écran |
| DPF | Aucune image n´est affichée | Aucun son | Insérez un support d´information |
| | | Le support d´information ne contient aucune donnée | Vérifiez votre support d´information. |

***REMARQUE***

► Veuillez contacter le service après-vente dans le cas où les mesures mentionnées ci-dessus ne vous permettent pas de résoudre le problème.

# Entreposage

Dans le cas où vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, mettez-le hors tension, séparez-le de l‘alimentation électrique et entreposez-le dans un endroit propre et sec, et protégez-le des rayons directs du soleil.

# Elimination

## Elimination de l´appareil

**Ne jetez en aucun cas l’appareil avec les ordures ménagères. Ce produit entre dans le cadre de la directive européenne 2002/96/ CE-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

L’appareil doit être recyclé par une entreprise habilitée ou par le centre de recyclage des déchets de votre commune. Veuillez respecter les prescriptions en vigueur. En cas de doute, veuillez consulter votre centre de recyclage des déchets.

## Elimination des piles

Les piles/batteries ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement tenu de déposer les piles/batteries dans un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Ces prescriptions permettent de recycler les piles/batteries dans le respect de l'environnement. Recyclez uniquement des piles/batteries entièrement vides.

# Annexe

## Spécificités techniques

| **Remarques générales** | |
|---|---|
| Alimentation en électricité, entrée | 100-240 V CA / 50/60 Hz / 0,4 A maxi |
| Alimentation en électricité, sortie | 9 V CC / 1,5 A |
| Puissance absorbée | < 10,5 W |
| Dimensions (L x l x H) | 336 x 35 x 266 mm<br>336 x 20 x 266 mm (sans pied) |
| Poids | env. 1360 g |
| Température recommandée pour l'appareil | 0 °C - 40 °C (32 - 104 F) |
| Humidité relative de l'air | 10 - 80 % (sans condensation) |

| **Ecran** | |
|---|---|
| Ecran | 30,73 cm (12.1") 4:3 TFT |
| Résolution | 800 x 600 (RGB) |
| Luminosité | 190 cd/m² |
| Contraste | 400 : 1 |

| **Télécommande** | |
|---|---|
| Pile bouton (CR 2025) | 3 V |

| **Supports d'enregistrement compatibles** |
|---|
| Cartes MMC/SD/SDHC |

| **Branchements externes** |
|---|
| USB 2.0 (Host), Typ A |

| **Formats de fichiers pris en charge** |
|---|
| JPEG, JPG (jusqu'à 48 mégapixels) |

## Structure du menu du DPF (cadre photo numérique)

- Photo
  - Diaporama
- Calendrier
- Dossier/Fichiers
- Paramètres
  - Configuration photo
    - Mode d`affichage
    - Raio d´affichage
    - Vitesse de défilement
    - Répéter diaporama
    - Effet du diaporama
    - Mode de défilement
    - Photo Random Slideshow
  - Configuration calendrier
    - Date
    - Réglage format heure
    - Horloge temps
  - Configuration du systéme
    - Langue
    - Luminosité
    - Contraste
    - Saturation
    - Hue
    - Allumer
    - Auto Boot Time
    - Éteindre
    - Délai auto off
    - Auto Power Frequency
    - Réinitialisation Réglege
    - Version
    - System Upgrade
    - Mode de démarrage

F

## Support technique

En cas de produit défectueux, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au département de conseil produits de Hama :

Assistance technique – Conseil produits Hama (allemand/anglais) :
Tél. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272
E-mail : mailto:produktberatung@hama.de

Pour de plus amples informations sur les produits,
consultez Internet : www.hama.com

**Remarque :**
Les caractéristiques techniques et les descriptions sont susceptibles d'être modifiées sans préavis à tout moment.

# Instrucciones de uso

E

## Índice

# Introducción

## Prefacio

Estimados clientes:

Con la compra de este marco digital se han decidido por un producto de calidad de Hama con el más moderno standard de desarrollo técnico y funcional.

Léanse estas informaciones para familiarizarse rápidamente con el aparato y poder utilizar sus funciones al completo.

Les deseamos que lo disfruten mucho.

E

## Derechos de autor

Esta documentación está protegida por los derechos de autor.

Toda reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, también modificadas, están permitidas sólo con el consentimiento por escrito del fabricante.

E

## Avisos

En estas instrucciones de uso se utilizan los siguientes avisos::

**⚠ PELIGRO**

**Un aviso con este nivel de peligro caracteriza una situación peligrosa presente.**

Si no se evita esta situación peligrosa, la muerte o graves lesiones pueden ser la consecuencia.

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar el peligro de muerte o de lesiones personales graves..

**⚠ ADVERTENCIA**

**Un aviso con este nivel de peligro caracteriza una situación peligrosa posible.**

Si no se evita esta situación peligrosa, lesiones y/o daños materiales pueden ser la consecuencia..

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar lesiones personales graves o daños materiales..

***ATENCIÓN***

**Un aviso con este nivel de peligro caracteriza un daño material posible.**

Si no se evita esta situación, daños materiales pueden ser la consecuencia.

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar daños materiales.

***NOTA***

► Una nota caracteriza informaciones adicionales que facilitan el manejo del aparato.

## Uso adecuado

Este aparato está destinado únicamente para el uso en espacios cerrados para la visualización de fotografías.

Cualquier uso distinto o adicional será considerado como no adecuado.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Peligro si no se hace un uso adecuado del aparato.**

Si el aparato no se utiliza de forma adecuada o si se utiliza para fines distintos al previsto, pueden surgir peligros de él.

- ▶ El aparato se debe utilizar adecuadamente y únicamente para el fin previsto.
- ▶ Siga los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

Los daños ocasionados por un uso no adecuado no están cubiertos por la garantía. El riesgo lo asumirá únicamente el usuario.

## Limitación de la responsabilidad

Todas las informaciones técnicas, datos e instrucciones para el manejo que se dan en estas instrucciones de uso corresponden al estado más moderno en el momento de la impresión y se dan bajo observación de nuestra experiencia, conocimiento y mejor saber.

Los datos, imágenes y descripciones de estas instrucciones no pueden constituir la base para realizar reclamaciones.

El fabricante no se responsabilizará de los daños ocasionados por la no observación de estas instrucciones, por un uso no adecuado del aparato, por reparaciones realizadas incorrectamente, por cambios no permitidos que se hayan realizado o por el uso de piezas de repuesto no autorizadas por el fabricante.

***ATENCIÓN***

- ▶ Por motivo del proceso de fabricación, pueden presentarse los así llamados fallos de píxel. Normalmente, éstos se exteriorizan mediante píxeles blancos o negros que lucen de forma permanente durante la reproducción. En el marco de las tolerancias de fabricación, un máx. de 0,01 % de estos fallos de píxel medidos en el tamaño total de la pantalla no se puede considerar como fallo del producto.

E

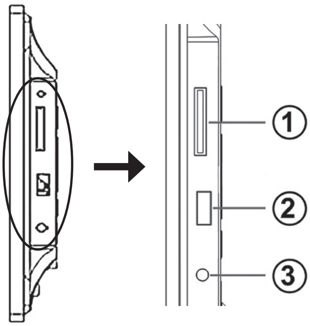
# Instrucciones básicas de seguridad

- Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no presenta deterioros visibles. Nunca ponga en funcionamiento un aparato deteriorado.
- Proteja el aparato de la humedad y de la penetración de líquidos u objetos. Si se produce un contacto con líquidos, desenchufe inmediatamente el adaptador de red de la toma de corriente.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- No coloque el aparato en entornos calientes, mojados o muy húmedos.
- Para que el aparato funcione correctamente, necesita suficiente circulación del aire. Durante el funcionamiento, no coloque el aparato sobre superficies blandas, alfombras u otros materiales que puedan impedir la circulación del aire y no modifique el aparato.
- Proteja el cable de las superficies calientes y de los bordes afilados.
- Asegúrese de que el cable no se tense demasiado ni sufra pliegues.
- La toma de corriente debe estar accesible para que se pueda desenchufar el adaptador de red en caso de emergencia.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, apáguelo, desenchúfelo de la red eléctrica y guárdelo en un lugar limpio y seco protegido de la radiación del sol.
- Utilice únicamente el adaptador de red incluido en el volumen de suministro ya que de otro modo el aparato podría resultar dañado.
- No ponga en funcionamiento el aparato si el adaptador de red, el cable de conexión o el conector están deteriorados.
- No abra la carcasa del aparato o del adaptador de red bajo ninguna circunstancia. Si se tocan conexiones conductoras de tensión y se modifica la estructura eléctrica y mecánica, existe el peligro de sufrir descargas eléctricas.
- Si se producen fallos, en caso de tormenta y antes de limpiar el aparato, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
- Encomiende las reparaciones del aparato sólo a personal especializado. Las reparaciones incorrectas suponen la pérdida de los derechos de garantía.
- Las piezas defectuosas se deben cambiar sólo por repuestos originales.
- Los materiales del embalaje no deben utilizarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

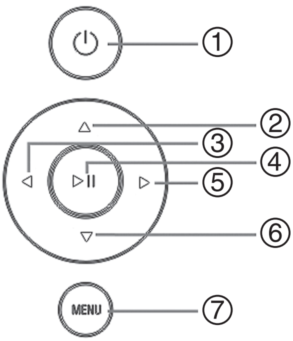
# Estructura y funcionamiento

## Marco digital





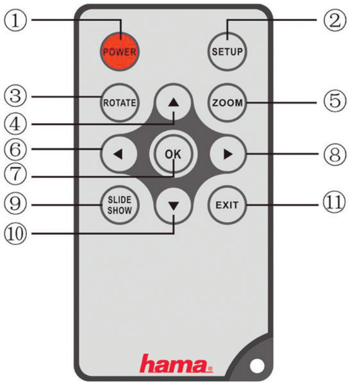

1. SD/SDHC/MS/MMC
2. USB tipo A
3. Hembrilla de conexión para adaptador de red

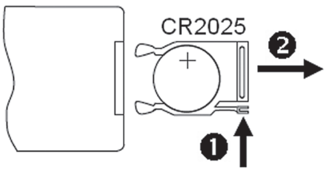



1. Power ON/OFF
2. Hacia arriba
3. A la izquierda
4. Reproducción/Pausa / OK
5. A la derecha
6. Hacia abajo
7. MENÚ / Salida

# Estructura y funcionamiento

## Mando a distancia




| | | |
|---|---|---|
| 1 | POWER | Encendido/apagado |
| 2 | SETUP | Volver a los ajustes del sistema |
| 3 | ROTATE | Girar la fotografía en sentido no horario. |
| 4 | Hacia arriba | |
| 5 | ZOOM | Función de zoom de imagen |
| 6 | A la izquierda | Visualizar la fotografía anterior |
| 7 | OK/ ENTER | Tecla de confirmación; tecla de reproducción/ pausa en el modo de reproducción |
| 8 | A la derecha | Visualizar la foto siguiente |
| 9 | SLIDE SHOW | Iniciar la sesión de diapositivas |
| 10 | Hacia abajo | |
| 11 | EXIT | Volver al menú anterior |

## Mando a distancia

### Colocación de la pila

Para colocar la pila o para cambiarla, proceda del siguiente modo:

- Saque el compartimento de baterías del mando a distancia presionando el bloqueo y extrayendo simultáneamente el compartimento.
- Retire la batería gastada y coloque una nueva batería del tipo CR2025 (pila redonda) en el compartimento de baterías. Asegúrese de colocar la pila con la correcta polaridad.
- Inserte de nuevo el compartimento de baterías en el mando a distancia.

## Volumen de suministro e inspección tras el transporte

De forma standard, el aparato se suministra con los siguientes componentes:

- Marco digital
- Adaptador de red
- Instrucciones de uso
- Mando a distancia

**NOTA**

► Compruebe si el suministro ha llegado completo y si presenta daños visibles. En caso de que el suministro no haya llegado completo o de que presente deterioros, informe de inmediato a su proveedor.

## Colocación y conexión

Para una reproducción de larga duración, puede colocar el aparato sobre una superficie plana o colgarlo de la pared.

◆ Coloque el aparato en posición horizontal. Retire el pie y gírelo para colocarlo en su alojamiento.

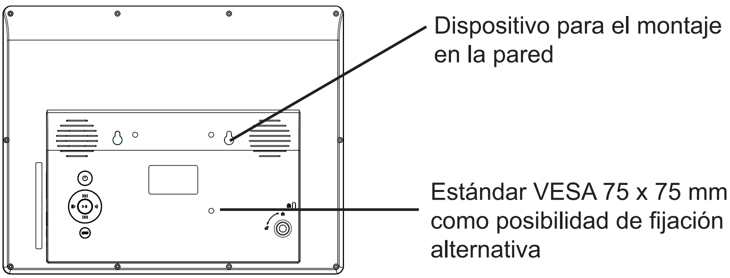
**ATENCIÓN**

**El aparato también se puede deteriorar al volcarse o caerse.**

► Asegúrese de que el aparato no se puede volcar.

◆ Para el montaje mural, utilice el dispositivo previsto para ello que se encuentra en el lado posterior del aparato.

◆ Para el VESA, utilice los casquillos dorados previstos para ello que se encuentran en el lado posterior del aparato.

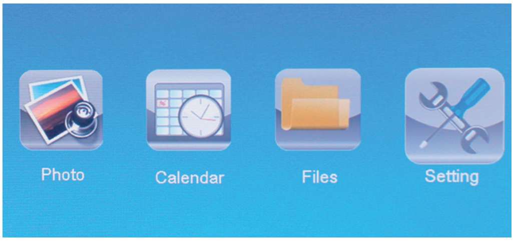


# Manejo y funcionamiento

## La guía de menús

El aparato está equipado con una guía de menús de fácil uso. La guía de menús se visualiza en la pantalla.

- ◆ Se pueden leer los siguientes medios de memoria:
  - Tarjetas SD/SDHC
  - Tarjetas MMC
  - Medios de memoria USB
- ◆ Encienda el aparato pulsando el botón ON/OFF.




El menú principal se puede llamar con la tecla [MENÚ]. En el menú, puede moverse con las teclas [◄][►] y seleccionar la función que desee.

Cuando ha confirmado su selección con la tecla [OK/ENTER], aparece el submenú correspondiente. Aquí puede moverse con las teclas [▲] o [▼] y seleccionar la línea que desee. La línea seleccionada está marcada en color.

Confirme su selección con la tecla [OK/ENTER]. Normalmente, aparece entonces otro menú en el que se puede mover con las teclas [◄][►][▲][▼] y seleccionar el ajuste que desee.

Con la tecla [RETURN] se sale del nivel actual del menú.

A modo de orientación, véase también la estructura del menú en el anexo.

Puede manejar el aparato con las teclas del lado posterior o con el mando a distancia que se incluye en el volumen de suministro.

## Ajustes del sistema

Para ir al menú de configuración, desplácese con ayuda de las teclas [◄][►] del lado posterior del aparato hasta la opción de menú “Ajustes”  .



Se dispone de las siguientes opciones de menú:



| | | |
|---|---|---|
| Foto de configuración | Modo de visualización | Aquí puede elegir entre dos modos de visualización |
| | Relación de pantalla | Ajustar la imagen a la pantalla |
| | Slide speed | Elija el intervalo de tiempo en el que deben cambiar las imágenes. (3/5/15/30 seg; 1/5/15 minutos) |
| | Slideshow Repeat | Menú de funciones para ajustar el bucle de repetición |
| | Efecto dispositivas | Menú de funciones para ajustar la transición de imágenes |
| | Modo de visualizaciòn | Con esta función se pueden visualizar hasta cuatro imágenes simultáneamente |
| | Photo Random Slideshow | Aleatoria/Ordenada |
| Calendario de configuración | Fecha | Menú de funciones para ajustar la fecha |
| | Ajustar formato de hora | Menú de funciones para ajustar la hora |
| | El reloj de tiempo | |
| System Setup | Idioma | Seleccione el idioma de menú/manejo que desee |
| | Brillo | Aquí se ajustan el brillo, el contraste, la saturación de color y la tonalidad del aparato. |
| | Contraste | |
| | Saturación | |
| | Tinte extraido | |
| | Encendido | Aquí se puede ajustar cuándo se debe encender o apagar el aparato.<br><br>**ATENCIÓN**: el encendido y el apagado se deben activar antes. |
| | Auto Boot Time | |
| | Apagado | |
| | Auto Timer Cerrar | |
| | Auto Power Frequency | |
| | Restablecer le configuraci | Menú de funciones para restaurar la configuración de fábrica |
| | Versión | Menú de funciones para visualizar la versión del firmware actualmente instalado |
| | System Upgrade | Menú de funciones para actualizar el firmware |

# Funciones

## Foto

El aparato arranca automáticamente con la sesión de diapositivas en cuanto se le ha insertado un medio de memoria.

También puede navegar en el menú de fotografía del siguiente modo

E

1. Con las teclas [◄][►][▲][▼] del aparato, haga clic sobre el símbolo  y pulse la tecla [ENTER/OK]
2. El aparato se inicia de serie con la sesión de diapositivas.
3. Pulsando la tecla ⑦ [MENÚ ] del aparato llegará al “Modo de vista previa de imagen”. Con ayuda de las teclas [◄][►][▲][▼], aquí puede navegar hasta la foto que desee y visualizarla en el aparato con la tecla [ENTER/OK].

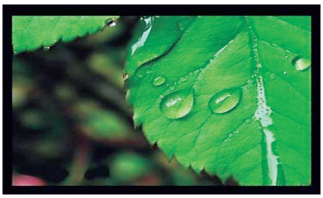



**NOTA**

► En el menú de ajustes de fotografía puede realizar otros ajustes.

## Sesión de diapositivas

Modo de imagen individual



Modo de pantalla dividida



## Calendario

Con las teclas [◄][►][▲][▼] del aparato, haga clic sobre el símbolo  y pulse la tecla [ENTER/OK]




Las funciones siguientes se pueden ejecutar:

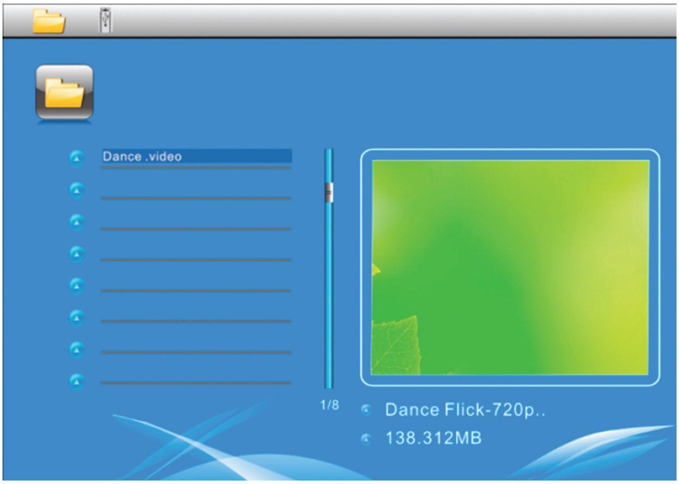
- Con ayuda de la tecla [◄][►] puede cambiar el año
- Con ayuda de las teclas [▲][▼] puede cambiar el mes

***NOTA***

► En el menú de ajustes de calendario puede realizar otros ajustes.

## Carpeta / Archivos

Con las teclas [◄][►][▲][▼] del aparato, haga clic sobre el símbolo  y pulse la tecla [ENTER/OK]




Seleccione el archivo que desee con las teclas [▲][▼] y pulse seguidamente la tecla [►] del mando a distancia o la tecla ② del aparato. Ahora aparece una nueva ventana de menú con ayuda de la cual puede guardar todos los archivos del medio de memoria en la memoria interna.




Confirmando „Sí / Yes“ con la tecla [ENTER/OK] se eliminar el archivo seleccionado del medio de memoria.

Si pulsa „No / No“, volverá al nivel de carpetas.

E

# Limpieza y cuidadod

Este capítulo contiene importantes informaciones para la limpieza y el cuidado del aparato.

## Instrucciones de seguridad

E

**ATENCIÓN**

**Destrucción del aparato por la humedad!**

► Asegúrese de que durante la limpieza no pueda penetrar ningún tipo de humedad en el aparato para evitar un deterioro irreparable de éste.

## Limpieza

La pantalla del aparato se encuentra detrás de un cristal protector.

- Limpie la pantalla sólo con un paño seco y suave.
- Durante la limpieza, no ejerza presión sobre la pantalla.
- No utilice limpiadores que contengan disolventes o alcohol, ello podría dañar la superficie.

***NOTA***

► Para una limpieza cuidadosa de la pantalla, recomendamos utilizar un paño de microfibra.

- Limpie el resto del aparato sólo con un paño seco. Si la suciedad es fuerte, humedezca el paño levemente.

E

# Solución de fallos

Este capítulo contiene importantes informaciones para la localización de fallos y su solución. Para evitar peligros y deterioros, observe las siguientes indicaciones.

## Instrucciones de seguridad

**⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar peligros y daños materiales, observe las siguientes instrucciones de seguridad:

► Las reparaciones de aparatos eléctricos deben ser realizadas sólo por personal especializado que haya sido instruido por el fabricante. Las reparaciones llevadas a cabo de forma incorrecta pueden ser causa de graves peligros para el usuario y de deterioros en el aparato.

## Causas y solución de fallos

La siguiente tabla le ayudará a localizar y solucionar pequeños fallos:

| | Fallo | Posible causa | Solución |
|---|---|---|---|
| General | Ninguna indicación en el display | El aparato está apagado | Encienda el aparato. |
| | | El adaptador de red no está correctamente conectado | Asegúrese de que el adaptador de red está enchufado a la toma de corriente y conectado al aparato. |
| | | La toma de corriente no suministra tensión | Compruebe los fusibles de la casa. |
| | | Aparato defectuoso | Informe al servicio al cliente. |

E

| | Fallo | Posible causa | Solución |
|---|---|---|---|
| General | El aparato se apaga repentinamente | Debido a las descargas estáticas que se dan en la rutina diaria normal (moquetas, jersey de lana), puede ocurrir que el producto cambie al modo standby. | Si el aparato deja de reaccionar o no muestra ninguna imagen, pulse el botón POWER en el mando a distancia o en el lado posterior del aparato para encender este último de nuevo |
| DPF | No se visualiza ninguna imagen | No hay ningún medio de memoria conectado | Conecte un medio de memoria. |
| | | El medio de memoria no contiene ningún dato | Compruebe el medio de memoria. |

**NOTA**

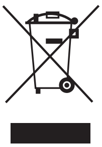
► Si con las medidas anteriores no se puede solucionar el problema, diríjase al servicio al cliente.

# Almacenamiento

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, apáguelo, desenchúfelo de la red eléctrica y guárdelo en un lugar limpio y seco protegido de la radiación del sol.

# Desecho

## Desechar el aparato



**No deseche en ningún caso el aparato con la basura doméstica normal.**

**Este aparato está sometido a la Directiva europea 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Deseche el aparato sólo mediante una empresa autorizada de desechos o mediante las instalaciones comunales de desecho. Observe las disposiciones actualmente vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones de desecho de su localidad.

## Desechar las baterías

Las baterías/pilas recargables no se deben evacuar en la basura doméstica. Todo usuario está legalmente obligado a llevar las baterías/pilas recargables a los puntos de recogida de su comunidad/barrio o a devolverlas al lugar donde las adquirió.

Está obligación sirve para que las baterías/pilas recargables se desechen de forma tolerante con el medio ambiente. Devuelva las baterías/pilas recargables sólo descargadas.



# Anexo

## Datos técnicos

| **General** | |
|---|---|
| Entrada de alimentación de corriente | 100-240 V AC / 50/60 Hz / 0.4 A máx |
| Salida de alimentación de corriente | 9 V DC / 1.5 A |
| Consumo de potencia | < 10.5 W |
| Dimensiones (L x An x Al) | 336 x 35 x 266 mm<br>336 x 20 x 266 mm (sin pie) |
| Peso | aprox. 1360 g |
| Entorno para el aparato | 0 °C – 40 °C (32 - 104 F) |
| Humedad relativa del aire | 10 - 80 % (sin condensación) |

| **Pantalla** | |
|---|---|
| Pantalla | 30,73 cm (12.1") 4:3 TFT |
| Resolución | 800 x 600 (RGB) |
| Brillo | 190 cd/m² |
| Contraste | 400 : 1 |

| **Medios de memoria compatibles** |
|---|
| SD/SDHC/MMC |

| **Conexiones externas** |
|---|
| USB 2.0 (Host), Typ A |

| **Formatos de archivo soportados** |
|---|
| JPEG, JPG (hasta 48 megapíxeles) |

# Estructura de menú del DPF

- Foto
  - Sesión de diapositivas
- Calendario
- Carpeta/Archivos
- Ajustes
  - Foto de configuración
    - Modo de visualización
    - Relación de pantalla
    - Slide speed
    - Slideshow Repeat
    - Efecto dispositivas
    - Modo de visualizaciòn
    - Photo Random Slideshow
  - Calendario de configuración
    - Fecha
    - Ajustar formato de hora
    - El reloj de tiempo
  - System Setup
    - Idioma
    - Brillo
    - Contraste
    - Saturación
    - Tinte extraido
    - Encendido
    - Auto Boot Time
    - Apagado
    - Auto Timer Cerrar
    - Auto Power Frequency
    - Restablecer le configuraci
    - Versión
    - System Upgrade

# Información de ayuda

Si tiene que hacer alguna reclamación sobre un producto defectuoso, diríjase a su proveedor o a su distribuidor de productos Hama:

**Línea directa de soporte – Asesoramiento sobre productos Hama (alemán / inglés):**
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
Correo electrónico: mailto:produktberatung@hama.de

Encontrará información para sus productos en www.hama.com

**Nota:**
Todos los datos técnicos y descripciones pueden verse sometidos a cambios en cualquier momento sin previo aviso.

E

I

# Inhaltsverzeichnis

# Introduzione



## Prefazione

Gentili clienti,

con l'acquisto di questa cornice digitale avete scelto un prodotto di qualità di Hama che, in quanto a tecnologia e funzionalità, corrisponde al più moderno standard di sviluppo.

Leggete le informazioni contenute per familiarizzare velocemente con l'apparecchio e utilizzare tutte le sue funzioni.

Vi auguriamo buon divertimento con il nostro apparecchio!

## Copyright

## Indicazioni di avvertimento

Nelle seguenti istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti indicazioni di avvertimento:

**⚠ PERICOLO**

**Una indicazione di avvertimento di tale livello di pericolo indica una situazione di pericolo imminente.**

Qualora non sia possibile evitare tale situazione pericolosa, le conseguenze possono essere la morte o lesioni gravi.

► Per evitare il pericolo di morte o di lesioni gravi alle persone, attenersi a quanto indicato nella suddetta indicazione.

**⚠ AVVERTENZA**

**Una indicazione di avvertimento di tale livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.**

Qualora non sia possibile evitare tale situazione pericolosa, le conseguenze possono essere lesioni e/o danni materiali.

► Al fine di evitare lesioni alle persone o danni alle cose, attenersi a quanto indicato nel suddetto segnale di avvertimento.

***ATTENZIONE***

**Una indicazione di avvertimento di tale livello di pericolo indica un possibile danno materiale.**

Qualora non sia possibile evitare tale situazione, le conseguenze possono essere danni materiali.

► Al fine di evitare danni alle cose, attenersi a quanto indicato nel suddetto segnale di avvertimento.

***NOTA***

► Una nota indica informazioni supplementari che facilitano l'utilizzo dell'apparecchio.

## Utilizzo conforme all'uso previsto

Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo in locali chiusi, per visualizzare foto e video e ascoltare file musicali.

Altri utilizzi diversi da quello previsto non è considerato conforme.

**⚠ AVVERTENZA**

**Pericolo dovuto a utilizzo non conforme all'uso previsto!**

In caso di utilizzo non conforme all'uso previsto e/o utilizzo differente, non si escludono pericoli derivanti dal apparecchio.

► Utilizzare l'apparecchio unicamente in conformità all'uso previsto.

► Attenersi alle procedure descritte nelle presenti istruzioni per l'uso.

Si esclude qualsiasi genere di rivendicazioni per danni imputabili a un utilizzo non conforme all'uso previsto.

Il rischio è esclusivamente a carico dell'esercente.

## Limitazione della responsabilità

Tutte le informazioni di ordine tecnico, i dati e le indicazioni per il comando, riportati nelle presenti istruzioni per l'uso, sono conformi allo stato della tecnica valido al momento della stampa e vengono redatte in considerazione delle nostre attuali esperienze e migliori competenze in merito.

Non posso dunque essere fatti valere diritti sulla base di dati, figure e descrizioni contenuti in queste istruzioni per l'uso.

Il costruttore non risponde di danni imputabili all'inosservanza delle istruzioni per l'uso, a un utilizzo non conforme all'uso previsto, a riparazioni non eseguite a regola d'arte, a modifiche apportate senza autorizzazione o a utilizzo di pezzi di ricambio non consentiti.

***ATTENZIONE***

► Per via del processo di costruzione si possono riscontrare errori nei pixel, ovvero pixel bianchi o neri che restano sempre illuminati durante la riproduzione. In base alla dimensione del display, viene tollerato lo 0,01% max. di errore dei pixel che non rappresenta quindi un difetto del prodotto.

I

# Avvertenze di sicurezza

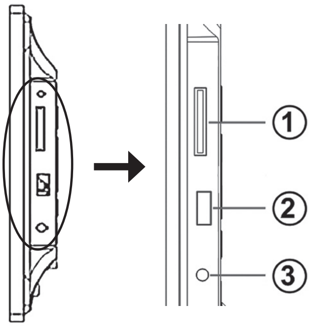
- Prima di utilizzarlo, accertarsi che l'apparecchio non presenti danni esterni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dall'infiltrazione di liquidi o di oggetti. Al contatto con liquidi, scollegare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Posizionare il volante su una superficie piana, orizzontale.
- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.
- Non montare l'apparecchio in ambienti troppo caldi, bagnati o molto umidi.
- Per il funzionamento corrette, l'apparecchio richiede sufficiente circolazione dell'aria. Durante il funzionamento, non collocare l'apparecchio su superfici morbide, tappeti o altri materiali che possono impedire la circolazione dell'aria e non trasformare l'apparecchio.
- Tenere il cavo lontano da superfici roventi e spigoli appuntiti.
- Prestare attenzione che il cavo non sia troppo teso e che non venga piegato.
- La presa di corrente deve essere accessibile senza difficoltà, per poter scollegare rapidamente l'adattatore di rete in caso di emergenza.
- Se non si utilizza l'apparecchio per un tempo prolungato, spegnerlo, scollegarlo dall'alimentazione elettrica e riporlo in un luogo pulito e asciutto al riparo dalla luce diretta del sole.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore di rete in dotazione, altrimenti si può danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio, qualora l'adattatore di rete, il cavo di collegamento o la spina presentino danni.
- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio o dell'adattatore di rete. In caso di contatto con attacchi sotto tensione e conseguente alterazione della struttura elettrica e meccanica, sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- In caso di danni, temporali o prima di pulire l'apparecchio, scollegare l'adattatore di rete dall'alimentazione elettrica.
- Affidare solo a esperti la riparazione dell'apparecchio. In seguito a riparazioni non appropriate si estingue il diritto di garanzia.
- Per la sostituzione di componenti difettosi ricorrere unicamente a pezzi di ricambio originali.
- Non giocare con i materiali utilizzati per l'imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento.

# Struttura e funzioni

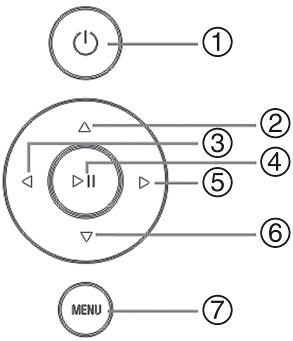


## Cornice digitale






1. Slot SD/MMC/SDHC
2. USB (tipo A)
3. Presa di allacciamento per adattatore di rete

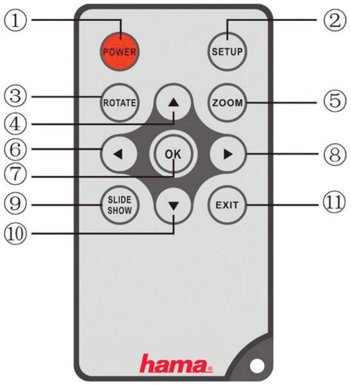


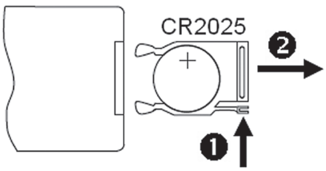

1. Power ON/OFF
2. Tasto di controllo avanti
3. Sinistra - tasto di controllo
4. Tasto Play/Pause/OK/ENTER
5. Destra - tasto di controllo
6. Tasto EXIT / Indietro
7. MENU / Tasto ON/OFF

I

# Struttura e funzioni

## Telecomando




| | | |
|---|---|---|
| 1 | POWER | On/Off |
| 2 | SETUP | Indietro alle impostazioni di sistema |
| 3 | ROTATE | Ruotare la foto in senso antiorario |
| 4 | Avanti | |
| 5 | ZOOM | Funzione di zoom immagine |
| 6 | Sinistra | Guardare foto precedente |
| 7 | OK/ ENTER | Tasto di conferma; Play/ pausa - tasto in modalità di riproduzione |
| 8 | Destra | Guardare foto successiva |
| 9 | Slide Show | Avviare direttamente la presentazione delle foto |
| 10 | Indietro | |
| 11 | Exit | Uscire dal livello di menu attuale, indietro al menu principale |

## Telecomando

### Inserimento della batteria

Per inserire una nuova batteria o sostituirla, procedere come segue:

- Rimuovere il vano batterie dal telecomando, premendo contemporaneamente il blocco ed estraendo il vano batterie.
- Rimuovere la batteria consumata e introdurre nel vano batterie una batteria nuova del tipo CR2025 (batteria a bottone). Inserire la batteria con la polarità corretta.
- Spingere nuovamente il vano batterie nel telecomando.

## Volume di fornitura e ispezione trasporto



L‘apparecchio standard viene fornito con i seguenti componenti:

- Cornice digitale
- Adattatore di rete
- Istruzioni per l’uso
- Telecomando
- Cavo adattatore USB

**NOTA**

► Controllare che la fornitura sia completa e non presenti danni visibili. Segnalare immediatamente una fornitura non completa o danneggiata al rispettivo fornitore/rivenditore.

## Installazione

Per la riproduzione continua, mettere l’apparecchio su una superficie piana.

◆ Avvitare il piedino a vite in dotazione nell‘alloggiamento.

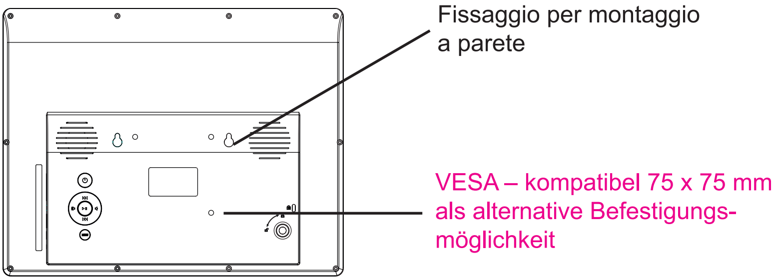
**ATTENZIONE**

**Il ribaltamento o la caduta possono provocare danni all‘apparecchio!**

► Accertarsi che l‘apparecchio non possa ribaltarsi.

◆ Für VESA verwenden Sie die dazu vorgesehenen Gewindebuch-sen auf der Rückseite des Gerätes.

◆ Per il montaggio a parete, utilizzare il dispositivo all‘uopo prevista sul retro del dispositivo.

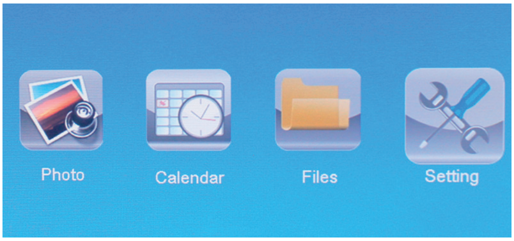


# Comando ed esercizio

## I menu

L'apparecchio è provvisto di un menu molto semplice da utilizzare. Il menu viene visualizzato sullo schermo.

- Possono essere letti i seguenti supporti di memoria:
  - schede SD/SDHC
  - schede MMC
  - supporti di memoria USB
- Accendere l'apparecchio mediante l'interruttore ON/OFF.




Per attivare il menù principale, premere il tasto [MENU]. All'interno del menu, muoversi con i tasti [◄][►] e selezionare la funzione desiderata.

Confermando la selezione con il tasto [OK/ENTER], appare il sottomenu corrispondente. All'interno del menu, muoversi con i tasti [▲] o [▼] e selezionare la riga desiderata. La riga selezionata viene evidenziata a colori.

Confermare la selezione con il tasto [OK/ENTER]. Il più delle volte si apre un altro menu in cui ci si può muovere con i tasti [◄][►][▲][▼] e si può selezionare l'impostazione desiderata.

Con il tasto [EXIT] si esce dall'attuale livello di menu.

Per l'orientamento vedi anche la struttura del menu in appendice.

L'apparecchio si può comandare con i tasti posti sul retro o mediante il telecomando in dotazione.



00095295man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 91 25.06.14 16:03

## Configurazione del Sistema

Per giungere nel menu del set up, premere il tasto [SETUP] sul telecomando o muoversi con i tasti [◄][►] sul retro dell'apparecchio o sul telecomando nella voce di menu  .

Sono disponibili le seguenti voci di menu:



| | | |
|---|---|---|
| Impostazioni foto | Modalità visualizzazione | Qui è possibile scegliere tra due modalità di visualizzazione |
| | Visualizzazione immagine | Allineamento dell'immagine allo schermo |
| | Intervallo | Scegliere la durata di visualizzazione delle immagini (3/5/15/30 sec. 1/5/15 min.) |
| | Ripetizione | Menu funzioni per l'impostazione del loop di ripetizione |
| | Transizioni | Menu funzioni per l'impostazione delle transizioni immagini |
| | Modalità dia show | Con questa funzione si possono visualizzare contemporaneamente fino a quattro immagini |
| | Riproduzione immagini | Menu funzioni per la sequenza di riproduzione in modalità presentazione |
| Impostazioni calendario | Data | Menu funzioni per l'impostazione della data |
| | Formato ora | Menu funzioni per l'impostazione dell'ora |
| | Ora | |
| System - Einstellungen | Lingua | Selezionare il menu/la lingua desiderati |
| | Luminosità | Qui si può impostare la luminosità, il contrasto, la saturazione cromatica e l'ombreggiatura dell'apparecchio |
| | Contrasto | |
| | Saturazione | |
| | Tonalità cromatica | |
| | Accensione automatica | Qui si può impostare quando l'apparecchio si deve accendere o spegnere.<br><br>ATTENZIONE: l'accensione e lo spegnimento si devono anche attivare a parte! |
| | Orario di accensione | |
| | Spegnimento automatico | |
| | Orario di spegnimento | |
| | Rip. on/off autom. | |
| | Reset | Menu funzioni per il ripristino delle impostazioni di fabbrica. |
| | Versione | Menu funzioni per la visualizzazione della versione firmware attuale |
| | Aggiornamento sistema | Menu funzioni per l'aggiornamento del firmware |

# Funzioni



## Foto

Appena si inserisce un supporto di memoria, l'apparecchio si avvia automaticamente in modalità Presentazione. Se non si inserisce un supporto di memoria, l'apparecchio si avvia con i dati memorizzati della memoria interna.

Nel menu Foto si può navigare anche come segue.

1. Nel menu principale, andare alle impostazioni mediante i tasti [◄][►][▲][▼], quindi premere [ENTER/OK] oppure premere sul telecomando il simbolo  .
2. Come standard, l'apparecchio si porta in modalità Presentazione.
3. Premendo il tasto [MENU] 7 sull'apparecchio, si giunge nella „Modalità anteprima immagini". Mediante i tasti [◄][►][▲][▼] si può navigare fino alla foto desiderata, quindi visualizzarla sull'apparecchio con il tasto [ENTER/OK].

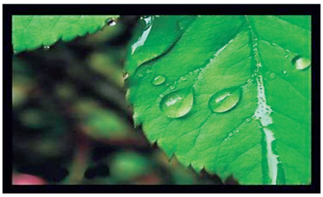



**NOTA**

► Nel menu Impostazioni foto è possibile effettuare altre impostazioni.

## Presentazione foto

Modalità foto singola



Modalità split screen



I

## Calendario

Premere con i tasti [◄][►][▲][▼] sull'apparecchio o sul telecomando il simbolo  e premere il tasto [ENTER/OK].




È possibile eseguire le seguenti funzioni:

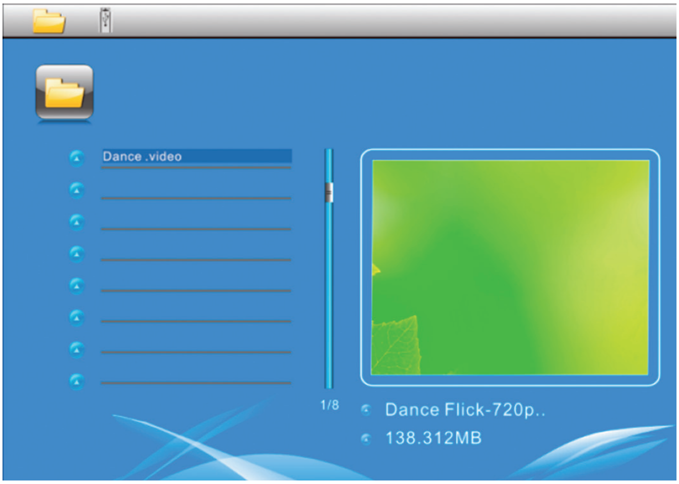
- ◆ Con i tasti [◄][►] è possibile cambiare il mese.
- ◆ Con i tasti [◄][►] è possibile cambiare l'anno.

**NOTA**

► Nel menu Impostazioni calendario è possibile effettuare altre impostazioni.

## Cartella / File

Premere con i tasti [◄][►][▲][▼] sull'apparecchio o sul telecomando il simbolo e premere il tasto [ENTER/OK].




Selezionare con i tasti [▲][▼] il file desiderato, quindi premere il tasto [►] sul telecomando o il tasto 2 sull'apparecchio. Appare una nuova finestra di menu mediante cui è possibile salvare nella memoria interna tutti i file selezionati sulla memory card.




Confermando „Sì/ Yes" con il tasto [ENTER/OK], il file selezionato viene cancellato dal supporto di memoria.

Premendo il tasto „No" si torna al livello cartella.

I

# Pulizia e cura

Questo capitolo contiene importanti avvertenze per la pulizia e la cura dell'apparecchio.

## Avvertenze di sicurezza

**ATTENZIONE**

**Danneggiamento dell'apparecchio dovuto all'umidità!**

► Accertarsi che durante la pulizia non penetri umidità nell'apparecchio per evitare danni irreparabili.

## Pulizia

Il display dell'apparecchio si trova dietro un vetro di protezione.

- Pulire il display solo con un panno asciutto e morbido.
- Durante la pulizia, non esercitare pressione sulla superficie del display.
- Per la pulizia, non utilizzare solventi, né detergenti alcolici per evitare di danneggiare la superficie.

***NOTA***

► Per la pulizia delicata e la cura del display, consigliamo un panno detergente in microfibra.

- Pulire il resto dell'apparecchio con un panno asciutto. In caso di sporco persistente, inumidire leggermente il panno.

# Ricerca guasti



Questo capitolo contiene importanti avvertenze per la localizzazione e la rimozione dei guasti. Per evitare danni e pericoli, attenersi alle seguenti indicazioni.

## Avvertenze di sicurezza

**⚠ AVVERTENZA**

Per evitare pericoli e danni alle cose, attenersi alle seguenti indicazioni di sicurezza.

► Le riparazioni sugli apparecchi elettrici devono essere eseguite unicamente da personale specializzato e istruito dal costruttore. Le riparazioni non eseguite a regola d‘arte possono comportare notevoli pericoli per l‘utente e danni all‘apparecchio.

## Problemi e relativa risoluzione

La seguente tabella costituisce un ausilio per la localizzazione e l‘eliminazione di piccoli guasti:

| | Guasto | Possibile causa | Eliminazione |
|---|---|---|---|
| In generale | Sul display non viene visualizzato nulla | L'apparecchio è spento. | Accendere l'apparecchio. |
| | | Adattatore di rete non collegato correttamente. | Assicurarsi che l'adattatore di rete sia inserito nella presa di corrente e collegato al apparecchio. |
| | | La presa di corrente non eroga tensione | Controllare l'insieme dei fusibili. |
| | | Apparecchio difettoso | Informare il servizio clienti. |

| | Guasto | Possibile causa | Eliminazione |
|---|---|---|---|
| | L'apparecchio si spegne automaticamente. | A cause delle scariche statiche che possono verificarsi nella normale vita quotidiana (moquette, maglioni di lana), può accadere che il prodotto si porti in modalità di stand by. | Se l‘apparecchio non dovesse più reagire, né visualizzare più immagini, premere il tasto POWER sul telecomando o sul retro dell’apparecchio per accendere nuovamente l‘apparecchio. |
| DPF | Nessuna immagine visualizzata. | Nessun supporto di memoria collegato. | Inserire un supporto di memoria. |
| | | Il supporto di memoria non contiene dati. | Verificare il supporto di memoria. |

**NOTA**

► Se non è è in grado di risolvere il problema con le operazioni qui menzionate, rivolgersi al servizio clienti.

# Immagazzinaggio

Se non si utilizza l‘apparecchio per un tempo prolungato, spegnerlo, scollegarlo dall‘alimentazione elettrica e riporlo in un luogo pulito e asciutto al riparo dalla luce diretta del sole.

# Smaltimento

## Smaltimento dell’apparecchio

**Non smaltire l‘apparecchio come rifiuto domestico. Questo apparecchio è conforme alla direttiva CE 2002/96 RAEE (Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).**

Smaltire l‘apparecchio nell‘apposito punto di raccolta o attraverso l‘ente di smaltimento preposto. Attenersi alle prescrizioni vigenti. In caso di dubbio, contattare l‘ente preposto allo smaltimento.

## Smaltimento delle batterie

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. L’utente è tenuto per legge a smaltire le batterie o gli accumulatori negli appositi punti di raccolta pubblici o presso il rivenditore. Questa prescrizione serve a garantire uno smaltimento ecologico delle batterie/accumulatori. Smaltire le batterie esclusivamente quando sono scariche.

# Appendice

## Dati tecnici

| **In generale** | |
|---|---|
| Ingresso alimentazione elettrica | 100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max |
| Uscita alimentazione elettrica | 9 V DC / 1.0A |
| Potenza assorbita | < 10.5 W |
| Misure (L x H x P) | 336 x 35 x 266 mm (senza piede)<br>336 x 20 x 266 mm (con piede) |
| Peso | ca. 1360 g |
| Temperatura ambiente raccomandata | 0°C - 40°C (32 - 104 F) |
| Umidità relativa dell’aria | 10 - 80 % [senza condensa] |

| **Schermo** | |
|---|---|
| Display | 30,73 cm (12.1") 4:3 TFT-LED |
| Risoluzione | 800 x 600 (RGB) |
| Luminosità | 190 cd/m² |
| Contrasto | 400 : 1 |

| **Telecomando** | |
|---|---|
| Batteria a bottone (CR 2025) | 3 V |

| **Supporti di memoria compatibili** |
|---|
| SD/SDHC/MMC |

| Attacchi esterni |
| --- |
| USB Typ A, Host, Typ A |

| Formati file supportati |
| --- |
| JPEG, JPG (fino a 48 Megapixels) |

## Struttura menu del DPF

- Foto
  - Slideshow immagini
- Calendario
- Cartelle/File
- Impostazioni
  - Impostazioni foto
    - Modalità visualizzazione
    - Indicazione immagine
    - Intervallo
    - Ripetizione
    - Transizioni
    - Modalità dia show
    - Riproduzione immagini casuale
  - Impostazioni calendario
    - Data
    - Formato ora
    - Ora
  - Impostazioni di sistema
    - Lingua
    - Luminosità
    - Contrasto
    - Saturazione
    - Tonalità cromatica
    - Accensione automatica
    - Orario di accensione
    - Spegnimento automatico
    - Orario di spegnimento
    - Rip. on/off autom.
    - Reset
    - Versione
    - Aggiornamento sistema

# Informazioni per l'assistenza



In caso di prodotti difettosi, rivolgersi
al proprio rivenditore o alla consulenza prodotti Hama:

**Support Hotline – Consulenza prodotto Hama (lingua tedesca/ inglese):**
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Ulteriori informazioni sono disponibili in Internet all'indirizzo:
www.hama.com

**Nota:**
Con riserva di modifiche dei dati tecnici e delle descrizioni,
senza preavviso.

# Índice



P

# Introdução

## Prefácio

Estimado(a) cliente,

Ao adquirir esta moldura digital está a optar por um produto de qualidade da Hama, cuja tecnologia e funcionalidade correspondem aos mais modernos padrões de desenvolvimento.

Leia as informações contidas neste manual para se familiarizar rapidamente com o seu aparelho e poder explorar ao máximo as suas funcionalidades.

Esperamos que tire o melhor proveito da utilização deste aparelho.



## Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Qualquer reprodução ou reimpressão, mesmo que parcial, bem como a reprodução de imagens, mesmo se modificadas, só é permitida com o consentimento escrito do fabricante.

P

## Avisos

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes avisos:

**⚠ PERIGO**

**Um aviso deste nível de risco representa uma situação de perigo iminente.**

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta pode causar a morte ou ferimentos graves.

► Siga as instruções contidas neste aviso para evitar o perigo de morte ou de ferimentos graves.

**⚠ AVISO**

**Um aviso deste nível de risco representa uma situação potencialmente perigosa.**

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta pode causar ferimentos e/ou danos materiais.

► Siga as instruções contidas neste aviso para evitar ferimentos ou danos materiais.

***ATENÇÃO***

**Um aviso deste nível de risco representa possíveis danos materiais.**

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta pode causar danos materiais.

► Siga as instruções contidas neste aviso para evitar danos materiais.

***NOTA***

► Uma nota representa informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

## Utilização correcta

Este aparelho destina-se apenas à utilização em espaços fechados para a visualização de fotografias.

Uma outra utilização ou uma utilização além da descrita é considerada indevida.

**⚠ AVISO**

**Perigo devido a utilização indevida!**

No caso de utilização indevida e/ou de outro tipo de utilização do aparelho, podem ocorrer perigos.

- ► Utilize o aparelho exclusivamente para a devida finalidade.
- ► Cumpra os procedimentos descritos neste manual de instruções.

Está excluído qualquer tipo de reclamações por danos resultantes de uma utilização indevida. O risco é da total responsabilidade do proprietário.

P

## Limitação de responsabilidade

Todas as informações técnicas, dados e indicações para a operação incluídos neste manual de instruções correspondem ao nível mais recente à data de impressão e têm em conta a nossa experiência até à data e o nosso melhor conhecimento.

Excluem-se todos os direitos derivados dos dados, das imagens e descrições presentes neste manual.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância das instruções, da utilização indevida, de reparações incorrectas, de alterações realizadas sem autorização ou da utilização de peças de substituição não aprovadas.

***ATENÇÃO***

- ► Em função do processo de fabrico, podem ocorrer os chamados erros de píxeis. Estes manifestam-se em geral através de píxeis brancos ou pretos permanentemente acesos durante a reprodução. No âmbito de tolerâncias de fabrico, é possível como tolerância no máx. 0,01% destes erros de píxeis medidos em relação às dimensões totais do visor e esta percentagem não representa qualquer defeito de fabrico.

# Indicações de segurança

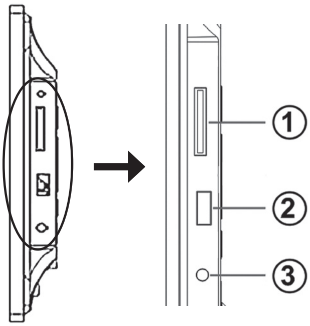
P

- Antes da utilização, verifique o aparelho relativamente a danos externos visíveis. Não coloque um aparelho danificado em funcionamento.
- Proteja o aparelho da humidade e da infiltração de líquidos ou introdução de objetos. No caso de contacto com líquidos, desligue imediatamente o adaptador de rede da alimentação de energia.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e horizontal.
- Não coloque nenhum objeto sobre o aparelho.
- Não instale o aparelho num ambiente quente, molhado ou muito húmido.
- O aparelho necessita de uma circulação de ar suficiente para o funcionamento correto. Não coloque o aparelho sobre superfícies moles, tapetes ou outros materiais que possam impedir a circulação de ar durante o funcionamento, nem modifique o produto.
- Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes e arestas afiadas.
- Certifique-se de que o cabo não é esticado nem dobrado.
- A tomada deve estar facilmente acessível, de modo que o adaptador de rede possa ser facilmente retirado, em caso de emergência.
- Caso não pretenda utilizar o aparelho durante um período prolongado, desligue-o, desligue-o da alimentação de corrente e armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.
- Utilize exclusivamente o adaptador de rede contido no material fornecido, visto que, caso contrário, o aparelho pode ser danificado.
- Não coloque o aparelho em funcionamento caso o adaptador de rede, o cabo de ligação ou a ficha estejam danificados.
- Nunca abra a caixa do aparelho ou do adaptador de rede. Caso entre em contacto com ligações condutoras de tensão e a estrutura elétrica ou mecânica seja alterada, existe perigo de choque elétrico.
- Em caso de ocorrência de avarias, de trovoada ou antes da limpeza do aparelho, desligue o adaptador de rede da alimentação de energia.
- As reparações no aparelho devem ser efetuadas apenas por um técnico especializado. O direito à garantia extingue-se em caso de reparações indevidas.
- Os componentes danificados apenas devem ser substituídos por peças de substituição originais.
- Os materiais de embalagem não devem ser utilizados como brinquedo. Existe perigo de asfixia.

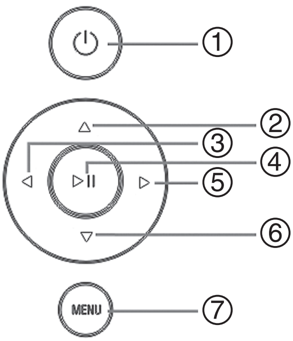
# Estrutura e funcionamento

## Moldura digital






1. SD/SDHC/MS/MMC
2. USB tipo A
3. Tomada de ligação para o adaptador de corrente

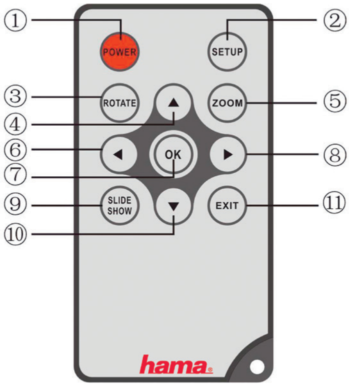


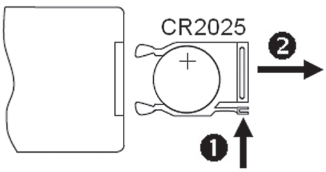

1. Power ON/OFF
2. P/ Cima
3. P/ esquerda
4. Reprodução / pausa / OK
5. P/ direita
6. P/ baixo
7. MENU / Exit

P

# Estrutura e funcionamento

## Telecomando




| | | |
|---|---|---|
| 1 | POWER | Ligar/desligar |
| 2 | SETUP | Regressar às configurações de sistema |
| 3 | ROTATE | Rodar a imagem no sentido anti-horário |
| 4 | P/ cima | |
| 5 | ZOOM | Função de zoom da imagem |
| 6 | P/ esquerda | Visualizar imagem anterior |
| 7 | OK/ ENTER | Tecla de confirmação; Reprodução/pausa no modo de reprodução |
| 8 | P/ direita | Visualizar imagem seguinte |
| 9 | SLIDE SHOW | Inicia o slideshow da foto |
| 10 | P/ baixo | |
| 11 | EXIT | Regressar ao menu anterior |

## Telecomando

### Colocar a pilha

Para a colocação da pilha ou para uma substituição da pilha deve proceder do seguinte modo:

- Retire o compartimento das pilhas do telecomando, pressionando o bloqueio e puxando simultaneamente o compartimento da pilha para fora.
- Remova a pilha gasta e insira uma nova pilha do tipo CR2025 (pilha de relógio) no compartimento da pilha. Certifique-se de que coloca a pilha, respeitando a sua polaridade.
- Volte a inserir o compartimento da pilha no telecomando.

## Material fornecido e inspeção do transporte

O aparelho é fornecido por padrão com os seguintes componentes:

- Moldura digital
- Adaptador de rede
- Manual de instruções
- Telecomando

**NOTA**

► Verifique se o material fornecido está completo e se existem danos visíveis. Comunique de imediato quaisquer falhas ou danos no fornecimento ao seu fornecedor/vendedor.

P

## Instalação e ligação

Para uma reprodução duradoura, coloque o aparelho sobre uma superfície plana ou pendure-o na parede.

◆ Instale o aparelho transversalmente. Remova o pé de apoio e rode-o na sua posição de encaixe.

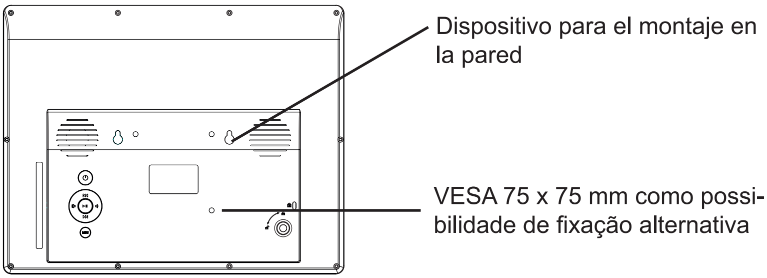
**ATENÇÃO**

**O aparelho pode ser danificado por um desequilíbrio ou uma queda!**

► Certifique-se de que o aparelho se encontra protegido contra desequilíbrios.

◆ Para el montaje mural, utilice el dispositivo previsto para ello que se encuentra en el lado posterior del aparato.

◆ Para el VESA, utilice los casquillos dorados previstos para ello que se encuentran en el lado posterior del aparato.

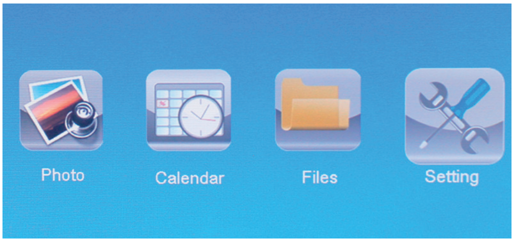


# Operação e funcionamento

## A navegação do menu

Este aparelho encontra-se equipado com uma navegação do menu de fácil utilização.

- Os seguintes dispositivos de memória são suportados:
  - Cartões SD/SDHC
  - Cartões MMC
  - Dispositivos de memória USB
- Ligue o aparelho, premindo o botão ON/OFF (LIG/DESLIG)




Chame o menu principal com o botão [MENU]. Dentro do menu, movimente-se com os botões [◄][►] e seleccione a função pretendida.

Caso confirme a sua opção com o botão [OK/ENTER], será exibido um submenu correspondente. Dentro do menu, movimente-se com os botões [▲] ou [▼] e seleccione a linha pretendida. A linha pretendida é marcada a cor.

Confirme a sua opção com o botão [OK/ENTER]. Normalmente, será então exibido um outro menu dentro do qual se poderá movimentar com os botões [◄][►][▲][▼] e seleccionar a configuração pretendida.

Com o botão [RETURN], poderá fechar o nível actual do menu.

Para orientação, ver também a estrutura do menu em anexo.

Poderá comandar o aparelho com os botões na parte de trás ou com o telecomando contido no material fornecido.

## Configurações do sistema

Para aceder ao menu das configurações, chame o item de menu „Definições“  usando os botões [◄][►] do lado de trás do aparelho.

Estão disponíveis os seguintes itens do menu:




P

P

<table>
<tr><td rowspan="7">Configuração de foto</td><td>Modo de exibição</td><td>Aqui pode seleccionar entre dois modos de visualização</td></tr>
<tr><td>Ració de ecrã</td><td>Alinhar a imagem com o ecrã</td></tr>
<tr><td>Speed Slide</td><td>Seleccione a duração para a visualização das imagens. (3/5/15/30 seg; 1/5/15 minutos)</td></tr>
<tr><td>Repita Slideshow</td><td>Menu de funções para configuração do modo de repetição</td></tr>
<tr><td>Efeito Slideshow</td><td>Menu de funções para configuração da transição de imagem</td></tr>
<tr><td>Slide Mode</td><td>Com esta função podem ser visualizadas até quatro imagens simultâneas</td></tr>
<tr><td>Photo Random Slideshow</td><td>Aleatória/pastas</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Acertar calendário</td><td>Data</td><td>Menu de funções para configuração da data</td></tr>
<tr><td>Set Time Format</td><td rowspan="2">Menu de funções para configuração da hora</td></tr>
<tr><td>Time Clock</td></tr>
<tr><td rowspan="13">Configuração du sistema</td><td>Idomia</td><td>Seleccione o idioma de menu/ operação pretendido</td></tr>
<tr><td>Brilho</td><td rowspan="4">Aqui pode configurar a luminosidade, o contraste, a saturação das cores e sombras do aparelho.</td></tr>
<tr><td>Contraste</td></tr>
<tr><td>Saturação</td></tr>
<tr><td>Colorido</td></tr>
<tr><td>Ligado</td><td rowspan="5">Aqui pode ser definido quando o aparelho deverá ser ligado ou desligado.<br><br>**ATENÇÃO:** Ligar e desligar têm que ser previamente activadas!</td></tr>
<tr><td>Auto Boot Time</td></tr>
<tr><td>Desligado</td></tr>
<tr><td>Tempo desligar auto</td></tr>
<tr><td>Auto Power Frequency</td></tr>
<tr><td>Reset Configuração</td><td>Menu de funções para reposição ao estado de fábrica</td></tr>
<tr><td>Versão</td><td>Menu de funções para visualização da versão actual do firmware</td></tr>
<tr><td>System Upgrade</td><td>Menu de funções para a actualização do firmware</td></tr>
</table>

# Funções

## Fotografias

O aparelho inicia automaticamente a apresentação de diapositivos logo que é inserido um suporte de dados.

Pode também navegar no menu de fotografias do seguinte modo:

1. Seleccione o símbolo  com os botões [◄][►][▲][▼] do aparelho, depois, o botão [ENTER/OK].
2. O aparelho é iniciado de série com a apresentação de diapositivos.
3. Premindo o botão [MENU] ⑦ do aparelho, é possível chamar o modo de pré-visualização de imagens. Neste modo, pode navegar para a imagem pretendida com os botões [◄][►][▲][▼] e visualizá-la no ecrã premindo o botão [ENTER/OK].

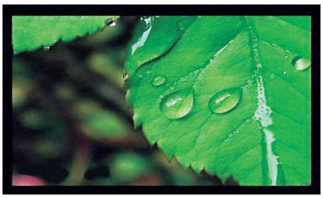



**NOTA**

► No menu de fotografias pode realizar configurações adicionais.

## Apresentação de diapositivos de fotografias

Modo de fotografias isoladas



Modo de apresentação em mosaico



P

## Calendário

Seleccione o símbolo  com os botões [◄][►][▲][▼] do aparelho, depois, o botão [ENTER/OK].




Neste modo estão disponíveis as seguintes funções:

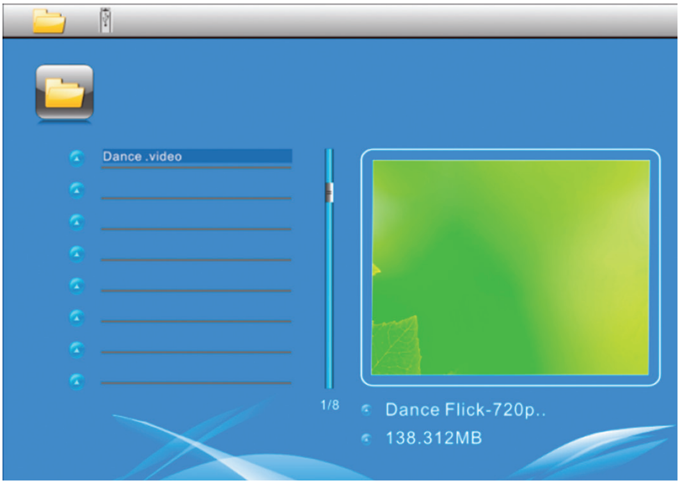
**_NOTA_**

► No menu de calendário pode realizar configurações adicionais.

P

## Pastas / Arquivos

Seleccione o símbolo  com os botões [◄][►][▲][▼] do aparelho, depois, o botão [ENTER/OK].




Com os botões [▲][▼], seleccione o ficheiro pretendido e prima, depois, o botão [►] do telecomando ou o botão ② do aparelho. É agora exibida uma nova janela de menu através da qual poderá memorizar ou excluir todos os ficheiros do dispositivo de memória externo na memória interna do aparelho.




Confirmando com „Sim / Yes“ com o botão [ENTER/OK], é excluída o ficheiro seleccionado do dispositivo de memória externo.

Para regressar ao nível das pastas, seleccione „Não / No“.

# Limpeza e conservação

Esta seção fornece informações importantes sobre a limpeza e manutenção do dispositivo.

## Indicações de segurança

**ATENÇÃO**

**Danos no aparelho devido a humidade!**

► Durante a limpeza, certifique-se de que não há infiltração de humidade no aparelho para evitar danos irreparáveis no aparelho.

P

## Limpeza

O visor do aparelho encontra-se atrás de um vidro de protecção.

- Limpe o visor apenas com um pano seco e suave.
- Durante a limpeza, não exerça pressão sobre a interface do ecrã.
- Para a limpeza, não utilize produtos de limpeza com solventes ou álcool para não danificar a superfície.

***NOTA***

► Para a limpeza suave e conservação do visor, recomendamos que utilize um pano de limpeza de microfibras.

- Limpe o resto do aparelho com um pano seco. Em caso de sujidade profunda, o pano pode ser ligeiramente humedecido.

# Resolução de avarias

Neste capítulo poderá obter indicações importantes acerca da localização e resolução de avarias. Respeite as indicações para evitar perigos e danos.

## Indicações de segurança

**⚠ AVISO**

Respeite as seguintes indicações de segurança para evitar perigos e danos materiais:

► As reparações em aparelhos electrónicos devem ser realizadas apenas por técnicos especializados formados pelo fabricante. Através de reparações indevidas podem surgir perigos para o utilizador e danos no aparelho.

P

## Causas e resolução de erros

A seguinte tabela auxilia à localização e resolução de menores avarias:

| | Problema | Possível causa | Resolução |
|---|---|---|---|
| Aspectos gerais | Sem exibição no visor | O aparelho está desligado | Ligue o aparelho. |
| | | O adaptador de rede não está correctamente ligado | Certifique-se de que o adaptador de rede está encaixado na tomada e ligado ao aparelho. |
| | | A tomada não conduz tensão | Verifique os fusíveis domésticos. |
| | | Aparelho danificado | Informe o serviço de apoio ao cliente. |

| | Problema | Possível causa | Resolução |
|---|---|---|---|
| Aspectos gerais | O aparelho desliga de repente | Devido às descargas de eletricidade estática, tal como acontecem durante a utilização diária normal (tapetes, camisolas de lã), pode acontecer que o produto comute para o modo Standby. | Se o aparelho não reagir ou não exibir uma imagem, accione o botão POWER no telecomando ou na parte de trás do aparelho para voltar a ligar o aparelho |
| DPF | Não é exibida nenhuma fotografia | Não está inserido nenhum dispositivo de armazenamento | Insira um dispositivo de armazenamento. |
| | | O dispositivo de armazenamento não contém dados | Verifique o seu dispositivo de memória externo. |

***NOTA***

► Contacte o serviço de apoio ao cliente caso não consiga eliminar o problema com os passos indicados.

# Armazenamento

Caso não pretenda utilizar o aparelho durante um período prolongado, desligue-o, desligue-o da alimentação de corrente e armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar directa.

# Eliminação

## Eliminar o aparelho

**Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito à directiva europeia 2002/96/CE-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Elimine o aparelho através de uma empresa de reciclagem autorizada ou através do ponto de reciclagem da sua região. Respeite as normas actualmente em vigor. Em caso de dúvidas, contacte o seu ponto de reciclagem.

## Eliminação de pilhas

As pilhas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm o dever legal de depositar as pilhas/baterias num local de recolha adequado perto de si ou junto do próprio vendedor. Este dever tem a finalidade de contribuir para que as pilhas sejam eliminadas de forma não prejudicial ao ambiente. Devolva as pilhas apenas quando estas estiverem totalmente descarregadas.

# Anexo

## Especificações técnicas

P

| **Aspectos gerais** | |
|---|---|
| Entrada de alimentação de energia | 100 - 240 V AC / 50/60 Hz / 0.4 A máx. |
| Saída de alimentação de energia | 9 V DC / 1.5 A |
| Consumo de energia | < 10.5 W |
| Dimensões (C x L x A) | 336 x 35 x 266 mm<br>336 x 20 x 266 mm (sem pé de apoio) |
| Peso | aprox. 1360 g |
| Temperatura ambiente recomendada | 0°C - 40°C (32 - 104 F) |
| Humidade relativa do ar | 10 - 80 % (sem condensação) |

| **Ecrã** | |
|---|---|
| Visor | 30,73 cm (12.1") 4:3 TFT |
| Resolução | 800 x 600 (RGB) |
| Luminosidade | 190 cd/m² |
| Contraste | 400 : 1 |

| **Telecomando** | |
|---|---|
| Pilha de relógio (CR 2025) | 3 V |

| **Dispositivos de memória compatíveis** |
|---|
| SD/SDHC/MMC |

| **Ligações externas** |
|---|
| USB 2.0 (Host), Typ A |

| **Formatos de ficheiros suportados** |
|---|
| JPEG, JPG (até 48 megapixéis) |

## Estrutura do menu do DPF

- Fotografias
  - Apresentação de dia-positivos
- Calendário
- Pastas / Arquivos
- Configurações
  - Configuração de foto
    - Modo de exibição
    - Ració de ecrã
    - Speed Slide
    - Repita Slideshow
    - Efeito Slideshow
    - Slide Mode
    - Photo Random Slideshow
  - Acertar calendário
    - Data
    - Set Time Format
    - Time Clock
  - Configuração du sistema
    - Idomia
    - Brilho
    - Contraste
    - Saturação
    - Colorido
    - Ligado
    - Auto Boot Time
    - Desligado
    - Tempo desligar auto
    - Auto Power Frequency
    - Reset Configuração
    - Versão
    - System Upgrade

P

# Infomações de assistência

No caso de produtos danificados, contacte
o seu distribuidor ou a assistência ao produto da Hama:

**Linha directa de assistência – Assistência ao produto da Hama (em alemão / inglês):**
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

P

Poderá encontrar mais informações acerca do produto na Internet em www.hama.com

**Nota:**
Salvaguarda-se o direito de alterar as informações e
descrições técnicas sem aviso prévio.

CE

## Inhoudsopgave



NL

# Inleiding

## Voorwoord

Geachte klant,

Met de aanschaf van deze digitale fotolijst heeft u gekozen voor een kwaliteitsproduct van Hama dat op het gebied van techniek en functionaliteit aan de modernste standaard voldoet.

Lees de informatie in deze gebruiksaanwijzing zodat u uw toestel snel leert kennen en volledig gebruik kunt maken van de functies.

Wij wensen u veel plezier met uw toestel.

NL

## Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Elke vorm van kopie, resp. nadruk, ook gedeeltelijke, zoals het gebruiken van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

NL

## Waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

**⚠ GEVAAR**

**Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een zeer gevaarlijke situatie aan.**

Als de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, ontstaat levensgevaar of kan ernstig letsel het gevolg zijn.

► Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om levensgevaar of ernstig letsel te vermijden.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan.**

Als de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, kunnen ernstig letsel of materiële schade het gevolg zijn.

► Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om persoonlijk letsel of materiële schade te vermijden.

***ATTENTIE***

**Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een mogelijk risico op materiële schade aan.**

Als de situatie niet vermeden wordt, kan ernstige materiële schade het gevolg zijn.

► Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om materiële schade te vermijden.

***AANWIJZING***

► Een aanwijzing geeft extra informatie over de omgang met het toestel.

## Gebruik volgens de bestemming

Dit toestel is alleen bestemd voor gebruik in gesloten ruimtes voor het weergeven van foto´s.

Een andere toepassing of gebruik geldt als niet volgens de bestemming.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Gevaar door gebruik dat niet volgens de bestemming is!**

Het toestel kan bij gebruik dat niet volgens de bestemming is en/of bij andersoortig gebruik risico´s opleveren.

- ► Gebruik het toestel uitsluitend volgens de bestemming.
- ► Houd u aan de werkwijze die in deze gebruiksaanwijzing beschreven wordt.

NL

Claims vanwege schade als gevolg van gebruik dat niet volgens de bestemming was zijn uitgesloten.

Het risico draagt de gebruiker alleen.

## Beperking van de aansprakelijkheid

Alle technische informatie in deze gebruiksaanwijzing evenals

gegevens en aanwijzingen over de bediening komen overeen met de meest actuele stand bij het ter perse gaan en zijn gebaseerd op onze ervaring en kennis naar eer en geweten.

Op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn claims niet mogelijk.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade door het niet aanhouden van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing of door gebruik dat niet volgens de bestemming was, door ondeskundige reparaties, het ongeoorloofd uitvoeren van veranderingen of het gebruik van niet toegelaten reserveonderdelen.

***ATTENTIE***

- ► Door het fabricatieproces kan het tot zogenaamde pixelfouten komen. Deze fouten zijn meestal te zien aan witte of zwarte pixels die tijdens de weergave permanent te zien zijn. In het kader van fabricatietoleranties is een max. van 0,01% van deze pixelfouten, gemeten aan de totale grootte van het scherm als tolerantie mogelijk. Hierbij gaat het dan niet om een productiefout.

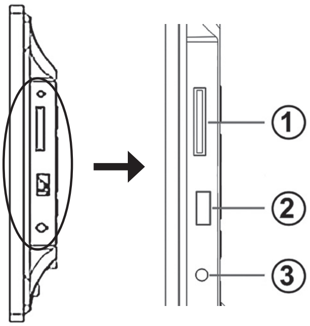
# Veiligheidsinstructies

- Controleer het toestel vóór het gebruik op zichtbare schade. Neem een beschadigd toestel niet in gebruik.
- Bescherm het toestel tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen resp. voorwerpen. Koppel bij contact met een vloeistof meteen de voedingsadapter los van de stroomtoevoer.
- Zet het toestel op een glad, horizontaal oppervlak.
- Zet geen voorwerpen op het toestel.
- Plaats het toestel niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving.
- Het toestel heeft voor een goede werking voldoende luchtcirculatie nodig. Zet het toestel tijdens gebruik niet op zachte oppervlakken, tapijt of ander materiaal die de luchtcirculatie negatief kunnen beïnvloeden en laat ruime om het toestel vrij.
- Bescherm de kabel tegen hete oppervlakken en scherpe randen.
- Let erop dat de kabel niet strak gespannen of geknikt wordt.
- Het stopcontact moet goed bereikbaar zijn zodat de voedingsadapter indien nodig makkelijk kan worden losgekoppeld.
- Als het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, schakelt u het uit en koppelt u het los van de stroomtoevoer. Bewaar het toestel op een schone, droge plaats zonder direct zonlicht.
- Gebruik uitsluitend de inbegrepen voedingsadapter omdat het toestel anders beschadigd kan raken.
- Neem het toestel niet in gebruik als de voedingsadapter, de aansluitkabel of de stekker beschadigd zijn.
- Open nooit de behuizing van het toestel of de voedingsadapter. Als aansluitingen die onder spanning staan aangeraakt worden en de elektrische of mechanische opbouw wordt veranderd, ontstaat er een gevaar voor stroomschokken.
- Koppel de voedingsadapter, als er een storing optreedt, bij onweer of vóór het reinigen van het toestel, los van de stroomtoevoer.
- Laat reparaties aan de machine alleen uitvoeren door een specialist. Door ondeskundige reparaties komt de garantie te vervallen.
- Defecte onderdelen mogen alleen vervangen worden door originele reserveonderdelen.
- Verpakkingsmateriaal mag niet gebruikt worden om mee te spelen. Er bestaat gevaar van stikken.

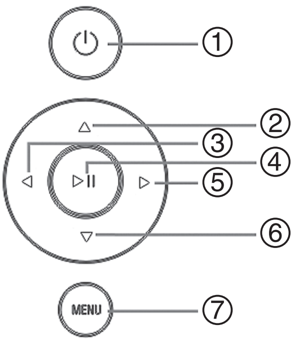
# Opbouw en functie

## Digitale fotolijst





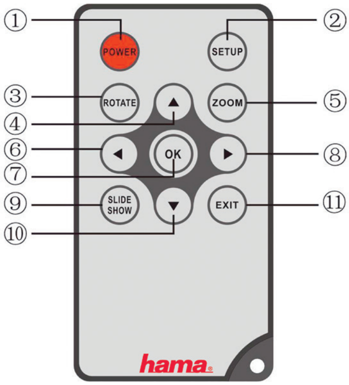
1. SD/SDHC/MS/MMC
2. USB type A
3. Aansluitpoort voor voe-dingsadapter

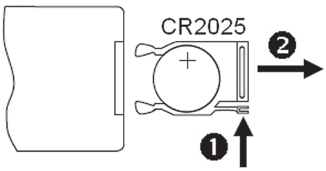



1. Power ON/OFF
2. Omhoog
3. Links
4. Play / Pauze / OK
5. Rechts
6. Omlaag
7. MENU / Exit

# Opbouw en functie

## Afstandsbediening




| | | |
|---|---|---|
| 1 | POWER | On/Off |
| 2 | SETUP | Terug naar de systeemin-stelling |
| 3 | ROTATE | Foto tegen de wijzers van de klok in draaien |
| 4 | Omhoog | |
| 5 | ZOOM | Zoomfunctie |
| 6 | Links | Vorige foto bekijken |
| 7 | OK/ ENTER | Bevestigingstoets; play/ pauze - toets in de afspeelmodus |
| 8 | Rechts | Volgende foto bekijken |
| 9 | SLIDE SHOW | Start de Photo Slideshow |
| 10 | Omlaag | |
| 11 | EXIT | Terug naar het vorige menu |

## Afstandsbediening

### Batterijen plaatsen

Ga als volgt te werk voor het plaatsen of vervangen van de batterij:

- Trek het batterijvak uit de afstandsbediening door de vergrendeling in te drukken en tegelijkertijd het batterijvak eruit te trekken.
- Verwijder de oude batterij en leg een nieuwe batterij, type CR2025 (knopcel) in het batterijvak. Let erop dat de batterij met de polen in de juiste richting ligt.

Schuif het batterijvak weer in de afstandsbediening.

NL

## Omvang van de levering en transportinspectie

Het toestel wordt standaard geleverd met de volgende componenten:

- Digitale fotolijst
- Voedingsadapter
- Gebruiksaanwijzing
- Afstandsbediening

**AANWIJZING**

► Controleer de levering op volledigheid en op zichtbare schade. Meld een onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk bij uw leverancier/handelaar.

NL

## Opstellen en aansluiten

Voor een permanente weergave kunt u het toestel op een glad opperv-lak zetten of aan de wand hangen.

◆ Zet het toestel op zijn kant. Neem de voet en draai hem in de standaard.

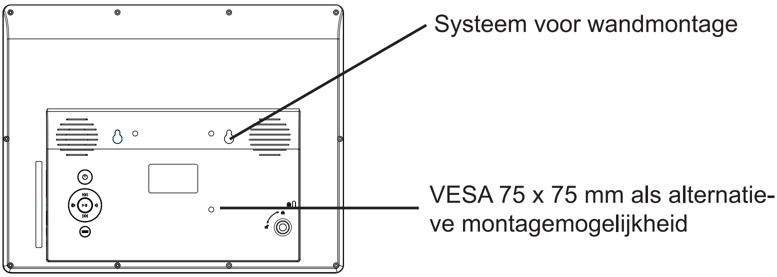
**ATTENTIE**

**Het toestel kan door omvallen of naar beneden vallen be-schadigd raken!**

► Zorg ervoor dat het toestel niet kan vallen.

◆ Zet het toestel over de lengte neer. Draai de meegeleverde kar-telschroeven samen met de standaard in de daartoe bedoelde schroefdraad in de VESA.

◆ Voor de wandmontage gebruikt u de ophangmogelijkheid aan de achterzijde van het toestel.

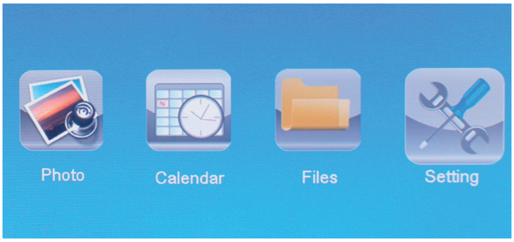


# Bediening en gebruik

## Menu

Het toestel is uitgerust met een gebruiksvriendelijk menu. Het menu verschijnt op het beeldscherm.

- ◆ De volgende opslagmedia kunnen gelezen worden:
  - SD-/SDHC-kaarten
  - MMC-kaarten
  - USB-opslagmedia
- ◆ Schakel het toestel in met de ON/OFF-knop.




U roept het hoofdmenu op met de [MENÜ]-knop. In het menu navigeert u met de [◄][►]-knoppen, daarmee selecteert u de gewenste functie.

Als u uw selectie met de [OK/ENTER]-knop bevestigt, verschijnt het bijbehorende submenu. Hier navigeert u met de [▲] of [▼]-knoppen naar de gewenste regel. De geselecteerde regel wordt gemarkeerd.

Bevestig uw selectie met de [OK/ENTER]-knop. Meestal verschijnt er dan nog een menu waarbinnen u kunt navigeren met de [◄][►][▲][▼]-knoppen om de gewenste instelling te selecteren.

Met de [RETURN]-knop verlaat u het actuele menu.

Ter oriëntering, zie de menustructuur in de bijlage.

U kunt het toestel bedienen met de knoppen op de achterzijde of met de inbegrepen afstandsbediening.

## Systeeminstellingen

Om naar het setup-menu te gaan, navigeert u met de [◄][►]-knoppen op de achterzijde van het toestel of maakt u gebruik van het menupunt „Instellingen“  .

De volgende menupunten zijn beschikbaar:



| | | |
|---|---|---|
| Fotoinstellungen | Beeldmodus | Hier kunt u tussen twee weergavemodi kiezen |
| | Display Ratio | Beeld aan het beeldscherm aanpassen |
| | Duur diavoorstelling | Selecteer de tijd die tussen het afbeelden van de foto´s moet liggen (3/5/15/30 sec; 1/5/15 minuten) |
| | Diashow herhalen | Functiemenu voor het instellen van de functie eindeloze herhaling |
| | Dia-effect | Functiemenu voor het instellen van de beeldovergangen |
| | Slide Mode | Met deze functie kunnen maximaal vier foto´s tegelijk weergegeven worden |
| | Photo Random Slideshow | Willekeurig/gesorteerd |
| Kalenderinstellungen | Datum | Functiemenu voor het instellen van de datum |
| | Klokmodus | Functiemenu voor het instellen van de tijd |
| | Klok Tijd | |
| Systeminstellungen | Taal | Selecteer het door u gewenste menu/de taal |
| | Helderheid | Hier stelt u de helderheid, het contrast, de kleurinstelling en de kleurnuance van het toestel in |
| | Contrast | |
| | Verzadiging | |
| | Tint | |
| | Auto Macht Uit / Automatisch inschakelen | Hier kan worden ingesteld wanneer het toestel moet worden in- of uitgeschakeld.<br><br>**ATTENTIE:** het in- en uitschakelen moet van tevoren extra worden geactiveerd! |
| | Auto Boot Time | |
| | Auto Macht Tijd / Automatisch uitschakelen | |
| | Auto Shut Tijd | |
| | Automatisch frequentie | |
| | Reset instellen | Functiemenu voor het terugzetten in de fabrieksinstelling |
| | Versie | Functiemenu voor het weergeven van de actuele firmwareversie |
| | System Upgrade | Functiemenu voor het actualiseren van de firmware |

# Functies

## Foto

Het toestel wordt automatisch gestart met de fotodiashow zodra u een opslagmedium heeft geplaatst.

U kunt ook als volgt binnen het fotomenu navigeren:

1. Druk met de [◄][►][▲][▼] -toetsen op uw toestel of met afstands-bediening op het symbool en druk op [ENTER/OK]
2. Het toestel start standaard met de diashow.
3. Door het indrukken van de [MENU]-toets ⑦ op het toestel gaat u naar de „Foto-voorbeeldmodus“. Hier kunt u met behulp van de [◄][►][▲][▼]-toets naar de gewenste foto navigeren en hem met de [ENTER/OK]-toets op het toestel bekijken.



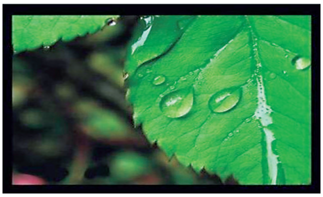



**AANWIJZING**

► In het foto-instellingenmenu kunt u verdere instellingen uitvoe-ren.

## Foto-diashow

Eén-voor-een-modus



Splitscreenmodus



## Kalender

Druk met de [◄][►][▲][▼]-toetsen op het symbool en druk op [ENTER/OK]




U kunt de volgende functies uitvoeren:

- Met behulp van de [◄][►]-toets kunt u het jaar wijzigen
- Met behulp van de [▲][▼]-toetsen kunt u een andere maand instellen

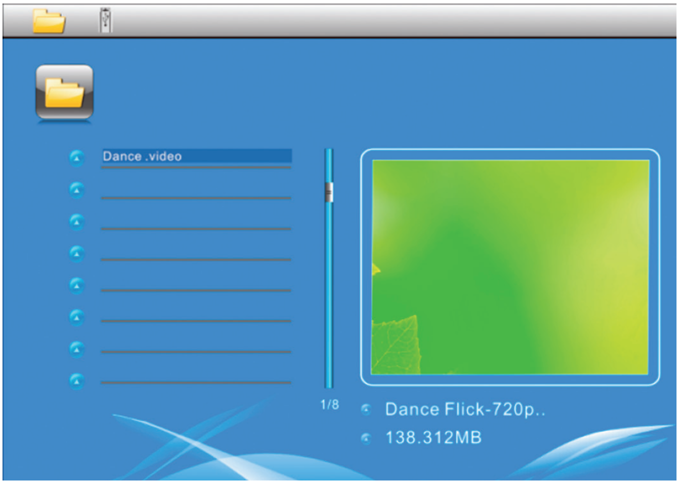
**_AANWIJZING_**

► In het kalender-instellingenmenu kunt u verdere instellingen uitvoeren.

NL

## Map / Bestanden

Druk met de [◄][►][▲][▼]-toetsen op uw toestel op het symbool en druk op [ENTER/OK].




Selecteer met de [▲][▼]-toetsen het gewenste bestand en druk vervolgens op de [►]-toets op uw afstandsbediening of op toets ② van uw toestel. Er verschijnt nu een nieuw menuvenster waarmee u alle bestanden van het opslagmedium naar het interne geheugen kunt kopiëren.




Door te bevestigen met „Ja / Yes" met de [ENTER/OK]-toets wordt vervolgens het geselecteerde bestand van het opslagmedium naar het interne geheugen verwijderd.

Als u op „Nee / No" drukt, keert u terug naar het mappenbeheer.

NL

# Reiniging en onderhoud

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke informatie over de reiniging en het onderhoud van het toestel.

## Veiligheidsinstructies

**ATTENTIE**

**Beschadiging van het toestel door vochtigheid!**

► Zorg ervoor dat er bij de reiniging geen vochtigheid in het toestel dringt om onherstelbare beschadiging van het toestel te voorkomen.

NL

## Reiniging

Het display van het toestel bevindt zich achter beschermend glas.

- Reinig het display alleen met een droge, zachte doek.
- Oefen bij het reinigen geen druk uit op het display.
- Gebruik voor de reiniging geen middelen die oplosmiddelen of alcohol bevatten om te voorkomen dat het scherm beschadigd raakt.

***AANWIJZING***

► Om het display tijdens reiniging en onderhoud te ontzien is het aan te bevelen een microvezeldoek te gebruiken.

- Reinig de rest van het toestel met een droge doek. Bij hardnekkiger vuil kan de doek iets vochtig gemaakt worden.

# Verhelpen van storingen

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke informatie over het opsporen en verhelpen van storingen. Neem de aanwijzingen in acht om risico´s en beschadigingen te vermijden.

## Veiligheidsinstructies

**⚠ WAARSCHUWING**

Houd u, om materiële schade te vermijden, aan de volgende veiligheidsinstructies.

► Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen door vakspecialisten worden uitgevoerd die door de fabrikant geschoold zijn. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke risico´s voor de gebruiker en schade aan het toestel ontstaan.

NL

## Storingsoorzaken en verhelpen van storingen

De volgende tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

| | Storing | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|---|
| Algemeen | Op het display is niets te zien | Toestel is uitgeschakeld | Schakel het toestel in. |
| | | Voedingsadapter niet goed aangesloten | Controleer of de voedingsadapter op het stopcontact en het toestel aangesloten is. |
| | | Op het stopcontact staat geen spanning | Controleer de zekeringen. |
| | | Toestel is defect | Neem contact op met de klantendienst. |

| | Storing | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|---|
| Algemeen | Toestel schakelt plotseling uit | Door statische ontladingen, zoals deze in het normale, dagelijkse gebruik voorkomen (vloerbedekking, wollen trui), kan het voorkomen dat het product omschakelt naar de stand-by-modus. | Indien het toestel niet meer reageert of geen beeld meer weergeeft, dan drukt u op de POWER-toets op de afstandsbediening of op de achterzijde van het toestel teneinde het toestel weer in te schakelen. |
| DPF | Er wordt niets weergegeven | Geen opslagmedium geplaatst | Plaats een opslagmedium. |
| | | Opslagmedium bevat geen gegevens | Controleer het opslagmedium. |

***AANWIJZING***

► Als het probleem niet verholpen kan worden aan de hand van de voorgaande tabel, neem dan contact op met de klantendienst.

# Bewaren

Als het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, schakelt u het uit en koppelt u het los van de stroomtoevoer. Bewaar het toestel op een schone, droge plaats zonder direct zonlicht.

# Afvoeren

## Toestel afvoeren

**Gooi het toestel nooit weg met het normale huisvuil.**

**Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Breng het toestel naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf of naar de gemeentelijke afvalverwerkingsinstantie. Houd u aan de actueel geldende voorschriften. Neem in geval van twijfel contact op met de afvalverwerkingsinstantie.

## Batterijen afvoeren

Batterijen/accu’s mogen niet met het huisvuil weggegooid worden. Elke verbruiker is wettelijk verplicht alle batterijen/accu´s bij een verzamelpunt van zijn gemeente/stadsdeel of bij de handelaar af te geven.

Deze verplichting dient voor het milieuvriendelijker tot afval verwerken van batterijen/accu´s. Geef batterijen/accu´s alleen in ontladen toestand terug.

# Bijlage

## Technische specificaties



| **Algemeen** | |
|---|---|
| Stroomtoevoer ingang | 100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A max |
| Stroomtoevoer uitgang | 9 V DC / 1,5 A |
| Vermogensopname | < 10,5 W |
| Afmetingen (l x b x h) | 336 x 35 x 266 mm<br>336 x 20 x 266 mm (zonder voet) |
| Gewicht | ca. 1360 g |
| Aanbevolen omgevingstemperatuur | 0°C - 40°C (32 - 104 F) |
| Relatieve luchtvochtigheid | 10 - 80 % (niet condenserend) |

| **Beeldscherm** | |
|---|---|
| Display | 30,73 cm (12,1") 4:3 TFT |
| Resolutie | 800 x 600 (RGB) |
| Helderheid | 190 cd/m² |
| Contrast | 400 : 1 |

| **Afstandsbediening** | |
|---|---|
| Batterij knopcel (CR 2025) | 3 V |

| **Compatibele opslagmedia** |
|---|
| SD/SDHC/MMC |

| **Externe aansluitingen** |
|---|
| USB 2.0 (host), Typ A |

| **Ondersteunde bestandsformaten** |
|---|
| JPEG, JPG (max. 48 megapixels) |

NL

## Menustructuur van de DPF

- Foto
  - Foto-diashow
- Kalender
- Map/Bestanden
- Instellingen
  - Fotoinstellungen
    - Beeldmodus
    - Display Ratio
    - Duur diavoorstelling
    - Diashow herhalen
    - Dia-effect
    - Slide Mode
    - Photo Random Slideshow
  - Kalenderinstellungen
    - Datum
    - Klokmodus
    - Klok Tijd
  - Systeminstellungen
    - Taal
    - Helderheid
    - Contrast
    - Verzadiging
    - Tint
    - Auto Macht Uit / Automatisch inschakelen
    - Auto Boot Time
    - Auto Macht Tijd / Automatisch uitschakelen
    - Auto Shut Tijd
    - Automatisch frequentie
    - Reset instellen
    - Versie
    - System Upgrade

# Supportinformatie

Neem bij defecte producten contact op met uw verkoper of met de afdeling Productadvies van Hama:

**Support hotline - Hama productadvies (Duits/Engels):**
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272
E-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Meer productinformatie vindt u op internet onder www.hama.com

**Aanwijzing:**
alle technische gegevens en beschrijvingen kunnen te allen tijde, zonder vooraankondiging worden gewijzigd.

NL

# CZ Návod k použití

## Obsah



CZ

# Úvod

## Úvodní slovo

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

zakoupením tohoto digitálního fotorámečku jste se rozhodli ve prospěch kvalitního výrobku firmy Hama, který po technické stránce a svou funkčností odpovídá nejmodernějšímu standardu.

Přečtěte si zde obsažené informace, abyste se co nejdříve seznámili s Vaším přístrojem a mohli tak plně využít jeho funkcí.

Přejeme Vám mnoho radosti při jeho používání.

## Autorské právo

CZ

Tato dokumentace je chráněna autorským právem.

Jakákoliv reprodukce resp. dotisk její libovolné části či reprodukce vyobrazení, a to i ve změněném stavu, jsou dovoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

## Výstražná upozornění

V tomto návodu k používání se používají tato výstražná upozornění:

**⚠ NEBEZPEČÍ**

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje hrozící nebezpečnou situaci.**

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k usmrcení nebo těžkým poraněním.

► Respektujte pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění, aby nedošlo k nebezpečí usmrcení nebo těžkých poranění osob.

**⚠ VÝSTRAHA**

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje potenciálně nebezpečnou situaci.**

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k poranění a/nebo k věcným škodám.

► Respektujte pokyny tohoto výstražného upozornění, aby nedošlo k poranění osob nebo ke vzniku věcných škod.

***POZOR***

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnost způsobení věcné škody.**

Pokud se situaci nezabrání, může dojít ke vzniku věcných škod.

► Respektujte pokyny tohoto výstražného upozornění, aby nedošlo ke vzniku věcných škod.

***UPOZORNĚNÍ***

► Upozorněním se označují přídavné informace k usnadnění zacházení s přístrojem.

## Použití dle stanoveného účelu

Tento přístroj je určen pouze k zobrazení fotografií v uzavřených prostorách.

Jiné nebo tento rámec překračující použití se považuje jako použití v rozporu se stanoveným účelem.

**⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečí v důsledku použití v rozporu se stanoveným účelem!**

V případě použití v rozporu se stanoveným účelem a/nebo odlišného použití se přístroj může stát zdrojem nebezpečí.

► Používejte přístroj výhradně pro stanovený účel.

► Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k používání.

CZ

Nároky jakéhokoliv druhu na náhradu škod vzniklých v důsledku používání v rozporu se stanoveným účelem se vylučují.

Riziko nese provozovatel sám.

## Omezení odpovědnosti

Veškeré v tomto návodu k používání obsažené informace, údaje a upozornění týkající se obsluhy odpovídají poslednímu stavu při tiskovém vydání a zohledňují naše dosavadní zkušenosti a poznatky podle nejlepšího vědomí.

Z údajů, vyobrazení a popisů obsažených v tomto návodu nelze odvozovat žádné nároky.

Výrobce neručí za škody vzniklé v důsledku nerespektování návodu, používání v rozporu se stanoveným účelem, neodborných oprav, neoprávněných změn nebo použití neschválených náhradních dílů.

***POZOR***

► V důsledku výrobního procesu může dojít k tzv. závadě obrazových prvků tzv. pixelů. Toto se obecně projevuje bílými nebo černými pixely, které během promítání stále svítí. V rámci výrobní tolerance je max. 0,01% těchto závad obrazových prvků naměřených na celé velikosti displeje v rámci tolerance a nejsou výrobní chybou.

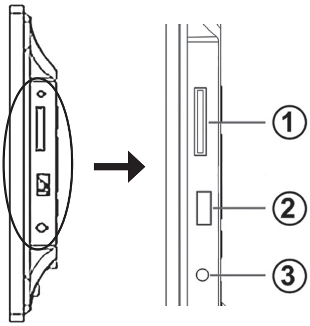
# Bezpečnostní pokyny

- Před použitím zkontrolujte, zda nejsou patrná vnější viditelná poškození přístroje. Poškozený přístroj nepoužívejte.
- Přístroj chraňte před vlhkem a před proniknutím kapaliny resp. předmětů. Při kontaktu s kapalinou přístroj okamžitě odpojte od napětí.
- Přístroj umístěte na rovnou a vodorovnou plochu.
- Na přístroj nestavte žádné předměty.
- Přístroj neinstalujte v horkém, mokrém nebo velmi vlhkém prostředí.
- Pro správný provoz přístroj potřebuje dostatečnou cirkulaci vzduchu. Během provozu přístroj neumisťujte na měkké povrchy, koberce nebo jiné materiály, které by mohly bránit cirkulaci vzduchu, na přístroji neprovádějte přestavby.
- Chraňte kabel před horkými povrchy a ostrými hranami.
- Dbejte na to, aby kabel nebyl příliš napnutý nebo zlomený.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo v případě potřeby možné snadno odpojit síťový adaptér.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, pak přístroj vypněte, odpojte ho od zdroje napětí a uložte ho na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.
- Používejte výhradně síťový adaptér rozsahu dodávky, jinak může dojít k poškození přístroje.
- Je-li síťový adaptér, připojovací kabel nebo konektor poškozen, neuvádějte přístroj do provozu.
- V žádném případě neotvírejte kryt přístroje nebo síťového adaptéru. Při dotyku s přípojkami vedoucími proud a při změně elektrické nebo mechanické konstrukce hrozí nebezpečí elektrické rány.
- Při poruchách, bouřce nebo před čištěním přístroje odpojte síťový adaptér od napájení.
- Opravy přístroje smí provádět pouze odborníci. Neodbornými opravami zaniká nárok na záruku.
- Vadné součásti se smějí nahrazovat pouze originálními náhradními součástmi.
- Obalový materiál se ůnesmí používat ke hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

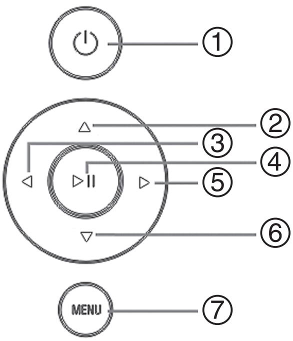
# Montáž a funkce

## Digitální fotorámeček






1. SD/SDHC/MS/MMC
2. USB / typA
3. Připojovací zdířka síťového adaptéru

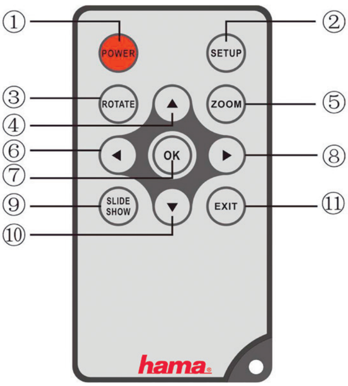


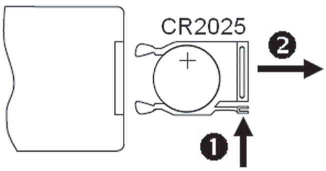

1. Power ZAP./VYP.
2. Nahoru
3. Doleva
4. Přehrát / pauza / OK
5. Doprava
6. Dolů
7. NABÍDKA/výstup

CZ

# Montáž a funkce

## Dálkové ovládání




| | | |
|---|---|---|
| 1 | POWER | On /Off (Zap./Vyp.) |
| 2 | SETUP | Zpět na systémové nas-tavení |
| 3 | ROTATE | Otáčení fotografie proti směru otáčení hod. ručiček. |
| 4 | Nahoru | |
| 5 | ZOOM | Funkce lupy snímku |
| 6 | Doleva | Sledovat předchozí snímek |
| 7 | OK / ENTER | Tlačítko potvrzení; Přehrát/pauza - tlačítko v režimu přehrávání |
| 8 | Doprava | Sledovat další snímek |
| 9 | SLIDE SHOW | Spustí prezentaci foto-grafií |
| 10 | Dolů | |
| 11 | EXIT | Zpět k předcházející nabídce |



## Dálkové ovládání

### Vložení baterie

Baterii vkládejte resp. provádějte její výměnu následujícím způsobem:

- Z dálkového ovládání vytáhněte bateriovou přihrádku: Zatlačte na uzávěr a současně vytáhněte bateriovou přihrádku.
- Vybitou baterii vyjměte a vložte novou baterii typu CR2025 (knoflíkový akumulátor) do bateriové přihrádky. Dbejte na správ-nou polaritu baterie.
- Bateriovou přihrádku znovu nasuňte do dálkového ovládání.

## Objem dodávky a kontrola po dodání

Přístroj je standardně dodáván s těmito komponentami:

- Digitální fotorámeček
- Síťový adaptér
- Návod k použití
- Dálkové ovládání

***UPOZORNĚNÍ***

► Kontrolujte dodávku s přihlédnutím k úplnosti a viditelným poškozením. Neúplnou nebo poškozenou dodávku oznamte bez prodlení Vašemu dodavateli/prodejci.

## Montáž a připojení

CZ

Pro trvalé promítání můžete přístroj umístit na rovný povrch nebo zavěsit na zeď.

◆ Postavte přístroj na příčně. Sejměte stavěcí nožku a zašroubujte ji do uchycení.

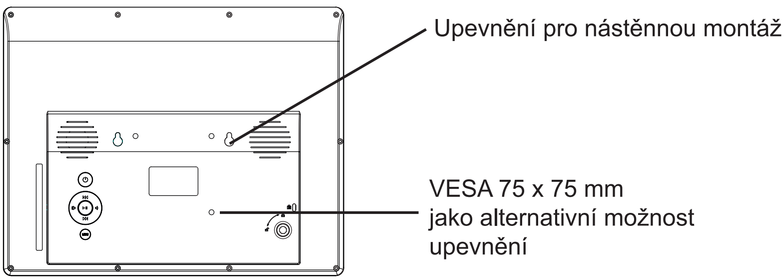
***POZOR***

**Převrácení nebo pád přístroje může způsobit jeho poškození!**

► Ujistěte se, že nehrozí převrácení přístroje.

◆ Pro nástěnnou montáž použijte k tomu určené zařízení na zadní straně přístroje.

◆ Pro standard VESA použijte příslušné závitové zdířky na zadní straně přístroje

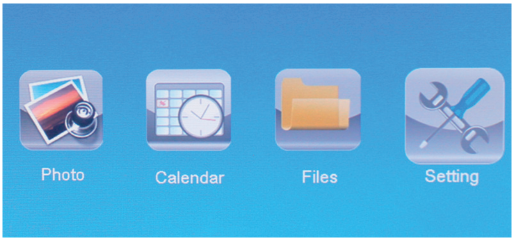


# Obsluha a provoz

## Vedení menu

Přístroj je vybaven jednoduchým vedením menu. Vedení menu se zobrazuje na obrazovce.

- Pomocí přístroje můžete číst tato paměťová média:
  - SD/SDHC karty
  - MMC karty
  - USB média
- Stisknutím tlačítka ON/OFF (zap./vyp.) přístroj zapněte.




Hlavní menu vyvoláte pomocí tlačítka [MENU]. V menu se pohybujete pomocí tlačítek [◄][►] a volíte tak i požadovanou funkci.

Po potvrzení Vaší volby tlačítkem [OK/ENTER] se zobrazí odpovídající podmenu. Zde se pohybujete pomocí tlačítka [▲] nebo [▼] a volíte tak požadovaný řádek. Zvolený řádek je barevně označen.

Potvrďte Vaši volbu tlačítkem [OK/ENTER]. Většinou se zobrazí další menu, ve kterém se pohybujete pomocí tlačítek [◄][►][▲][▼] a volíte požadované nastavení.

Tlačítkem [RETURN] opustíte aktuální rovinu menu.

K lepší orientaci viz také struktura menu v příloze.

Přístroj můžete ovládat pomocí tlačítek na zadní straně přístroje nebo dodaným dálkovým ovládáním.

## Systémová nastavení

Pro přechod do podmenu stiskněte tlačítko přejděte pomocí tlačítek [◄][►] na zadní straně přístroje na položku menu “Nastavení“  .

K dispozici jsou tyto položky menu:




CZ

| | | |
|---|---|---|
| Nastavení foto | Režim zobrazení | Zde můžete volit mezi dvěma režimy zobrazení |
| | Poměr displeje | Vyrovnání snímku k obrazovce |
| | Rychlost prezentace | Zvolte dobu, po kterou se mají snímky zobrazovat. (3/5/15/30 sec; 1/5/15 minut) |
| | Opakování pre-zentace | Menu funkce pro nastavení smyčky opakování |
| | Efekt přechodu | Menu funkce pro nastavení přechodů mezi snímky |
| | Režim prezentance | Při použití této funkce mohou být současně zobrazovány až čtyři snímky. |
| | Sekvence fotografí | Random/složka |
| Nastavení kalendáře | Datum | Menu funkce pro nastavení data |
| | Formát času | Menu funkce pro nastavení času |
| | Hodiny | |
| Nastaveni systému | Jazyk | Zvolte požadovaný jazyk menu/obsluhy |
| | Jas | Zde nastavujete jas, kontrast, sytost barev a barevný odstín. |
| | Kontrast | |
| | Sytost | |
| | Odstín | |
| | Auto-zapnutí | Zde je možno nastavit dobu, kdy se má přístroj zapnout nebo vypnout.<br><br>**POZOR:** Zapnutí a vypnutí musí být předem extra aktivováno! |
| | Čas Auto-zapnutí | |
| | Auto-vypnutí | |
| | Čas Auto-vypnutí | |
| | Autom. frekvencí napájení | |
| | Reset nastavení | Funkční menu pro návrat k nas-tavení ze závodu. |
| | Verze | Menu funkce pro zobrazení aktuálního firmware |
| | Aktualizace sys-tému | Menu funkce pro aktualizaci firmware |

# Funkce

## Foto

Přístroj se automaticky spustí s diashow snímků, jakmile vložíte paměťové médium.

V menu fotografie můžete navigovat také takto

1. Pomocí tlačítek [◄][►][▲][▼] na Vašem přístroji stiskněte symbol  a stiskněte tlačítko [ENTER/OK].

2. Přístroj se automaticky spouští se slideshow.

3. Stisknutím tlačítka [MENU] 7 přejdete do „režimu fotografie-náhled“ Zde můžete pomocí tlačítek [◄][►][▲][▼] navigovat na Vámi žádaný snímek a pomocí tlačítka [ENTER/OK] sledovat na přístroji.

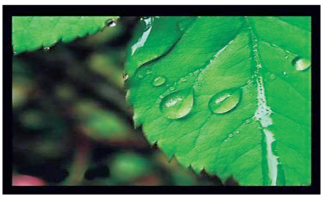



**UPOZORNĚNÍ**

► V menu nastavení fotografií můžete provádět další nastavení.

## Foto Slideshow

Režim jednotlivého snímku



Režim Splitscreen



CZ

## Kalendář

Pomocí tlačítek [◄][►][▲][▼] na Vašem přístroji stiskněte symbol  a stiskněte tlačítko [ENTER/OK].




Můžete provádět tyto funkce:

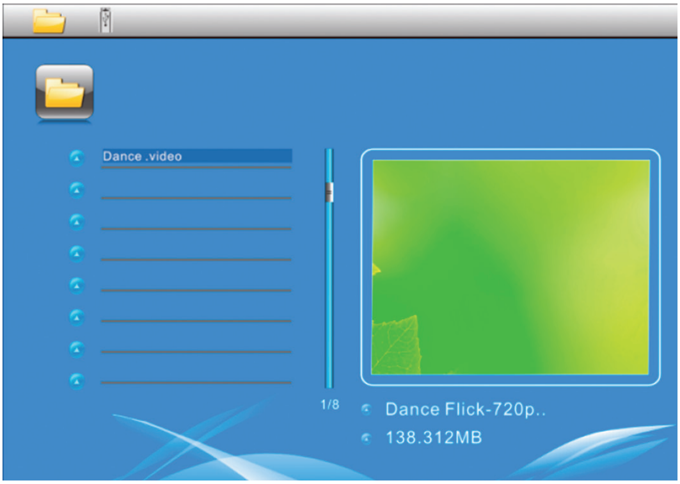
- ◆ Pomocí tlačítka [◄][►] můžete měnit rok
- ◆ Pomocí tlačítek [▲][▼] můžete měnit měsíc

***UPOZORNĚNÍ***

► V menu nastavení kalendáře můžete provádět další nastavení.

## Složka / Soubory

Pomocí tlačítek [◄][►][▲][▼] na Vašem přístroji stiskněte symbol  a stiskněte tlačítko [ENTER/OK].




Pomocí tlačítek [▲][▼] zvolte požadovaný soubor a poté stiskněte tlačítko [►] na Vašem dálkovém ovládání nebo tlačítko ② na Vašem přístroji. Nyní se zobrazí nové okénko menu, pomocí kterého můžete do interní paměti ukládat nebo odstranění všechny soubory, které se nachází na paměťovém médiu.




Potvrzením „Ano / Yes“ pomocí tlačítka [ENTER/OK] se nyní zvolené soubory vypouští se z paměťového média.

Pokud stisknete „Ne / No“, navrátíte se zpět do roviny složky.

CZ

# Čištění a údržba

V této kapitole jsou uvedeny důležité pokyny pro čištění a údržbu přístroje.

## Bezpečnostní pokyny

**POZOR**

**Poškození přístroje vlhkostí!**

► Zajistěte, aby při čištění do přístroje nepronikla vlhkost, zabráníte tak neopravitelnému poškození přístroje.

CZ

## Čištění

Displej přístroje se nachází za ochranným sklem.

- Displej čistěte pouze suchým a měkkým hadříkem.
- Při čištění na povrch obrazovky netlačte.
- Aby nedošlo k poškození povrchu, nepoužívejte při čištění čisticí prostředky obsahující rozpouštědla nebo alkohol.

***UPOZORNĚNÍ***

► Pro šetrné čištění a údržbu displeje Vám doporučujeme čisticí hadřík z mikrovlákna.

- Zbývající části přístroje čistěte suchým hadříkem. Při silném znečištění můžete použít vlhký hadřík.

# Odstranění závad

V této kapitole obdržíte důležité informace týkající se lokalizace a odstranění závad. Aby se zabránilo nebezpečí a poškození respektujte tyto pokyny.

## Bezpečnostní pokyny

**⚠ VÝSTRAHA**

Abyste zabránili nebezpečí a věcným škodám, respektujte tato bezpečnostních upozornění.

► Opravy na elektrických přístrojích smí provádět pouze odborníci zaškolení výrobcem. Neodborné opravy mohou znamenat nebezpečí pro uživatele a způsobit škody na přístroji.

CZ

## Příčiny poruch a jejich odstranění

Níže uvedená tabulka Vám napomůže při lokalizaci a odstranění menších závad:

| | Porucha | Možná příčina | Odstranění |
|---|---|---|---|
| Obecně | Žádné zobrazení na displeji | Přístroj je vypnutý | Zapněte přístroj. |
| | | Síťový adaptér není správně připojen. | Ujistěte se, že je síťový adaptér zastrčen v zásuvce a připojen k přístroji. |
| | | Zásuvka není pod napětím | Zkontrolujte domovní pojistky. |
| | | Vadný přístroj | Informujte zákaznickou službu. |

| | Porucha | Možná příčina | Odstranění |
|---|---|---|---|
| Obecně | Přístroj se neočekávaně vypne | V důsledku statických vybíjení, které se vyskytují v normálním každodenním použití (koberce, vlněné svetry), se může stát, že výrobek přejde do režimu pohotovosti. | Pokud by přístroj dále nereagoval, nebo nezobrazoval žádný obraz, stiskněte tlačítko POWER na dálkovém ovládání nebo na zadní straně přístroje pro opětovné zapnutí přístroje |
| DPF | Nezobrazuje se žádná fotografie. | Není připojeno žádné paměťové médium. | Připojte paměťové médium. |
| | | Paměťové médium neobsahuje žádná data. | Zkontrolujte Vaše paměťové médium. |

***UPOZORNĚNÍ***

► Pokud není problém odstraněn pomocí výše uvedených opatření, obraťte se na zákaznický servis.

# Uschování

Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, pak přístroj vypněte, odpojte ho od zdroje napětí a uložte ho na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.

# Likvidace

## Likvidace přístroje

**Přístroj v žádném případě nevhazujte do normálního domovního odpadu. Tento výrobek odpovídá evropké směrnici 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Likvidací přístroje pověřte schválený likvidační podnik nebo Váš komunální odvoz odpadu. Respektujte aktuálně platné předpisy. V případě nejasností se obraťte na Váš závod pro likvidaci odpadu.

## Likvidace baterií

Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je zákonem zavázán odevzdávat baterie/akumulátory na sběrném místě své obce/města nebo v prodejnách. To slouží k tomu, aby byly baterie/akumulátory likvidovány s ohledem na životní prostředí. Baterie odevzdávejte jen vybité.

# Dodatek

## Technické údaje

| **Obecně** | |
|---|---|
| Napájení vstup | 100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A max |
| Napájení výstup | 9 V DC / 1.5 A |
| Příkon | < 10.5 W |
| Rozměry (D x Š x V) | 336 x 35 x 266 mm<br>336 x 20 x 26 mm (bez nožky) |
| Hmotnost | cca 1360 g |
| Doporučené okolí přístroje | 0°C - 40°C (32 - 104 F) |
| Relativní vlhkost vzduchu | 10 - 80 % (ne kondenzující) |

| **Obrazovka** | |
|---|---|
| Displej | 30,73 cm (12.1") 4:3 TFT |
| Rozlišení | 800 x 600 (RGB) |
| Jas | 190 cd/m² |
| Kontrast | 400 : 1 |

| **Dálkové ovládání** | |
|---|---|
| Baterie knoflíková (CR 2025) | 3 V |

| **Kompatibilní paměťová média** |
|---|
| SD/SDHC/MMC |

| **Externí přípojky** |
|---|
| USB 2.0 (Host), Typ A |

| **Podporované souborové formáty** |
|---|
| JPEG, JPG (až 48 megapixelů)) |

CZ

## Struktura menu DPF

- Foto
  - Foto prezentáce
- Kalendář
- Složka / Soubory
- Nastavení
  - Nastavení foto
    - Režim zobrazení
    - Poměr displeje
    - Rychlost prezentace
    - Opakování prezentace
    - Efekt přechodu
    - Režim prezentance
    - Sekvence fotografí
  - Nastavení kalendáře
    - Datum
    - Formát času
    - Hodiny
  - Nastavení systému
    - Jazyk
    - Jas
    - Kontrast
    - Sytost
    - Odstín
    - Auto-zapnutí
    - Čas Auto-zapnutí
    - Auto-vypnutí
    - Čas Auto-vypnutí
    - Autom. frekvencí napájení
    - Reset nastavení
    - Verze
    - Aktualizace systému

# Podpůrné informace

V případě vadných výrobků se obraťte na
svého prodejce nebo na poradenské oddělení Hama:

**Podpůrná zákaznická linka – poradenská služba Hama (německy / anglicky):**

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Další informace o výrobku najdete na internetu na adrese
www.hama.com

**Upozornění:**
Veškerá technická data a popisy se mohou kdykoliv změnit bez předchozího ohlášení.

CZ

# Ⓢⓚ Návod na používanie

## Obsah



SK

# Úvod

## Predslov

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

kúpou tohto digitálneho fotorámika ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok spoločnosti Hama, ktorý po technickej stránke a svojou funkčnosťou zodpovedá najmodernejšiemu štandardu vývoja.

Prečítajte si tu obsiahnuté informácie, aby ste sa čo najskôr oboznámili s vaším zariadením a mohli tak plne využiť jeho funkcie.

Prajeme Vám veľa spokojnosti pri jeho používaní.

## Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akákoľvek reprodukcia resp. dotlač jej ľubovoľnej časti či reprodukcia vyobrazení, a to aj v zmenenom stave, sú dovolené iba s písomným súhlasom výrobcu.

## Výstražné upozornenia

V tomto návode na používanie sa používajú tieto výstražné upozornenia:

**⚠ NEBEZPEČENSTVO**

**Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.**

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok smrť alebo závažné poranenia.

► Rešpektujte pokyny tohto výstražného upozornenia, aby ste predišli nebezpečenstvu smrti alebo závažných poranení osôb.

**⚠ VÝSTRAHA**

**Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje potenciálne nebezpečnú situáciu.**

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže dôjsť k poraneniu osôb a/alebo vecným škodám.

► Rešpektujte pokyny tohto výstražného upozornenia, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo ku vzniku vecných škôd.

***POZOR***

**Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnosť spôsobenia vecnej škody.**

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže dôjsť k vecným škodám.

► Rešpektujte pokyny tohto výstražného upozornenia, aby nedošlo ku vzniku vecných škôd.

***UPOZORNENIE***

► Upozornením sa označujú doplnkové informácie na uľahčenie zaobchádzania s prístrojom.

## Zamýšľané používanie

Toto zariadenie je určené len na použitie v uzavretých priestoroch na zobrazovanie fotografií.

Iné alebo tento rámec prekračujúce použitie sa považuje za použitie v rozpore so stanoveným účelom.

**⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečenstvo v dôsledku použitia v rozpore so zamýšľaným účelom!**

V prípade použitia v rozpore so zamýšľaným účelom a/alebo odlišného použitia sa prístroj môže stať zdrojom nebezpečenstva.

- ► Prístroj používajte výhradne na stanovený účel.
- ► Dodržiavajte postupy popísané v tomto návode na používanie.

Nároky akéhokoľvek druhu na náhradu škôd vzniknutých v dôsledku používania v rozpore so stanoveným účelom sa vylučujú. Riziko nesie sám prevádzkovateľ.

SK

## Obmedzenie zodpovednosti

Všetky v tomto návode na používanie obsiahnuté informácie, údaje a upozornenia týkajúce sa obsluhy zodpovedajú poslednému stavu pri tlači a zohľadňujú naše doterajšie skúsenosti a poznatky podľa najlepšieho vedomia.

Z údajov, vyobrazení a popisov obsiahnutých v tomto návode nemôžu byť odvodené žiadne nároky.

Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku nerešpektovania tohto návodu, používania v rozpore so stanoveným účelom, neodborných opráv, neoprávnených zmien alebo použitia neschválených náhradných dielov..

***POZOR***

- ► Na základe použitého výrobného procesu môže dôjsť k výskytu tzv. chýb pixelov. . Tieto sa vo všeobecnosti prejavujú bielymi alebo čiernymi pixelmi, ktoré počas zobrazovania neustále svietia. V rámci výrobnej tolerancie je možných max. 0,01% týchto chýb pixelov na celej ploche displeja a tieto nepredstavujú chybu výrobku.

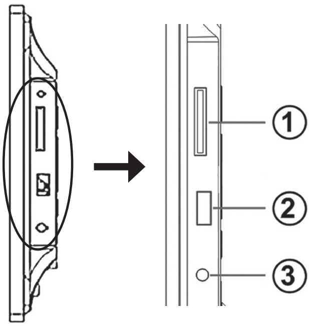
# Bezpečnostné upozornenia

- Prístroj pred použitím skontrolujte, či nevykazuje viditeľné vonkajšie poškodenia. Poškodený prístroj nepoužívajte.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín príp. predmetov. V prípade kontaktu prístroja s kvapalinou okamžite odpojte sieťový adaptér od elektrickej siete.
- Prístroj postavte na rovný, vodorovný povrch.
- Na prístroj nepokladajte žiadne predmety.
- Prístroj neumiestňujte do horúceho, mokrého alebo veľmi vlhkého prostredia.
- Pre správne fungovanie potrebuje prístroj dostatočnú cirkuláciu vzduchu. Počas prevádzky nepokladajte prístroj na mäkké povrchy, koberce alebo iné materiály, ktoré môžu negatívne ovplyvniť cirkuláciu vzduchu a prístroj nezastavajte.
- Kábel chráňte pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Dbajte na to, aby kábel nebol veľmi napnutý alebo zlomený.
- Elektrická zásuvka musí byť ľahko dostupná, aby bolo možné sieťový adaptér v prípade núdze jednoducho vytiahnuť.
- Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vypnite ho, odpojte od elektrickej siete a uschovajte ho na čistom, suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Používajte výlučne pribalený sieťový adaptér, inak môže dôjsť k poškodeniu prístroja.
- Prístroj nepoužívajte, ak je sieťový adaptér, pripojovací kábel alebo konektor poškodený.
- V žiadnom prípade neotvárajte kryt prístroja alebo sieťového adaptéra. Pri dotyku s prípojkami vedúcimi napätie, a v prípade zmeny elektrickej alebo mechanickej konštrukcie, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- V prípade výskytu porúch, pri búrke alebo pred čistením prístroja odpojte sieťový adaptér od elektrickej siete.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba odborník. Pri neodborných opravách zaniká nárok na záruku.
- Poškodené súčasti sa smú nahradiť iba originálnymi náhradnými dielmi.
- Obalový materiál sa nesmie používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

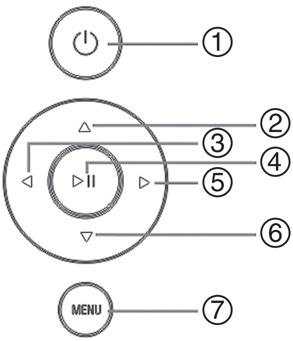
# Konštrukcia a funkcia

## Digitálny fotorámik






1. SD/SDHC/MS/MMC
2. USB TypA
3. Pripojovacia zdierka pre sieťový adaptér

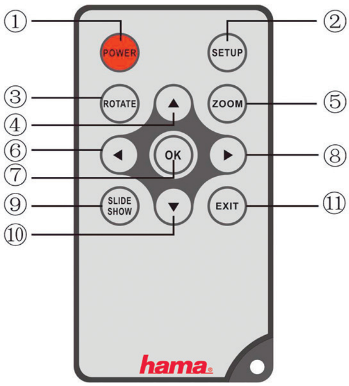


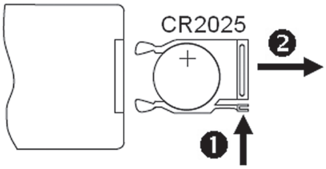

1. Zapnúť/Vypnúť
2. Nahor
3. Doľava
4. Play / Pause / OK
5. Doprava
6. Nadol
7. MENU / Exit

SK

# Konštrukcia a funkcia

## Diaľkový ovládač




| | | |
|---|---|---|
| 1 | POWER | Zapnúť/vypnúť |
| 2 | SETUP | Späť na Systémové nastavenie |
| 3 | ROTATE | Otáčanie fotografie proti smeru pohybu hodinových ručičiek. |
| 4 | Nahor | |
| 5 | ZOOM | Funkcia zoomovania obrazu |
| 6 | Doľava | Prezerať predchádzajúcu fotografiu |
| 7 | OK/ ENTER | Potvrdzovacie tlačidlo; Play/pause - Tlačidlo prehrávacieho režimu |
| 8 | Doprava | Prezerať nasledujúcu fotografiu |
| 9 | SLIDE SHOW | Spustí prezentáciu fotografií |
| 10 | Nadol | |
| 11 | EXIT | Späť do predchádzajúceho menu |

SK

## Diaľkový ovládač

### Vloženie batérie

Pri vkladaní resp. výmene batérií postupujte nasledovne:

- Vytiahnite priehradku na batérie z diaľkového ovládača tak, že zatlačíte poistku a súčasne vytiahnete priehradku na batérie.
- Vyberte vybitú batériu a do priehradky na batérie vložte novú batériu typu CR2025 (gombíková batéria). Dbajte na správnu polarizáciu batérie.
- Priehradku na batérie opäť zasuňte do diaľkového ovládača.

## Obsah dodávky a prehliadka po dodaní

Prístroj je štandardne dodávaný s týmito komponentmi:

- Digitálny fotorámik
- Sieťový adaptér
- Návod na obsluhu
- Diaľkové ovládanie

**UPOZORNENIE**

► Skontrolujte úplnosť dodávky a či nevykazuje viditeľné poškodenie. Neúplnú alebo poškodenú dodávku obratom ohláste Vášmu dodávateľovi.

## Umiestnenie a pripojenie

Pre dlhodobé zobrazovanie môžete prístroj postaviť na rovný povrch alebo zavesiť na stenu.

SK

◆ Prístroj postavte na šírku. Vyberte stojan a otočte ho do uchytenia.

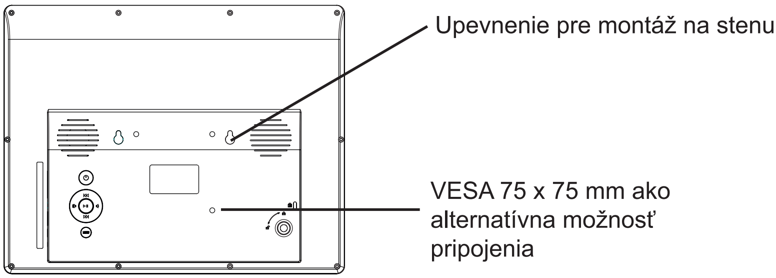
**POZOR**

**Prístroj sa pri prevrhnutí alebo páde môže poškodiť.**

► Uistite sa, že nehrozí prevrhnutie prístroja.

◆ Pre použitie VESA pre tento účel závitové vložky na zadnej strane prístroja.

◆ Pre montáž na stenu, pomocou zariadení určených na tento účel na zadnej strane prístroja.

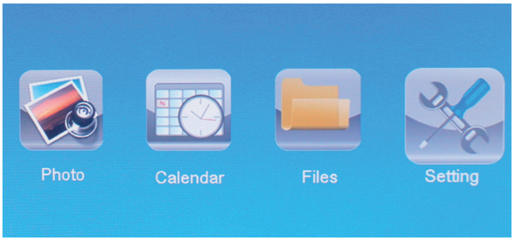


# Obsluha a používanie

## Ovládanie pomocou menu

Prístroj je vybavený ovládacím menu, ktoré je optimalizované pre jednoduché používanie. Ovládacie menu sa zobrazuje na displeji.

- Je možné čítať z nasledujúcich pamäťových médií:
  - SD/SDHC karty
  - MMC karty
  - USB úložné médiá
- Prístroj zapnite aktivovaním tlačidlo ON/OFF (ZAP/VYP).




Tlačidlom [MENU] vyvoláte hlavné menu. V menu sa pohybujte pomocou tlačidiel [◄][►] a zvoľte požadovanú funkciu.

Keď svoj výber potvrdíte tlačidlom [OK/ENTER], zobrazí sa príslušné vedľajšie menu. Tu sa pohybujte pomocou tlačidla [▲] alebo [▼] a zvoľte požadovaný riadok. Zvolený riadok je farebne zvýraznený.

Svoju voľbu potvrďte tlačidlom [OK/ENTER]. Vo väčšine prípadov sa následne zobrazí ďalšie menu, v ktorom sa môžete pohybovať pomocou tlačidiel [◄][►][▲][▼] a tak zvoliť požadované nastavenie.

Stlačením tlačidla [RETURN] opustíte aktuálnu úroveň menu.

Pre lepšiu orientáciu pozri aj štruktúru menu v prílohe.

Prístroj môžete ovládať tlačidlami na zadnej strane alebo dodaným diaľkovým ovládačom.

SK

# Systémové nastavenia

Na prepnutie do nastavovacieho menu stlačte pohybujte tlačidlami [◀][▶] na zadnej strane prístroja na položku menu “Nastavenie“  .

K dispozícii sú nasledujúce položky menu:




SK

<table>
<tr><td rowspan="7">Nastavenie foto</td><td>Režim zobrazenia</td><td>Tu môžete voliť z dvoch zobrazovacích režimov</td></tr>
<tr><td>Pomer displeja</td><td>Vycentrovať obraz na obrazovke</td></tr>
<tr><td>Rýchlost` prezentácie</td><td>Zvoľte časový interval, v akom sa majú obrázky meniť (3/5/15/30 sec; 1/5/15 minút)</td></tr>
<tr><td>Opakovanie prezentácie</td><td>Funkčné menu pre nastavenie opakovacej slučky</td></tr>
<tr><td>Efekt prechodu</td><td>Funkčné menu pre nastavenie prechodu snímok</td></tr>
<tr><td>Režim prezentácie</td><td>Pomocou tejto funkcie je možné súčasne zobraziť až štyri snímky</td></tr>
<tr><td>Sekvencia fotografií</td><td>Random/Order</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Nastavenie kalendářa</td><td>Dátum</td><td>Funkčné menu pre nastavenie dátumu</td></tr>
<tr><td>Formát času</td><td rowspan="2">Funkčné menu pre nastavenie času</td></tr>
<tr><td>Hodiny</td></tr>
<tr><td rowspan="13">Nastavenie systému</td><td>Jazyk</td><td>Zvoľte požadovaný jazyk menu/ovládania</td></tr>
<tr><td>Jas</td><td rowspan="4">Tu je možné nastaviť jas, kontrast, sýtosť farieb a farebný odtieň</td></tr>
<tr><td>Kontrast</td></tr>
<tr><td>Sýtost`</td></tr>
<tr><td>Odtieň</td></tr>
<tr><td>Auto-zapnutie</td><td rowspan="5">Tu je možné nastaviť, kedy má prístroj zapínať alebo vypínať<br><br>POZOR: zapínanie a vypínanie sa musí vopred aktivovať zvlášť!</td></tr>
<tr><td>Čas Auto-zapnutia</td></tr>
<tr><td>Auto-vypnutia</td></tr>
<tr><td>Čas Auto-vypnutia</td></tr>
<tr><td>Automatická frekvencia nap.</td></tr>
<tr><td>Reset nastavenia</td><td>Funkčné menu pre obnovenie výrobných nastavení</td></tr>
<tr><td>Verzia</td><td>Funkčné menu pre zobrazenie aktuálnej verzie firmvéru</td></tr>
<tr><td>Aktualizácia systéme</td><td>Funkčné menu pre aktualizáciu firmvéru</td></tr>
</table>

SK

# Funkcie

## Foto

Hneď po vložení pamäťového média sa prístroj automaticky spustí s foto prezentáciou.

Vo fotografickom menu môžete navigovať aj takto

1. Pomocou tlačidiel [◄][►][▲][▼] na vašom prístroji stlačte symbol  a stlačte tlačidlo [ENTER/OK]
2. Prístroj sa štandardne spúšťa s prezentáciou.
3. Stlačením tlačidla ⑦ [MENU] na prístroji sa prepína do „režimu náhľadu obrázkov“. Tu môžete pomocou tlačidiel [◄][►][▲][▼] navigovať na želanú fotografiu a prezerať ju stlačením tlačidla [ENTER/OK] na prístroji.



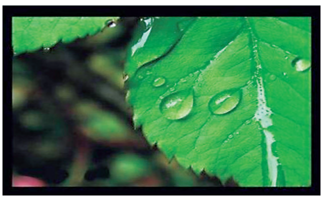

**UPOZORNENIE**

► V menu fotografických nastavení môžete robiť ďalšie nastavenia.

SK

## Foto prezentácia

Režim jednotlivých snímok



Režim rozdelenej obrazovky



## Kalendár

Pomocou tlačidiel [◄][►][▲][▼] na vašom prístroji stlačte symbol  a stlačte tlačidlo [ENTER/OK].




Môžete vykonať nasledujúce funkcie:

- Tlačidlom [◄][►] môžete zmeniť údaj roka
- Tlačidlami [▲][▼ môžete prepnúť mesiac

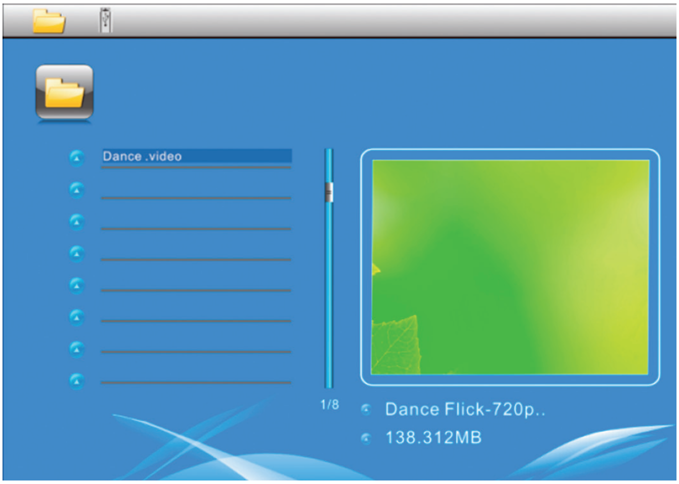
**_UPOZORNENIE_**

► V menu nastavení kalendára môžete robiť ďalšie nastavenia.

SK

## Priečinok / Súbory

Pomocou tlačidiel [◄][►][▲][▼] na vašom prístroji stlačte symbol  a stlačte tlačidlo [ENTER/OK].




Pomocou tlačidiel [▲][▼] zvoľte želaný súbor a stlačte potom tlačidlo [►] na diaľkovom ovládači alebo tlačidlo ② na prístroji. Zobrazí sa nové okno menu, pomocou ktorého môžete upraviť alebo odstránenie súbory z pamäťového.




Po potvrdení „Áno / Yes“ tlačidlom [ENTER/OK] bude vypúšťa súbor sa z pamäťového.

Stlačením „Nie / No“ sa vrátite na úroveň priečinka.

SK

# Čistenie a údržba

V tejto kapitole nájdete dôležité informácie k čisteniu a údržbe prístroja.

## Bezpečnostné upozornenia

**POZOR**

**Hrozí nebezpečenstvo poškodenia prístroja vlhkosťou!**

► Zaistite, aby sa pri čistení do prístroja nedostala vlhkosť a tak sa predišlo neopraviteľnému poškodeniu prístroja.

## Čistenie

Displej prístroja je umiestnený za ochranným sklom.

SK

- Displej čistite iba suchou, jemnou utierkou.
- Pri čistení na obrazovku netlačte.
- Pri čistení nepoužívajte rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky s obsahom alkoholu, aby ste nepoškodili povrch prístroja.

***UPOZORNENIE***

► Pre šetrné čistenie a ošetrovanie displeja vám odporúčame utierku z mikrovlákna.

- Zvyšok prístroja vyčistite suchou utierkou. V prípade silného znečistenia je možné utierku mierne navlhčiť.

# Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole nájdete dôležité informácie k identifikácii a odstraňovaniu porúch. Aby ste predišli nebezpečenstvu a poškodeniu, dbajte na tieto bezpečnostné upozornenia.

## Bezpečnostné upozornenia

**⚠ VÝSTRAHA**

Aby ste predišli nebezpečenstvu a vecným škodám, dbajte na tieto bezpečnostné upozornenia:

► Opravy elektrických prístrojov smú vykonávať iba odborníci zaškolení výrobcom. Neodborné opravy môžu mať za následok závažné nebezpečenstvo pre používateľa a spôsobiť škody na prístroji.

SK

## Príčiny chýb a ich odstránenie

Nasledujúca tabuľka Vám pomôže pri lokalizácii a odstránení menších porúch:

| | Chyba | Možná príčina | Odstránenie |
|---|---|---|---|
| Všeobecné | Na displeji sa nič nezobrazuje | Prístroj je vypnutý | Zapnite prístroj. |
| | | Sieťový adaptér nie je správne pripojený | Uistite sa, že je sieťový adaptér pripojený do zásuvky a prístroja. |
| | | V zásuvke nie je napätie | Skontrolujte domové poistky. |
| | | Prístroj je pokazený | Kontaktujte zákaznícky servis. |

| | Chyba | Možná príčina | Odstránenie |
|---|---|---|---|
| Všeobecné | Zariadenie sa nečekane vypne | Vplyvom statických výbojov, ktoré sa vyskytujú v normálnom každodennom používaní (kobercová podlaha, vlnený pulóver), sa môže stať, že sa výrobok prepne do pohotovostného (standby) režimu. | V prípade, že zariadenie už nereaguje alebo už nezobrazí žiadny obraz, aktivujte gombík POWER na diaľkovom ovládači alebo na zadnej strane zariadenia, a zapnite ním opäť zariadenie |
| DFR | Nezobrazuje sa žiadny obrázok | Nie je zasunuté žiadne pamäťové médium | Zasuňte pamäťové médium. |
| | | Na pamäťovom médiu sa nenachádzajú žiadne údaje | Skontrolujte pamäťové médium. |

SK

**UPOZORNENIE**

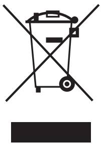
► Ak sa vám ani pomocou vyššie uvedených krokov nepodarí problém vyriešiť, obráťte sa prosím na zákaznícky servis.

# Uschovanie

Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vypnite ho, odpojte od elektrickej siete a uschovajte ho na čistom, suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

# Likvidácia

## Likvidácia prístroja



**V žiadnom prípade prístroj nevyhadzujte do normálneho komunálneho odpadu. Tento produkt podlieha európskej smernici 2002/96/ES-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Prístroj zlikvidujte prostredníctvom schválenej likvidačnej prevádzky alebo Vášho komunálneho likvidačného zariadenia. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade nejasností sa skontaktujte s Vašim zberným miestom.

## Likvidácia batérie

Batérie sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný, batérie/akumulátory odovzdať na zbernom mieste svojej obce/mestskej časti alebo v predajni. Táto povinnosť slúži na to, aby boli batérie/akumulátory odovzdané na ekologickú likvidáciu. Batérie odovzdávajte iba vo vybitom stave.

# Dodatok

## Technické údaje

| **Všeobecné** | |
|---|---|
| Napájanie na vstupe | 100-240 V AC / 50/60 Hz / 0.4 A Max |
| Napájanie na výstupe | 9 V DC / 1.5 A |
| Príkon | < 10.5 W |
| Rozmery (V x Š x H) | 336 x 35 x 266 mm<br>336 x 20 x 266 mm (bez stojana) |
| Hmotnosť | cca 1360 g |
| Odporúčané okolie prístroja | 0°C - 40°C (32 - 104 F) |
| Relatívna vlhkosť vzduchu | 10 - 80 % (bez kondenzácie) |

| **Obrazovka** | |
|---|---|
| Displej | 30,73 cm (12.1") 4:3 TFT |
| Rozlíšenie | 800 x 600 (RGB) |
| Jas | 190 cd/m² |
| Kontrast | 400 : 1 |

| **Diaľkový ovládač** | |
|---|---|
| Gombíková batéria (CR 2025) | 3 V |

| **Kompatibilné pamäťové médiá** |
|---|
| SD/SDHC/MMC |

| **Externé prípojky** |
|---|
| USB 2.0 (Host), Typ A |

| **Podporované formáty súborov** |
|---|
| JPEG, JPG (až 48 megapixelov) |

SK

# Štruktúra menu DFR

- Foto
  - Diashow fotografií
- Kalendár
- Priečinok/Súbory
- Nastavenia
  - Nastavenie foto
    - Režim zobrazenia
    - Pomer displeja
    - Rýchlost` prezentácie
    - Opakovanie prezentácie
    - Efekt prechodu
    - Režim prezentácie
    - Sekvencia fotografií
  - Nastavenie kalendáŕa
    - Dátum
    - Formát času
    - Hodiny
  - Nastavenie systému
    - Jazyk
    - Jas
    - Kontrast
    - Sýtost`
    - Odtien
    - Auto-zapnutie
    - Čas Auto-zapnutia
    - Auto-vypnutia
    - Čas Auto-vypnutia
    - Automatická frekvencia nap.
    - Reset nastavenia
    - Verzia
    - Aktualizácia systéme

# Informácie o podpore

V prípade vadných výrobkov sa prosím obráťte na vášho predajcu alebo na poradenské oddelenie firmy Hama:

**Support Hotline – poradenská služba Hama (nemecky/anglicky):**

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Ďalšie informácie o výrobku nájdete na internetovej stránke
http://www.hama.com

**Upozornenie:**
Všetky technické údaje a popisy sa môžu kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia.

SK

# (PL) Instrukcja obsługi

## Spis treści



PL

# Wprowadzenie

## Wstęp

Szanowni Klienci,

kupując elektroniczną ramkę do zdjęć, zdecydowali się Państwo na wysokiej jakości produkt firmy Hama, odpowiadający pod względem technicznym i funkcjonalnym najnowszym standardom rozwoju.

Prosimy o przeczytanie zawartych tutaj informacji w celu szybkiego zapoznania się z urządzeniem i jego funkcjami.

Życzymy Państwu dużo satysfakcji z korzystania z urządzenia.

## Prawa autorskie

## Ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące ostrzeżenia:

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**Ostrzeżenie tego stopnia oznacza grożącą niebezpieczną sytuację.**

Jeżeli nie zapobiegnie się niebezpiecznej sytuacji, istnieje ryzyko utraty życia lub ciężkich obrażeń ciała.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć ryzyka utraty życia lub ciężkich obrażeń ciała.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Ostrzeżenie tego stopnia oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację.**

Jeżeli nie zapobiegnie się niebezpiecznej sytuacji, istnieje ryzyko odniesienia obrażeń ciała i/lub wystąpienia szkód rzeczowych.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń ciała lub szkód rzeczowych.

***UWAGA***

**Ostrzeżenie tego stopnia oznacza możliwość wystąpienia szkód rzeczowych.**

Jeżeli nie zapobiegnie się tej sytuacji, mogą wystąpić szkody rzeczowe.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć szkód rzeczowych.

***WSKAZÓWKA***

► Wskazówki oznaczają dodatkowe informacje ułatwiające obsługę urządzenia.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w zamkniętych pomieszczeniach, wyświetlania zdjęć.

Inne lub wykraczające poza wyznaczony zakres użytkowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Niebezpieczeństwo w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!**

W przypadku stosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i/lub innego użytkowania może dojść do zagrożeń.

- ► Należy korzystać z urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- ► Przestrzegać opisanych w instrukcji obsługi sposobów postępowania.

Jakiekolwiek roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone.

Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

## Ograniczenie odpowiedzialności

PL

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane i wskazówki użytkowania odpowiadają aktualnemu stanowi w chwili złożenia do druku i uwzględniają naszą dotychczasową wiedzę i doświadczenie według najlepszej wiary.

Wykluczone są roszczenia wynikające z zastosowania informacji, rysunków i opisów zawartych w niniejszej instrukcji.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania instrukcji, użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, nieprawidłowych napraw, niedozwolonych modyfikacji lub stosowania niedopuszczonych części zamiennych.

***UWAGA***

- ► Ze względów produkcyjnych może dojść do tzw. błędów pikselowych. Zazwyczaj ujawniają się one w postaci białych lub czarnych pikseli, które świecą się ciągle podczas wyświetlania obrazów. W zakresie tolerancji produkcyjnych możliwa jest maks. tolerancja 0,01% błędów pikselowych w odniesieniu do całkowitej wielkości ekranu, która nie stanowi wady produkcyjnej.

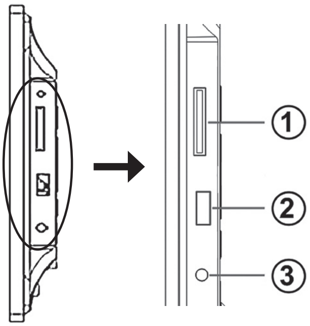
# Wskazówki bezpieczeństwa

- Przed użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem występowania ewentualnych widocznych szkód zewnętrznych. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- Chronić urządzenie przed wilgocią, zalaniem oraz wnikaniem ciał obcych. W razie kontaktu z cieczą natychmiast odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania prądem.
- Ustawić urządzenie na równej i poziomej powierzchni.
- Nie ustawiać na urządzeniu innych przedmiotów.
- Nie ustawiać urządzenia w gorącym, mokrym ani bardzo wilgotnym otoczeniu.
- Prawidłowa praca urządzenia wymaga dostatecznej cyrkulacji powietrza. Nie ustawiać włączonego urządzenia na miękkie powierzchnie, dywany lub inne materiały, które mogą ograniczyć cyrkulację powietrza, oraz nie modyfikować urządzenia.
- Chronić przewód przed gorącymi powierzchniami i ostrymi krawędziami.
- Przewód nie może być mocno naciągany ani zginany.
- Zapewnić swobodny dostęp do gniazda wtykowego, aby w razie potrzeby można było łatwo wyciągnąć zasilacz sieciowy.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyłączyć urządzenie, odłączyć je od sieci zasilania elektrycznego i przechowywać w czystym, suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Należy stosować wyłącznie zasilacze sieciowe dostarczone z urządzeniem, gdyż w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.
- Nie włączać urządzenia, gdy zasilacz sieciowy, przewód przyłączeniowy lub wtyczka są uszkodzone.
- W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia ani zasilacza sieciowego. W przypadku dotknięcia przyłączy pod napięciem i modyfikacji części elektrycznych lub mechanicznych istnieje ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku zakłóceń, podczas wyładowań atmosferycznych lub przed czyszczeniem urządzenia odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania prądem.
- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie specjaliście. Nieprawidłowe naprawy prowadzą do unieważnienia gwarancji.
- W miejsce uszkodzonych części montażowych należy stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Nie używać materiałów opakowaniowych do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się.

# Budowa i działanie

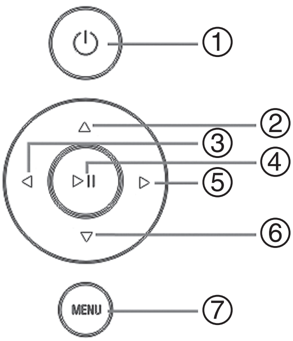
## Elektroniczna ramka do zdjęć






1. SD/SDHC/MS/MMC
2. USB typ A
3. Gniazdo przyłączeniowe zasilacza sieciowego

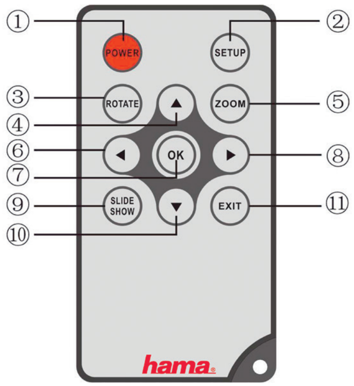


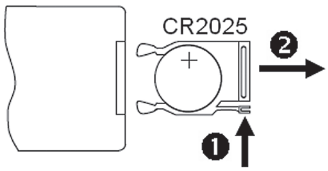



1. Wyłącznik zasilania
2. Do góry
3. Lewo
4. Play / Pauza / OK
5. Prawo
6. W dół
7. MENU / wyjście

# Budowa i działanie

## Pilot zdalnego sterowania




| | | |
|---|---|---|
| 1 | POWER | Włączanie / wyłączanie zasilania |
| 2 | SETUP | Powrót do ustawień systemowych |
| 3 | ROTATE | Obracanie zdjęcia w lewo |
| 4 | Do góry | |
| 5 | ZOOM | Funkcja zoomowania obrazu |
| 6 | Lewo | Oglądanie poprzedniego zdjęcia |
| 7 | OK/ ENTER | Przycisk potwierdzający Przycisk Play/Pauza w trybie odtwarzania |
| 8 | Prawo | Oglądanie następnego zdjęcia |
| 9 | SLIDE SHOW | Start pokazu slajdów |
| 10 | W dół | |
| 11 | EXIT | Powrót do poprzedniego menu |



## Pilot zdalnego sterowania

### Wkładanie baterii

Sposób postępowania podczas wkładania bądź wymiany baterii:

- Zdjąć z pilota schowek na baterię, jednocześnie naciskając blokadę i wyciągając schowek.
- Wyjąć zużytą baterię i włożyć w schowek nową baterię typu CR2025 (bateria guzikowa). Wkładając baterię, zwrócić uwagę na właściwą biegunowość.
- Ponownie wsunąć schowek na baterię w pilota zdalnego sterowania.

## Zakres i kontrola dostawy

Standardowo urządzenie dostarczane jest wraz z następującymi elementami:

- Elektroniczna ramka do zdjęć
- Zasilacz sieciowy
- Instrukcja obsługi
- Pilot zdalnego sterowania

**WSKAZÓWKA**

► Należy sprawdzić dostawę pod kątem kompletności i widocznych usterek. Niekompletną lub uszkodzoną dostawę należy niezwłocznie zgłosić dostawcy / sprzedawcy.

## Ustawianie i podłączanie

Urządzenie można ustawić na równej powierzchni bądź zawiesić na ścianie.

◆ Ustawić urządzenie na boku. Wyjąć podpórkę i obrócić ją w mocowanie podpórki.

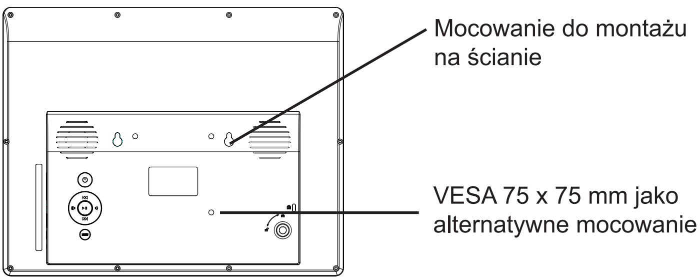
**UWAGA**

**Urządzenie może ulec uszkodzeniu wskutek wywrócenia się lub upadku!!**

► Zapewnić stabilne ustawienie urządzenia.

◆ Ustawić urządzenie na sztorc lub na boku. W tym celu obrócić stopkę w odpowiednie położenie (patrz kierunek strzałki z tyłu elektronicznej ramki do zdjęć). Stopka zatrzaskuje się automatycznie.

◆ Aby zamontować na ścianie, użyć mocowania z tyłu urządzenia.



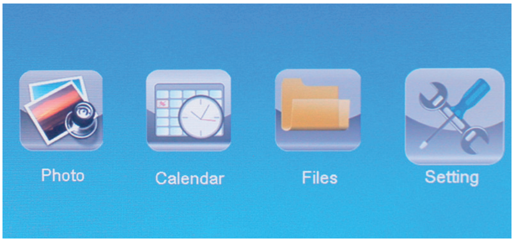

PL

# Obsługa

## Struktura menu

Urządzenie posiada przyjazne dla użytkownika menu. Informacje menu wyświetlane są na ekranie.

- ◆ Zastosować można następujące nośniki danych:
  - karty SD/SDHC
  - karty pamięci MMC
  - nośniki danych USB
- ◆ Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć wyłącznik przycisk ON/OFF.




Główne menu otwiera się przyciskiem [MENÜ]. Nawigacja w menu i wybór funkcji odbywa się za pomocą przycisków [▲][▼].

Po potwierdzeniu wyboru przyciskiem [OK/ENTER] pojawia się odpowiednie podmenu. Nawigacja w podmenu i wybór odpowiedniego wiersza odbywa się za pomocą przycisku [▲] lub [▼]. Wybrany wiersz jest zaznaczony kolorowo.

Potwierdzić wybór przyciskiem [OK/ENTER]. Najczęściej pojawia się wtedy kolejne menu, w którym przyciskami [◄][►][▲][▼] wybiera się odpowiednią opcję ustawienia.

Przyciskiem [RETURN] zamyka się aktualny poziom menu.

Patrz też struktura menu w załączniku.

Urządzenie można obsługiwać przyciskami z tyłu urządzenia bądź przy użyciu pilota zdalnego sterowania, który wchodzi w skład zakresu dostawy.

PL

## Ustawienia systemowe

Aby przejść do menu ustawień, przycisków [◄][►] z tyłu urządzenia wybrać punkt menu „Ustawienia”  .

Dostępne są następujące punkty menu:




PL

<table>
<tr><td rowspan="7">Ustawienia zdjęćia</td><td>Tryb wyświetlania</td><td>Można tu wybrać dwa tryby wyświetlania</td></tr>
<tr><td>Waskaznik Display</td><td>Dopasowanie obrazu do ekranu</td></tr>
<tr><td>Prędkości szycia</td><td>Wybór czasu wyświetlania zdjęć (3/5/15/30 sek; 1/5/15 minut)</td></tr>
<tr><td>Pokaż slajdów Powtórz</td><td>Menu funkcyjne do ustawiania pętli powtarzania</td></tr>
<tr><td>Pokaż effect</td><td>Menu funkcyjne do ustawiania płynnych przejść obrazów</td></tr>
<tr><td>Tryb Slide</td><td>Funkcja ta umożliwia jedno-czesne wyświetlanie maks. czterech obrazów.</td></tr>
<tr><td>Zdjęcie sekwen-cyjny</td><td>Losowo / W zaprogramowanej kolejności</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Ustawienia kalendarz</td><td>Data</td><td>Menu funkcyjne do ustawiania daty</td></tr>
<tr><td>Set Time Format</td><td rowspan="2">Menu funkcyjne do ustawiania godziny</td></tr>
<tr><td>Zeger</td></tr>
<tr><td rowspan="13">Konfiguracja systemu</td><td>Język</td><td>Wybór żądanego języka menu</td></tr>
<tr><td>Jasność</td><td rowspan="4">Tutaj ustawia się jasność, kont-rast, nasycenie koloru i cieniowa-nie urządzenia.</td></tr>
<tr><td>Kontrast</td></tr>
<tr><td>Nasycenia</td></tr>
<tr><td>Kolor</td></tr>
<tr><td>Włączony</td><td rowspan="5">Można tu ustawić, kiedy urządzenie ma się włączyć lub wyłączyć.<br><br>UWAGA: funkcję włączania i wyłączania należy wcześniej dodatkowo uaktywnić!</td></tr>
<tr><td>Czas rozruchu Auto</td></tr>
<tr><td>Wyłączony</td></tr>
<tr><td>Czas Shut Auto</td></tr>
<tr><td>Auto Power Frequency</td></tr>
<tr><td>Usun ustawienia</td><td>Menu funkcyjne do przywracania ustawień domyślnych (fabrycz-nych)</td></tr>
<tr><td>Wersia</td><td>Menu funkcyjne do wyświetlania aktualnej wersji oprogramowania sprzętowego</td></tr>
<tr><td>System Upgrade</td><td>Menu funkcyjne do aktualizacji oprogramowania sprzętowego</td></tr>
</table>

PL

# Funkcje

## Zdjęcia

Urządzenie uruchamia się zawsze automatycznie w trybie pokazu slajdów po podłączeniu nośnika danych.

W menu Zdjęcia można też nawigować w następujący sposób:

1. Wybrać przyciskami [◄][►][▲][▼] na urządzeniu symbol  i nacisnąć przycisk [ENTER/OK].

2. Urządzenia uruchamia się domyślnie w trybie pokazu slajdów.
3. Przyciskiem [MENU] ⑦ na urządzeniu przechodzi się do „trybu podglądu obrazów“. Przyciskami [◄][►][▲][▼] można wybrać zdjęcie i oglądać je na urządzeniu po naciśnięciu przycisku [ENTER/OK].

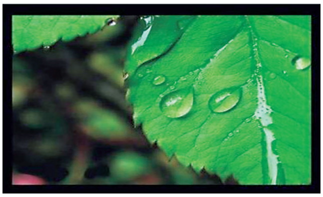



**WSKAZÓWKA**

► W menu ustawień zdjęć można dokonać dalszych ustawień.

## Pokaz slajdów /zdjęć

Tryb pojedynczego obrazu



Tryb dzielonego ekranu



PL

## Kalendarz

Wybrać przyciskami [◄][►][▲][▼] na urządzeniu symbol  i nacisnąć przycisk [ENTER/OK].




Możliwe są następujące funkcje:

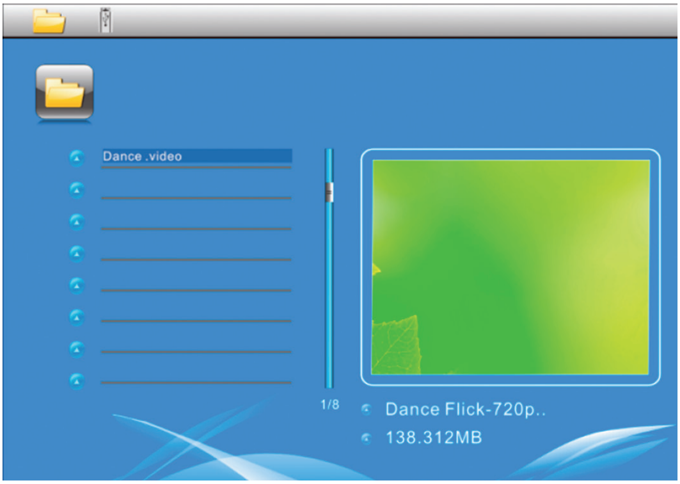
**_WSKAZÓWKA_**

► W menu ustawień kalendarza można dokonać dalszych ustawień.

PL

## Folder / Akta

Wybrać przyciskami [◄][►][▲][▼] na urządzeniu symbol  i nacisnąć przycisk [ENTER/OK].




Przyciskami [▲][▼] wybrać plik, a następnie nacisnąć przycisk [►] na pilocie zdalnego sterowania lub przycisk ② na urządzeniu. Pojawia się nowe okno menu, które umożliwia zapisanie lub usunąć wszystkich plików z nośnika danych na wewnętrznym dysku twardym.




Po potwierdzeniu „Tak / Yes“ przyciskiem [ENTER/OK] wszystkie wybrane pliki są skreślony z nośnika danych na dysk wewnętrzny.

Nacisnąć „Nie / No“, aby powrócić do poziomu folderów.

PL

# Czyszczenie i pielęgnacja

W rozdziale tym zawarte są ważne wskazówki dotyczące czyszczenia urządzenia.

## Wskazówki bezpieczeństwa

**UWAGA**

**Uszkodzenie urządzenia wskutek działania wilgoci!**

► Podczas czyszczenia do wnętrza urządzenia nie może wniknąć wilgoć, aby uniknąć nieodwracalnych szkód.

## Czyszczenie

Ekran urządzenia jest zabezpieczony szkłem ochronnym.

- Czyścić ekran tylko suchą, miękką ściereczką.
- Podczas czyszczenia nie wywierać nacisku na powierzchnię ekranu.
- Nie używać do czyszczenia detergentów zawierających rozpuszczalniki bądź alkohol, aby nie uszkodzić powierzchni.

***WSKAZÓWKA***

► Do łagodnego czyszczenia ekranu zalecamy użycie ściereczki z mikrowłókien.

- Pozostałe części urządzenia czyścić suchą ściereczką. W razie silnego zabrudzenia ściereczkę można lekko zwilżyć.

PL

# Usuwanie usterek

W rozdziale tym zawarte są ważne wskazówki dotyczące lokalizacji i usuwania usterek. Aby zapobiec niebezpieczeństwu i uszkodzeniu urządzenia, należy przestrzegać wskazówek:

## Wskazówki bezpieczeństwa

**⚠ OSTRZEŻENIE**

W celu uniknięcia zagrożeń i szkód rzeczowych należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

► Naprawy urządzeń elektronicznych mogą być przeprowadzane tylko przez wykwalifikowany personel przeszkolony przez producenta. Niewłaściwe naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenie urządzenia.

## Przyczyny usterek i ich usuwanie

PL

Poniższa tabela pomaga w wyszukiwaniu i i usuwaniu drobnych usterek:

| | Usterka | Możliwa przyczyna | Usuwanie |
|---|---|---|---|
| Ogólnie | Brak wskaźników na ekranie | Urządzenie jest wyłączone. | Włączyć urządzenie. |
| | | Zasilacz sieciowy nie jest prawidłowo podłączony | Sprawdzić, czy zasilacz sieciowy jest włożony do gniazda wtykowego i podłączony do urządzenia |
| | | Brak napięcia w gnieździe wtykowym. | Sprawdzić bezpieczniki domowe. |
| | | Urządzenie jest uszkodzone. | Powiadomić dział serwisowy. |

| | Usterka | Możliwa przyczyna | Usuwanie |
|---|---|---|---|
| Ogólnie | Urządzenie wyłącza się nagle | Wskutek normalnych wyładowań elektrostatycznych występujących w otoczeniu (wykładziny dywanowe, wełniane swetry) może się zdarzyć, że urządzenie przełączy się na tryb czuwania (standy). | Jeżeli urządzenie nie będzie reagować na naciskanie przycisków bądź nastąpi zanik obrazu, nacisnąć przycisk POWER na pilocie zdalnego sterowania lub z tyłu urządzenia, aby ponownie włączyć urządzenie. |
| DPF | Zdjęcia nie są wyświetlane | Nie podłączono żadnego nośnika danych. | Podłączyć nośnik danych. |
| | | Nośnik nie zawiera żadnych danych. | Sprawdzić nośnik danych. |

PL

***WSKAZÓWKA***

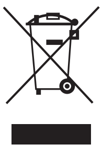
► Jeżeli podane wyżej czynności nie rozwiążą problemu, należy zwrócić się do działu serwisowego.

# Przechowywanie

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyłączyć urządzenie, odłączyć je od sieci zasilania elektrycznego i przechowywać w czystym, suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

# Utylizacja

## Utylizacja urządzenia



**W żadnym wypadku nie wyrzucać urządzenia do zwykłych odpadów domowych. Niniejszy produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2002/96/WE-WEEE (odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego).**

Przekazać urządzenie do utylizacji atestowanemu zakładowi recyklingowemu bądź instytucji komunalnej. Przestrzegać obowiązujących przepisów. W razie wątpliwości skontaktować się z zakładem recyklingowym.

## Utylizacja baterii

Baterii / akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów domowych. Każdy konsument jest prawnie zobowiązany do zwrotu baterii / akumulatorów do lokalnych punktów zbiorczych bądź sklepów. Służy to zapewnieniu ekologicznej utylizacji baterii / akumulatorów. Przekazywać baterie / akumulatory tylko w stanie rozładowanym.

# Załącznik

## Dane techniczne

| **Ogólne parametry** | |
|---|---|
| Zasilanie prądem na wejściu | 100-240 V AC / 50/60 Hz / 0.4 A maks. |
| Zasilanie prądem na wyjściu | 9 V DC / 1.5 A |
| Pobór mocy | < 10.5 W |
| Wymiary (dł. x szer. x wys.) | 336 x 35 x 266 mm<br>336 x 20 x 266 mm (bez podpórki) |
| Waga | ok. 1360 g |
| Zalecana temperatura otoczenia | 0°C - 40°C (32 - 104 F) |
| Względna wilgotność powietrza | 10 - 80 % (bez skraplania) |

| **Ekran** | |
|---|---|
| Wyświetlacz | 30,73 cm (12.1") 4:3 TFT |
| Rozdzielczość | 800 x 600 (RGB) |
| Jasność | 190 cd/m² |
| Kontrast | 400 : 1 |

| **Pilot zdalnego sterowania** | |
|---|---|
| Bateria guzikowa (CR 2025) | 3 V |

| **Kompatybilne nośniki danych** |
|---|
| SD/SDHC/MMC |

PL

| Przyłącza zewnętrzne |
| --- |
| USB 2.0 (Host), Typ A |

| Obsługiwane formaty plików |
| --- |
| JPEG, JPG (do 48 megapikseli) |

## Struktura menu DPF

- Zdjęcia
  - Pokaz zdjęć / slajdów
- Kalendarz
- Folder / Akta
- Ustawienia
  - Ustawienia zdjęćia
    - Tryb wyświetlania
    - Waskaznik Display
    - Prędkości szycia
    - Pokaż slajdów Powtórz
    - Pokaż effect
    - Tryb Slide
    - Zdjęcie sekwencyjny
  - Ustawienia kalendarz
    - Data
    - Set Time Format
    - Zeger
  - Konfiguracja systemu
    - Język
    - Jasność
    - Kontrast
    - Nasycenia
    - Kolor
    - Włączony
    - Czas rozruchu Auto
    - Wyłączony
    - Czas Shut Auto
    - Auto Power Frequency
    - Usun ustawienia
    - Wersia
    - System Upgrade

# Pomoc techniczna

W przypadku uszkodzonych produktów prosimy zwrócić się do sklepu bądź infolinii firmy Hama.

**Pomoc techniczna - infolinia Hama**
**(w jęz. niemieckim / angielskim):**
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Dalsze informacje o produktach uzyskają Państwo na stronie internetowej www.hama.com

**Wskazówka:**
Wszelkie dane techniczne i opisy mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

PL

# Tartalomjegyzék



H

# Bevezetés

## Előszó

Kedves vásárlónk,

ezen digitális képkeret megvásárlásával a Hama minőségi terméke mellett döntött, amely műszaki jellemzői és működése alapján a legmodernebb fejlettségi szintnek felel meg.

Olvassa el az itt megadott információkat, hogy gyorsan megismerje készülékét és annak funkcióit teljes mértékben ki tudja használni.

Sok örömet kívánunk Önnek a használat során.

## Szerzői jogok

Ezt a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármely sokszorosítás ill. bármely utánnyomás, kivonatosan is, valamint az ábrák reprodukciója, módosított állapotban is, csak a gyártó írásbeli hozzájárulásával megengedett.

H

## Figyelmeztetések

A jelen kezelési útmutató a következő figyelmeztetéseket használja:

**⚠ VESZÉLY**

**Ezen veszélyfokozat figyelmeztetése fenyegető veszélyhelyzetet jelöl.**

Amennyiben a veszélyhelyzetet nem hárítják el, az halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

► Az ebben a figyelmeztetésben megadott utasítást követni kell a halál vagy súlyos személyi sérülés veszélyének elkerülésére.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**Ezen veszélyfokozat figyelmeztetése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.**

Amennyiben a veszélyhelyzetet nem hárítják el, az sérüléshez és/vagy anyagi kárhoz vezethet.

► Az ebben a figyelmeztetésben megadott utasítást követni kell a személyi sérülés vagy anyagi kár elkerülésére.

***FIGYELEM***

**Ezen veszélyfokozat figyelmeztetése lehetséges anyagi kárt jelöl.**

Amennyiben a helyzetet nem hárítják el, az anyagi kárhoz vezethet.

► Az ebben a figyelmeztetésben megadott utasítást követni kell az anyagi kár elkerülésére.

***MEGJEGYZÉS***

► A megjegyzés kiegészítő információt jelöl, ami megkönnyíti a készülék kezelését.

H

## Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak fotók megjelenítésére zárt térben való alkalmazásra.

Egyéb, vagy azon túlmenő használat nem számít rendeltetésszerűnek.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**Veszély a nem rendeltetésszerű használat következtében!**

A készülékből nem rendeltetésszerű használat és/vagy más jellegű alkalmazás esetén veszély indulhat ki.

- ► A készüléket kizárólag rendeltetésszerű használja.
- ► Tartsa be a jelen kezelési útmutatóban leírt eljárásmódot.

A nem rendeltetésszerű használat miatti kárra alapuló bármilyen jellegű igény kizárt. A kockázatot kizárólag az üzemeltető viseli.

## Korlátolt felelősség

A jelen kezelési útmutatóban szereplő összes műszaki információ, adat és kezelési tudnivaló a nyomdába adás időpontjában érvényes legutolsó állapotnak felel meg és azokat eddigi tapasztalataink és ismereteink figyelembe vételével, legjobb tudásunk szerint adjuk át.

A jelen útmutató adatai, ábrái és leírásai alapján igény nem vezethető le.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal az útmutató figyelmen kívül hagyása, a nem rendeltetésszerű használat, a szakszerűtlen javítás, az engedély nélkül végrehajtott módosítás vagy nem jóváhagyott alkatrészek miatt bekövetkező kár esetén.

***FIGYELEM***

- ► A gyártástechnológia következtében úgynevezett pixelhiba fordulhat elő. Ez általában fehér vagy fekete pixelként jelenik meg, amely lejátszás közben folyamatosan világít. A gyártási tűrés szabályai szerint a kijelző teljes méretére nézve ezen pixelhibákból max. 0,01% megengedett olyan tűrésként, ami nem jelent gyártási hibát.

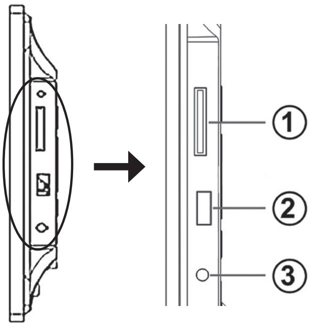
# Biztonsági előírások

- A használat előtt ellenőrizze a gépet külső, látható sérülések szempontjából. Ne vegyen használatba sérült gépet.
- Óvja a készüléket párától és folyadékok ill. tárgyak bejutásától. Folyadékkal való érintkezés után azonnal válassza le a hálózati adaptert az elektromos hálózatról.
- Állítsa a készüléket sík, vízszintes felületre.
- Ne tegyen tárgyakat a készülékre.
- A készüléket ne állítsa fel forró, nedves vagy nagyon párás környezetben.
- A készülék a hibátlan működéshez elegendő légkeringést igényel. A készüléket használat közben ne tegye puha felületre, szőnyegre vagy más olyan anyagra, ami akadályozhatja a légkeringést, és ne építse át a készüléket.
- Óvja a csatlakozóvezetéket forró felületektől és éles peremektől.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne legyen túlságosan feszes és ne törjön meg.
- A dugaszaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy a hálózati adapter szükség esetén gyorsan kihúzható legyen.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki azt, válassza le az elektromos hálózatról és tárolja tiszta, száraz, közvetlen napsugárzás nélküli helyen.
- Kizárólag a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja, mert különben a készülék megsérülhet.
- Ne vegye használatba a készüléket, ha a hálózati adapter, a csatlakozókábel vagy a dugasz sérült.
- Semmiképpen sem nyissa ki a készülék vagy a hálózati adapter burkolatát. Feszültség alatt álló alkatrészek megérintésekor és az elektromos vagy mechanikus felépítés módosításakor áramütés veszélye áll fenn.
- Fellépő üzemzavar, zivatar vagy a készülék tisztítása előtt válassza le a hálózati adaptert az elektromos hálózatról.
- A készüléket csak szakemberrel javíttassa. A szakszerűtlen javítás következtében megszűnik a garancia.
- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekkel szabad pótolni.
- A csomagolóanyagokat nem szabad játékra használni. Emiatt fulladásveszély áll fenn.

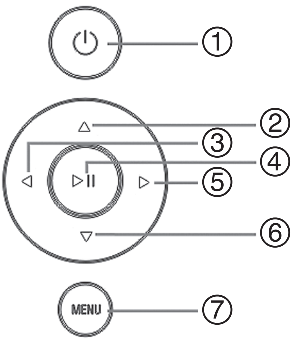
# Felépítés és működés

## Digitális képkeret





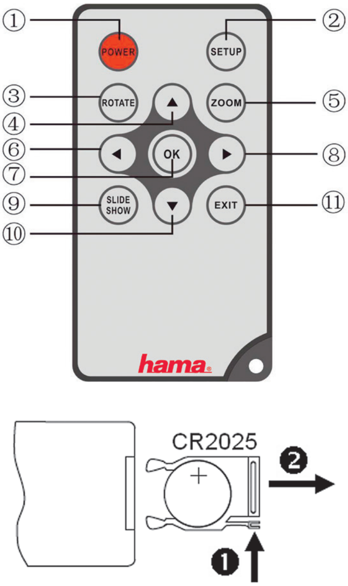

1. SD/SDHC/MS/MMC
2. USB A típus
3. Hálózati adapter csatlakozó aljzata




1. Power ON/OFF
2. Felfelé
3. Balra
4. Play / Pause / OK
5. Jobbra
6. Lefelé
7. MENU / Exit

# Felépítés és működés

## Távirányító




| 1 | POWER | On/Off |
|---|---|---|
| 2 | SETUP | Vissza a rendszer beállításhoz |
| 3 | ROTATE | Fotó forgatása az óra járásával szemben |
| 4 | Felfelé | |
| 5 | ZOOM | Kép nagyítása funkció |
| 6 | Balra | Elõzõ fotó megtekintése |
| 7 | OK/ ENTER | Megerõsítõ gomb; Play/ Pause – gomb lejátszás módban |
| 8 | Jobbra | Következő fotó megtekintése |
| 9 | SLIDE SHOW | Elindítja a Diavetítés |
| 10 | Lefelé | |
| 11 | EXIT | Vissza az elõzõ menübe |

H

## Távirányító

### Elem behelyezése

Az elem behelyezéséhez ill. az elemcseréhez az alábbiak szerint járjon el:

- Húzza ki az elemfiókot a távirányítóból úgy, hogy benyomja a reteszelést és egyidejűleg kihúzza az elemfiókot.
- Távolítsa el az elhasznált elemet, és tegyen bele egy új, CR2025 típusú elemet (gombelem) az elemfiókba. Ügyeljen az elem polaritáshelyes betételére.

Tolja vissza az elemfiókot a távirányítóba.

## Szállítási terjedelem és a szállítás ellenőrzése

A készüléket alapvetően a következő komponensekkel szállítjuk:

- Digitális képkeret
- Hálózati adapter
- Kezelési útmutató
- Távirányító

**MEGJEGYZÉS**

► Ellenőrizze a doboz tartalmát teljesség és épség szempontjából. Hiányos vagy sérült doboztartalom esetén haladéktalanul forduljon szállítójához/kereskedőjéhez.

## Elhelyezés és csatlakoztatás

A folyamatos lejátszáshoz sík felületre állíthatja a készüléket, vagy falra függesztheti.

◆ Helyezze el a készüléket fekvő képpel. Vegye ki a tartólábat és csavarja be a tartóláb fogadó részbe.

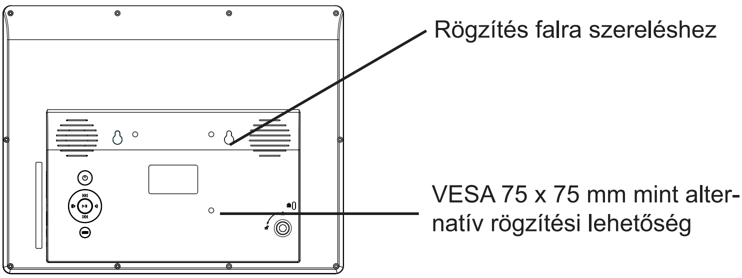
**FIGYELEM**

**A készülék felbillenésnél vagy lezuhanásnál megsérülhet!**

► Gondoskodjon arról, hogy a készülék billenésmentesen álljon.

◆ A VESA használja az erre a célra szolgáló menetes betétek hátoldalán a készülék.

◆ A falra szerelhető, használja az eszközt erre a célra az a készülék hátoldalán.



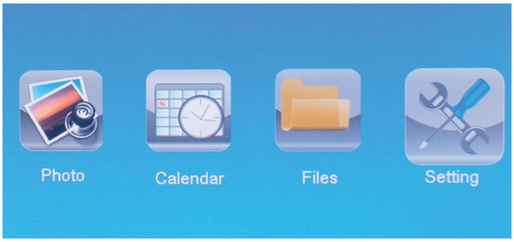

H

# Kezelés és használat

## A menüvezetés

A készülék felhasználóbarát menüvezetést tartalmaz. A menüvezetés a kijelzőn jelenik meg.

- Az alábbi tárolómédiumok olvasása lehetséges:
  - SD/SDHC kártya
  - MMC kártya
  - USB tárolóeszköz
- A készülék bekapcsolásához működtesse az ON/OFF (be/ki) gomb.




H

A főmenüt a [MENÜ] gombbal hívhatja be. A menüben mozogjon a [◄][►] gombokkal és válassza ki a kívánt funkciót.

Amikor választását az [OK/ENTER] gombbal megerősíti, megfelelő almenü jelenik meg. Itt a [▲] vagy [▼] gombokkal mozogva válassza ki a kívánt sort. A választott sor színes jelölést kap.

Választását nyugtázza az [OK/ENTER] gombbal. Ezután legtöbbször egy további menü jelenik meg, amiben a [◄][►][▲][▼] gombokkal mozoghat és kiválaszthatja a kívánt beállítást.

Az [RETURN] gombbal léphet ki az aktuális menüszintből.

Tájékoztatásul a menüszerkezet a mellékletben is látható.

A készüléket a hátoldali gombokkal, vagy a vele szállított távirányítóval kezelheti.

## Rendszerbeállítások

A setup-menübe vagy mozogjon a [◄][►] gombokkal a készülék hát-lapján, “Beállítások“  menüpontjában.

A következő menüpontok állnak rendelkezésre:




H

| | | |
|---|---|---|
| Foto beállítás | Kijelző mód | Itt két kijelzõmódból választhat |
| | Kijelz. Arány | Kép illesztése a kijelzõhöz |
| | Diavetítési se-<br>besség | Válassza ki a képek váltásának időtartamát (3/5/15/30 sec; 1/5/15 perc.) |
| | Diavetítés ismétlése | Funkciómenü az ismétlési hurok beállítására |
| | Diavetítési effekt | Funkciómenü a képátmenetek beállítására |
| | Vetítési mod | Ezzel a funkcióval akár négy kép is megjeleníthetõ egyszerre |
| | Fotó sequentiell | Véletlenszerű/rendezett |
| Naptár beállítás | Dátum | Funkciómenü a dátum beállí-<br>tására |
| | Ora mód beallítás | Funkciómenü a pontos idõ beállítására |
| | Idő áll. | |
| Rendszerbeállítás | Nyelv | Válassza ki a kívánt menü/keze-<br>lés nyelvet |
| | Fényerő | Itt állíthatja be a készülék fény-<br>ességét, kontrasztját, színtelített-<br>ségét és árnyalatát |
| | Kontraszt | |
| | Telítettség | |
| | Színárnyalat | |
| | Nyelv | Itt állítható be, mikor kapcsoljon be vagy ki a készülék.<br><br>**FIGYELEM:** a bekapcsolást és kikapcsolást elõtte még külön aktiválni kell! |
| | Automatikus Boot Idő / Fényerö | |
| | Kikapcs. | |
| | Auto kikapcsolási Idő | |
| | Auto-Power frekvencia | |
| | Beállítás | Funkciómenü a kiszállítási álla-<br>potra való visszaállításhoz |
| | Version | Funkciómenü az aktuális firmver-verzió kijelzésére |
| | System Upgrade | Funkciómenü a firmver frissíté-<br>séhez |

H

# Funkciók

## Fotó

A készülék automatikusan a fotó-diavetítéssel indul, amint behelyezett egy tárolóeszközt.

A következő módon is navigálhat a fotó menüben

1. Nyomja meg a [◄][►][▲][▼] gombokat a készüléken, majd az [ENTER/OK] gombot .
2. A készülék alapbeállításként a diavetítéssel indul.
3. A készülék [MENU] ⑦ gombjának megnyomásával a „Kép előnézet“ módba jut. Itt a [◄][►][▲][▼] gombok segítségével a kívánt fotóhoz navigálhat és a [ENTER/OK] gomb megnyomásával megtekintheti azt.

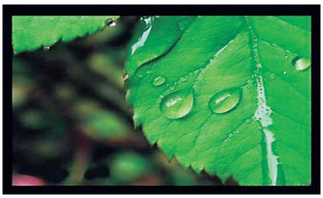



**MEGJEGYZÉS**

► A Fotó beállítás menüben további beállításokat végezhet el.

## Fotóvetítés

Egyedi kép mód



Osztott kép mód



H

## Naptár

Nyomja meg a [◄][►][▲][▼] gombokat a készüléken, majd az [ENTER/OK] gombot  .




H

A következõ funkciókat használhatja:

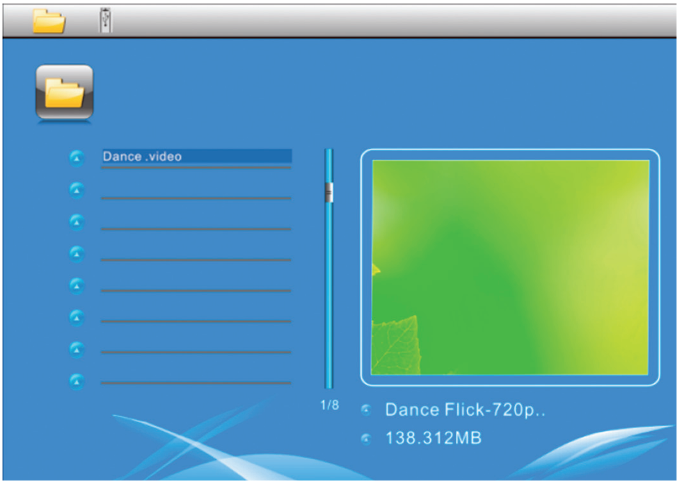
- A [◄][►] gombbal módosíthatja az évet
- A [▲][▼] gombokkal hónapot válthat

***MEGJEGYZÉS***

► A Naptár beállítás menüben további beállításokat végezhet el.

## Mappa / Fájlok

Nyomja meg a [◄][►][▲][▼] gombokat a készüléken, vagy a távirányítón a  gombot, majd az [ENTER/OK] gombot  .




Válassza ki a [▲][▼] gombbal a kívánt fájlt, majd nyomja meg távirányítóján a [►] gombot, vagy a készüléken a ② gombot. Ekkor új menüablak jelenik meg, amelynek segítségével a tárolóeszközön található összes fájlt a belső memóriába mentheti vagy törlése.




Az „Igen / Yes“ [ENTER/OK] gombbal való után a tárolóeszközön kiválasztott fájl törölt.

A „Nem / No“ gomb megnyomásával visszakerül a mappa-szintre.

H

# Tisztítás és ápolás

Ebben a szakaszban fontos információkat kap készülékének tisztításával és ápolásával kapcsolatban.

## Biztonsági előírások

**FIGYELEM**

**A készülék károsodik a nedvesség következtében!**

► Gondoskodjon arról, hogy a tisztításnál ne jusson be nedvesség a készülékbe, mert így elkerülheti annak helyrehozhatatlan sérülését.

## Tisztítás

A készülék kijelzője védőüveg mögött helyezkedik el.

- A kijelzőt csak egy száraz, puha kendővel tisztítsa.
- A tisztítás közben ne gyakoroljon nyomást a képernyőfelületre.
- Ne használjon oldószert vagy alkoholtartalmú tisztítószert a tisztításhoz, mert a felület megsérülhet.

***MEGJEGYZÉS***

► A kijelző kíméletes tisztításához és ápolásához mikroszálas tisztítókendőt ajánlunk.

- A készülék többi részét száraz kendővel tisztítsa. Erős szennyeződésnél a kendő kissé benedvesíthető.

# Hibaelhárítás

Ebben a szakaszban fontos információkat kap a hibakeresésről és a hibaelhárításról. Vegye figyelembe az előírásokat a veszély és a károsodás elkerülésére.

## Biztonsági előírások

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Vegye figyelembe az alábbi biztonsági tudnivalókat a veszély és az anyagi kár elkerülésére:

► Elektromos készülék javítását csak a gyártó által kiképzett szakember végezheti. A szakszerűtlen javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználónak és komoly kárt okozhat a készülékben.

## Hibák oka és megszüntetése

Az alábbi táblázat segít a kisebb zavarok megtalálásában és megszüntetésében:

H

| | Hiba | Lehetséges ok | Megszüntetés |
|---|---|---|---|
| Általános | Nincs kijelzés a kijelzőn | Készülék kikapcsolva | Kapcsolja be a készüléket. |
| | | A hálózati adapter nincs helyesen csatlakoztatva | Gondoskodjon róla, hogy a hálózati adapter a dugaszaljzatba legyen dugaszolva és csatlakozzon a készülékre. |
| | | A dugaszaljzatban nincs feszültség | Ellenőrizze a ház biztosítékait. |
| | | A készülék meghibásodott | Értesítse a vevőszolgálatot. |

| | Hiba | Lehetséges ok | Megszüntetés |
|---|---|---|---|
| Általános | A készülék hirtelen kikapcsol | A szokásos napi használat során előforduló sztatikus kisülések (padlószőnyeg, gyapjúpulóver) következtében előfordulhat, hogy a termék készenléti (standby) módba vált. | Amennyiben a készülék nem reagál tovább, vagy nem mutat képet,működtesse a távirányító POWER gombját a készülék újra bekapcsolásához. |
| DPF | Nem jelenik meg kép | Nincs tárolómédium bedugva | Dugjon bele egy tárolómédiumot. |
| | | A tárolómédium nem tartalmaz adatot | Ellenőrizze a tárolómédiumot. |

**MEGJEGYZÉS**

► Ha a fent megnevezett lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz.

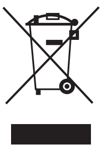


# Tárolás

Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki azt, válassza le az elektromos hálózatról és tárolja tiszta, száraz, közvetlen napsugárzás nélküli helyen.

# Hulladékkezelés

## A készülék hulladékkezelése



**A készüléket semmmiképpen sem dobja a szokásos háztartási hulladékba. Erre a készülékre az elektromos és elektronikus készülékek 2002/96/EK számú európai irányelve (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE).vonatkozik.**

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő cégen vagy a helyi hulladékgyűjtőn keresztül ártalmatlanítsa. Tartsa be az aktuálisan érvényes előírásokat. Kétség esetén lépjen kapcsolatba a hulladékgyűjtővel.

## Az elemek kezelése

Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Minden felhasználó törvény által köteles az elemeket/akkumulátorokat községe/városrésze gyűjtőhelyén vagy az üzletben leadni. Ezen kötelezettség az elemek/akkumulátorok környezetkímélő ártalmatlanítására szolgál. Az elemeket csak kimerült állapotban adja vissza.

# Függelék

## Műszaki adatok

| **Általános** | |
|---|---|
| Tápellátás (bemenet) | 100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A max |
| Tápellátás (kimenet) | 9 V DC / 1,5 A |
| Teljesítményfelvétel | < 10,5 W |
| Méretek (h x sz x ma) | 336 x 35 x 266 mm<br>336 x 20 x 266 mm (tartóláb nélkül) |
| Súly | kb. 1360 g |
| Ajánlott környezeti feltétel | 0°C - 40°C (32 - 104 F) |
| Relatív páratartalom | 10 - 80 % (nem kondenzálódó) |

| **Képernyő** | |
|---|---|
| Kijelző | 30,73 cm (12.1") 4:3 TFT |
| Felbontás | 800 x 600 (RGB) |
| Fényesség | 190 cd/m² |
| Kontraszt | 400 : 1 |

| **Távirányító** | |
|---|---|
| Gombelem (CR 2025) | 3 V |

| **Kompatibilis tárolóeszközök** |
|---|
| SD/SDHC/MMC |

| **Külső csatlakozók** |
|---|
| USB 2.0 (Host), Typ A |

| **Támogatott fájlformátumok** |
|---|
| JPEG, JPG (max. 48 megapixel) |

H

## DPF menüszerkezet

- Fotó
  - Fotóvetítés
- Naptár
- Mappa / Fájlok
- Beállítások
  - Foto beállítás
    - Kijelzõ mód
    - Kijelz. Arány
    - Diavetítési sebesség
    - Diavetítés ismétlése
    - Diavetítési effekt
    - Vetítési mod
    - Fotó sequentiell
  - Naptár beállítás
    - Dátum
    - Ora mód beallítás
    - Idő áll.
  - Rendszerbeállítás
    - Nyelv
    - Fényerő
    - Kontraszt
    - Telítettség
    - Színárnyalat
    - Nylev.
    - Automatikus Boot Idő / Fényerö
    - Kikapcs.
    - Auto kikapcsolási Idő
    - Auto-Power frekvencia
    - Beállítás
    - Version
    - System Upgrade

# Támogatási információk

Kérjük, termékreklamáció esetén forduljon az üzlethez vagy a Hama terméktanácsadáshoz:

**Sürgősségi telefon – Hama terméktanácsadás (németül/angolul):**

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

További termékinformációt az interneten, a www.hama.com címen talál.

**Megjegyzés:**
Minden műszaki adat és leírás bármikor, előzetes bejelentés nélkül módosítható.

H

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

00095295/06.14